

پروژەى (100) نامىلكەى فەلسەفى

دەزگای ئایدیا بۆ فەلسەفە لىكۆلینەو

خاوەنى ئىمتىياز: دەزگای ئایدیا لىپىسراوى دەزگا: ئەنوەر حەسەن



سەرپەرشتىارانى پروژە

د. لوقمان رەئوف

بابان ئەنوەر

مارتن لۆسەر

كۆمەلەك نوسەر

بەشى چوارەم

خاوهن ئىمتياز: دەزگای ئايدیا
لېئىرسراوى دەزگا: ئەنۆەر حسىن



مارتن لۆسەر

وەرگېرانى : كۆمەلېك نوسەر

دیزاینى بەرگ و ناوہوہ: ئومېد محەمەد

تایپ و ھەلەچنى: كەيوان عومەر- نیاز كەمال- زریان رەحیم

سالى چاپ: 2017

نۆبەتى چاپ: چاپى يەكەم

تیراژ: 750 دانە

چاپخانە: حەمدى

نرخ: 2000 دینار

سەرپەرشتیاری چاپ: ژيار عەلادین - حسىن سەعید

لەبلاوکراوہکانى: دەزگای ئايدیا بۆ فکرو لیکۆلینەوہ

www-ideafoundation-co

ideafoun@gmail-com

www-facebook-com/dezgai-idea

07701955044 ~ 0533220180

سلىمانى - گردى سەرچنار - نزيك كۆمەلگەى بەھاران

لەبلاوکراوہکانى دەزگای ئايدیا

زنجیرە (202)



مارتن لۆسەر

كۆمەلىك نوسەر

بەشى چوارەم

خوینەری بەرێز:

ئەم نامیلکانەى لە بەر دەستدایە، بریتییە لە و پرۆژە فکری و فەلسەفییەى، کە دەزگای ئایدیا بۆ فکرو لیكۆلینەو بە پرۆژەى (100) نامیلکەى فکرى و فەلسەفەى رایگە یاندبوو، ئەم بەشەش بریتییە لە بەشى چوارەم، بەم پێشەش تاوێکو ئیستا لەم پرۆژە یەدا (80) نامیلکەمان چاپکردووە.

بەشى یەكەم بریتییە لە (ئاشنابوون بە بیرکلى، ئاشنابوون بە باشلار، ئاشنابوون بە دیکارت، ئاشنابوون بە هایدگەر، ئاشنابوون بە جیل دۆلۆز 2 بەرگ، ئاشنابوون بە هانا ئارینت، ئاشنابوون بە هیگل، ئاشنابوون بە سارتر، ئاشنابوون بە نیچە، ئاشنابوون بە فۆلتیر، ئاشنابوون بە سلاڤۆی ژیرێک، ئاشنابوون بە مارکس (8) بەرگ).

بەشى دووهم بریتییە لە (ئاشنابوون بە فیورباخ، ئاشنابوون بە تۆماس مۆر، ئاشنابوون بە شوپنهاور، ئاشنابوون بە گرامشى 1، 2، ئاشنابوون بە ئەرستۆ، ئاشنابوون بە دیموکراسى، ئاشنابوون بە ئەلبیر کامۆ 3 بەرگ، ئاشنابوون بە ئەرکون، ئاشنابوون بە فۆکۆ، ئاشنابوون بە ئەکیونى، ئاشنابوون بە ئەنگلس، ئاشنابوون بە جۆن ستوارت میل 3 بەرگ، ئاشنابوون بە جاک لاکان، ئاشنابوون بە لایبنتز، ئاشنابوون بە میکافیلی).

بەشى سێهەم بریتییە لە (ئاشنابوون بە پۆل ریکۆر، ئاشنابوون بە ئالتۆسیر ئاشنابوون بە سپینۆزا، ئاشنابوون بە پۆپەر، ئاشنابوون بە دۆرکهايم، ئاشنابوون بە دریدا،

ئاشنابوون بە ليوتار، ئاشنابوون بە لينين 2 بەرگ، ئاشنابوون بە ترۆتسكى، ئاشنابوون بە بېرتراند راسل، ئاشنابوون بە پۆپۆليزىم 2 بەرگ، ئاشنابوون بە ئەفلاتون، ئاشنابوون بە رۇزا لۇكسۆمبۆرگ، ئاشنابوون بە سيمۆن دىيۆفوار، ئاشنابوون بە كرىشنا مۆرتى، ئاشنابوون بە تۆتالىتارىزم 2 بەرگ، ئاشنابوون بە مانيفېستى حزبى كۆمۇنىست)

بەشى چوارەم برىتتېيە لە (كۆنفۇشىۋوس، جۆن دىيۆى، پىيەربۆردىيۆ، مارتىن لوسەر، ئالان بادىيۆ، ويتگنشتاين، ماوتسى تۆنگ، لىقى شتراوس، چۆمسكى، والتەر بنيامين، مارتىن بوبەر، مۆنتيسكۆ، سپىنوزا، جوليا كرىستىفا، رولان بارت، رۇدۆلف كارناب، جۆرج باتاى، فۆكۆياما، دىقد ھارفى، سان سيمۆن).

خويىنەرى بەرپىز: بەدەرلەم پىرۆژەيە و لەسالى (2011) دوو بەشى تر بە شىۋەى تاك تاك و ۋەك پاشكۆى گۇفارى ئايدىا بلوكراونەتەۋە، بەشى يەكەمىيان (16) فەيلەسوفن كە برىتتىن لە (ويتگنشتاين، ئاشنابوون بە دىكارت، ئاشنابوون بە قەشە ئاگۇستىن، مېشىل فۆكۆ، لۆژىك ئەپستۆمۆلۆژيا، مېتافىزىك، لە دىدى فەلسەفەيەۋە، كۆمەلگەۋ دەۋلەت، دىموكراسى ئازادى تاك و كۆمەلگە، بزوتنەۋەى فېمىنىزم، سوقرات، سۆسىال دىموكرات فرۆيد، وینەى ژيان لە بۆچوونى بىرمەنداندا، ئىخوان موسلىمىن داينەمۆى بەرھەمھېنانى توندوتىزى، نىچە، ئاشنابوون بە ھيوم، ئاشنابوون بە بېرتراند راسل).

بەشى دووہم (25) نامىلكە و برىتتىن لە (ئاشنابوون بە ئەفلاتون، ئاشنابوون بە سپىنوزا، ئاشنابوون بە كىرگە

گور، ئاشنابوون بە شوپنھاوەر، ئاشنابوون بە کارل پۆپەر، ئاشنابوون بە ئالان تۆرین، ئاشنابوون بە سوقرات ئاشنابوون بە ئەرستو، ئاشنابوون بە قەشە ئاگوستین، ئاشنابوون بە جان جاک رۆسو، ئاشنابوون بە ديفد ھيومئاشنابوون بە نیچە، ئاشنابوون بە فرۆید، ئاشنابوون بە جۆن لۆک، ئاشنابوون بە لینین، ئاشنابوون بە ئەریک فرۆم، ئاشنابوون بە قوتابخانەى فرانکفۆرت، ئاشنابوون بە بزوتنەوہى فیمینیزم، بلیمەتى و شیتى، ئاشنابوون بە کریشنا مۆرتى، ئاشنابوون بە سکیۆلاریزم، ئاشنابوون بە سیمۆن دییۆفار، ئاشنابوون بە فیئرجینیا وۆلف، ئاشنابوون بە یۆرگن ھابرمانس، ئاشنابوون بە دریدا)

لە ئایندهیهکی نزیکیشدا بەشى پینجەم که خۆی لە کۆمەلێک فەیلەسوف و چەمکی نوێ، که ئەمڕۆ لە دونیای فکری و فەلسەفیدا ھەن بلۆدەکەینەوہ .

ئەم پرۆژەیهش لە سالی (2018) دا بە شیوازیکى نوێ و بە ناساندنیکى تر درێژەى دەبیئت، چونکه بە پلەى یەکەم کار لەسەر بیرو ھزرى فەلسەفەى فەیلەسوفە نوێ و ھاوچەرخەکانى دنیای بیاری دەکات .

ئامانج لەم پرۆژەیهش مەبەستمانە ئەو کردارە بیرى و عەقلی و توانستە بیریانەى، که بیرمەندو فەیلەسوفەکان بەدریژایى میژووی بیرى مرقایەتى ناویانە، بەناسانتیرین رێگە بگەینەخوینەر، چونکه بیر ھۆکاریکە مرقف لەپیناوی ھیتانەدى خواست و دیوہ شاراوہکانى میشکدا لە بوارە جیاوازەکاندا بەکاریدەھیتنیت، تاوہکو لەو رێگەیهیوہ داھینان

و توانست و گه شه سەندنەکان بناسیڤت، لە بەرئەوهی ئەگەر ئەم شەپۆلە بیریارییه نەبوایه، ئیستا ژیان و پیشکەوتن بەم شیوازه نەدەبوو.

هەر وها دەمانەوێت لەم ریگەیهوه خوینەر هەست بە بیرو ئایدیا جیاوازهکان و گرنگی بیرکردنەوهکان بکات، لەپیناو چارهسەرکردنی گرفتهکان و روانین لە جیهان بەو شیوازهی کە پێویسته لیپروانیت، تاوهکو بگاته ئەو کرداری کە دیکارت لەسەرەتای رینسانسدا رایگەیاندا «من بیردەکەمهوه، کەواته من هەم»، واته بخوینەر وه، بۆئەوهی بتوانیت بیرکەیتەوهو بوونیهتی خۆی بسەلمیڤت.

بۆیه ئەگەر بمانەوێت بیرکەینهوه، پێویسته بەر لە هەر شتیک، هۆکاری بیرکردنەوه کە دەستەبەریکەین، خویندنهوهش یهکیکه لە هۆکارهکان و بههۆشیهوه، بیرکردنەوهکان بەرئەنجامی دەبن، چونکه پرۆسهی بیرکردنەوه، لەپیناو هینانەدی داھینان و گه شه و پیشکەوتنه، ئەم گه شه کردنهی تهکنۆلۆژیای ئەمرۆش، بەرھەمی ئەم پرۆسهیهیه.

بۆیه ناییت پرۆسهی خویندنهوهو بەرۆشنبیرکردن، نەک تاک، بەلکو کۆمەلگەش خۆی لێ نەبویریت، چونکه تەنها بیرەکان دەتوانن ژیان بگۆرن، بۆیه پێویسته بەردەوام عەقلەکان کراوبن، لەپیناو بەرھەمھینانی بیرى نوێ و بنیادنانی ئایندهیهک، جیاوازتر لەرابردو.

د. لوقمان رەئوف

2017

بيؤگرافياى مارتن لؤسهر

ئا: لاهند عهلى

- له تشرینی دووهم سالی 1483 له شاری
 ئایزلبنی ئەلمانیا له دایکبوو.
- 1497: فازکو دو گاما یه که مین ئەورووپییە، که
 ریزهوی دەریایی به ره و هیندستان دەدوژیتەوه.
- 1501-1505: دهچیتە زانکۆی ئارفۆرت،
 پروانامە ی بە کالۆریۆس و دکتۆرا وەردهگریت.
- 1503: لیۆناردۆ دافنشی هونەرمانەندی ئیتالی،
 تابلۆی مۆنالیزا دهکیشیت.
- 1505: دهچیتە دیری ئاوگوستینهکان و ریپازی
 راهیبی دهگریته بهر.
- 1507: له کلێسای کاتولیک دهبیته قه شه.
- 1508: له زانکۆی ویتەنبیرگ ماوهی شهش مانگ
 وانه دهلیتهوه.
- 1508: مایکل ئانژ تابلۆی په رستگای سیسلین
 دهکیشیت، له شاری رۆمای ئیتالیا.
- 1509: هینری ئەمیری ویلز، له تهمەنی ههژده
 سالیدا به ناوی هینری ههشتهم، له بهریتانیا له سه ر
 تهخت داده نیشته.
- 1510: سهردانی شاری رۆمای ئیتالیا دهکات.
- 15011: دهچیت بو دیری رهشی شاری
 ویتەنبیرگ.
- 1511: دیگو بلاسیکز و ئایرنان کورتیز کوبا
 ئازاد دهکه ن.

- 1512: وەرگرتنى بېروانامەى دکتۆرای تیۆلوژیا،
 له زانکۆى ویتەنبیرگ.
- 1513: قازکۆ نونیز دى بالوقیا، یەکه مین
 ئەوروپییە که به دەریای ئارام دەگات.
- 1517: هەلۆاسینی نەوهد و پینچ پرسە که به
 دەرگای کلیسای (هەموان قەدیس) له ویتەنبیرگ.
- 1517: یەکه مین دەریاگەری ئیسپانی به نیمچە
 دوورگەى بۆکاتانی مەکسیک دەگات.
- 1518: دیدار لەگەل کاردینال تۆماس کایتانۆس،
 له ئۆگسبۆرکی ئەلمانیا.
- 1519: مشتومر لەگەل یۆهان ئیک، له لایبزیگی
 ئەلمانیا.
- 1519: فردیناند ماژەلان، ئەوروپاوە بەجیدەهیلت،
 بۆ ئەوەى گەشتە دەریایەکهى به دەورى جیهاندا
 دەست پێبکات.
- 1520: بریاری پاپای بەدەست دەگات ماوهى
 شەست رۆژ مۆلەتى پیدەدریت بۆ ئەوەى تۆبە
 بکات.
- 1520: شارلى پینجەم وەك ئیمپراتۆرى پیرۆزى
 رۆما، تاجى پاشایەتى لەسەر دەکریت.
- 1521: له کلیسای کاسۆلیک دەردەکریت.
 ئامادەبوون له ئەنجومەنى فۆرمس، گواستنه وهى
 بۆ قهلاى وارتبۆرگ، وەرگیرانى پهیمانى نوێ

- (ئىنجىل) بۇ زىمانى ئەلمانى.
- 1521: شەھەر لە نىوان ئىمپىراتور (شارلى پىنچەم) و پاشاى فەرەنسادا ھەلدەگىرسىت.
- 1524: جىمىزى پىنچەم دەبىتە پاشاى سىكۆتلەندە.
- 1524-1525: ئىدانەى شەھرى جووتياران دەكات.
- 1525: ھاوسەرگىرى لەگەل كاترىنا فون بۇرا.
- 1529: پاپا كىلمىزى ھەوتەم خوى بەدوور گرت لە بەخشىنى ماف تەلاق بە ھىنرى ھەشتەم، بەمەش بوارى بۇ جىابوونەوھى بەرىتانيا لە كلىساي كاتولىكى رۇما خۇش دەكات.
- 1530: ھاوكارىكىردن بۇ رىكخستنى باوھرنامەى ئۇگسبۇرگ.
- 1534: بلاوكردەنەوھى وەرگىراوى ئەلمانى كىتېبى پىرۇز (ئىنجىل) بەتەواوھتى.
- 1540: دۆزەرەوھى ئىسپانى فرانسىسكو قازكىز دى كۆرۇنادۇ، دەست دەكات بە گەشتەكەى بۇ دۆزىنەوھى ئەو شوینەى كە ئىستا بە باشوورى رۇژئاواى وىلايەتە يەكگرتووەكان ناودەبرىت.
- لە 18ى شوپاتى 1546 لە شارى ئاىزلىنى ئەلمانىا كۇچى دوایى و لە كلىساي (ھەموان قەدىس)ى شارى ویتەبنىرگ بەخاك سپىردرا.

مارتن لۆسەر
باوکی بزوتنه وهی ریفۆرمی ئاینی

باربارا ئەی سامیرقئیل

له فارسییه وه: کاروان حهسەن

پيشه‌کى

سه‌رده‌مى بزوتنه‌وهى ريفۆرمى ئاينى

باى گۆران له سه‌ده‌ى شازده‌دا له سه‌رانسه‌رى ئه‌وروپادا هه‌ليکړدبوو. کيشوه‌ريک تووشى ئاشوب بېوو، چونکه کلّيساى کاسولیک په‌کيخستبوو. هه‌نديک که‌س له‌پيناو ريفۆرمى کلّيسادا، ده‌ستيان له ئاينى فه‌رمى هه‌لگرت، به‌لام هه‌نديکى دیکه له نيو خودى کلّيسادا کاريان بو گۆرانکارى ده‌کرد. ئه‌و گۆرانکارييه‌ى که له سالى 1517دا به نه‌وه‌د و پينج پرسه‌که‌ى مارتن لوسه‌ر له ئه‌لمانیا ده‌ستپيکړد، برياربوو هه‌موو شتيک بگوريت. کاريگه‌رى ريفۆرمى پروتستانه‌کان به هه‌موو لايه‌نه‌کانى ژيانه‌وه وهک خيزان و حکومه‌ت و ئابورييه‌وه دياربوو. ريفۆرمى ئاينى پروتستان که پييه‌کى له سه‌ده‌کانى ناوه‌راست و پييه‌که‌ى دیکه‌ى له رينسانسدا بوو، بريار بوو کلّيسا و ئاين و خودى جيهان بگوريت.

به شی (1)
نه ده توانم و نه ئامادهم
له قسه کانم په شیمان بومه وه

دهسه لاتخوازی و هه لپه ی چا و چنۆکی و
کیشمه کیشی ئاینی، وهک هه وریکی رهش
بالی به سه ر ئه و روپادا کیشابوو. سه ره تای
سه ده ی شانزده بوو. مرۆفگه لیک به هۆی
باوه پیا نه وه به داری مه رگه وه ده به سترانه وه
و ده سوتینران، له کاتیکدا هه ندی مرۆقی دیکه
له وپه ری کوله مه رگیدا خه ریکی خودا په رستی
بوون. هه ندیکیش بانگه شه ی ئه وه یان ده کرد،
که له لایه ن خودا وه سروشیان بو دیت و باسی
رو به رو بوونه وه ی شه یتانیان ده کرد.

له م سه سه ر به نه ده دا بوو بروسکه ی
هه وه تریشقه یه ک وای له پیا ویک کرد خۆی
ته رخانبات بو خزمه تکردنی ئاینی مه سیحی. له
رۆژیکی گره و گه رمای مانگی ته موزی سالی
1505 دا، له کاتیکدا باو بو رانی توند به گیریا نه ینا، که
مارتن لۆسه ر فی رخوازی به شی یاسا بوو، به ره و
زانکۆی ئار فۆرتی ئه لمانیا ده چوو. باران به سه ریدا
خو په ی ده کرد و بروسکه ی هه وه تریشقه
ده یکی شا به زه ویدا، مارتن به ترسه وه ها واری کرد:
هۆ ئانه ی پیروژ، یارمه تیمبده! سویندبی بومه
راهیب.

باوبۆران رهوییهوه و لۆسه‌ر سوینده‌که‌ی
خۆی به‌جیهینا، وازی له زانکۆ هینا و روویکرده
دێر. دواتر رووبه‌رووی هه‌مان ئه‌و کلێسیایه
بووه‌وه، که‌ فێریکرد و جێی‌کرده‌وه و کردییه
قه‌شه. لۆسه‌ر ب‌ریاریدا ده‌نگی له‌ دژی به‌هێزترین
سیسته‌می بالاده‌ستی ئاینی و سیاسی
سه‌رده‌مه‌که‌ی به‌رزبکاته‌وه، واته‌ کلێسای
کاسۆلیک.

ئه‌م سه‌رده‌مه‌ به‌ سه‌رده‌می ریفۆرمی ئاینی
پرو‌تستانت ناسرا، سه‌رده‌می‌ک که‌ خه‌لکی
ده‌نگی خۆیان بو‌ ناره‌زایه‌تی (پرو‌تست) هه‌لب‌ری
و خوازیاری ریفۆرم یان گۆران بوون. ئه‌م
رووداوه‌ له‌ لایه‌ن لۆسه‌ره‌وه ئه‌نجامدرا، به‌لام
خواستی ریفۆرمی ئاینی له‌ دونیای مه‌سیحیه‌تا
پیشینه‌یه‌کی درێژخایه‌نی هه‌بوو. له‌سه‌ده‌ی
پازده‌یه‌مدا، پاپا گرگۆریۆسی چه‌وته‌م¹ هه‌ولیده‌دا
بارودۆخی کلێسای کاسۆلیک باشتربکات و
زۆریک له‌ هه‌له‌کانی چاککرد. له‌ ساڵی 1215دا
پاپا ئینۆ کنتیۆسی سییه‌م، ده‌یوست گۆرانکاری
له‌ کلێسادا بکات و ده‌سه‌لاتی زیاتربکات. قه‌شه‌ی
ئه‌لمانی نیکۆلا کوزای، له‌ ساڵی 1450دا راشکاوانه

رهخه‌ی له پاپا رابه‌ری بالای کلیسا و رابه‌رانی دیکه‌ی کلیسا گرت. نیکولا رایگه‌یاند: (ئه‌وه پاپا و کاردیناله‌کانن، که رۆژانه درندانه‌ترین تاوان ئه‌نجامده‌دن). دیسدریۆس ئارسمۆس² زانای ناوداری سه‌ره‌تای سه‌ده‌ی شازده‌یه‌میش، داوای له کلیسا کرد، که ریفۆرم ئه‌نجامبات. ئارسمۆس رایگه‌یاند که: (قۆلگات) ده‌قی لاتینی فه‌رمی کتییی پیروزی کلیسای کاسۆلیک، هه‌زاران هه‌له‌ی تیدایه.

کلیسای کاسۆلیک، له ماوه‌ی چه‌ندین سه‌ده‌دا بو زۆریک له خه‌لکی به‌ش مه‌ینه‌ت، ئاشتی و ئارامی هینابوو. کلیسا به‌هۆی پاپا و هه‌روا کاردینال و ئه‌سقوفه‌کان، که له ژیر چاودیری پاپادا کاروباری ئاینیان به‌په‌یوه‌ده‌برد، به‌شیوه‌یه‌کی سه‌رسه‌ختانه رابه‌رایه‌تی ئاینیان ده‌کرد. به‌م هۆیه‌وه خه‌لکی له ماوه‌ی چه‌ندین سالدا خوازیاری گۆرانکاری بوون. له هه‌موو کۆبوونه‌وه ئاینیه‌کانی نیوان سالانی 1378- 1514دا ریفۆرمی ئاینی بابه‌تی گفتوگۆکان بوو. مارتن لۆسه‌ریش ده‌یوست ریفۆرم له کلیسادا بکریت. لۆسه‌ر له پاش دوازده سال

له چوونی بو دیر، 95 پرسه رهخنه بیه که هی له به رامبهر کلّیسای کاتولیکه وه نویسی و له 31 سی تشرینی یه که می سالی 1517 دا، به یه کیک له دهرگاگانی کلّیسای ویته نیبرگ به ناوی کلّیسای (هموان قه دیس) هه لیواسی. نه ریت وابوو ئه و پرسیارانه هی که ده بوونه هوی وتویژ له نیوان فیرخوازان و ماموستایانی زانکوی ویته نیبرگدا، به دهرگای هه مان زانکودا هه لده واسران، به لام 95 پرسه که هی لوسه ر، بووه هوی شتیکی زیاتر له وتویژ. ئه م پرسانه به زمانی لاتینی نوسرابوون، به لام که سیک بو زمانی ئه لمانی وهریگیپران و هه زاران دانه هی لی چاپکرا و به هه موو ئه لمانیادا بلاوکرایه وه. ئاگری ئه م ریفورمه هی که تازه هه لکرابوو له گه ل ریفورمه کانی پیشتردا جیاوازبوو. لیسته که هی لوسه ر ئه و کرده وانه هی کلّیسای له خوگرتبوو، که له روانگه یه وه هه له بوون، به م بوئه یه وه کلّیسای بو مشتومر بانگه یشت ده کرد. هه روا له لیسته که یدا گومانی له دروستی فیئرکارییه کانی کلّیسا- ناوهندی سه ره کی باوه ری ئاینی کلّیسا- کردبوو.

کلیسای کاسولیک، بانگه‌شه‌کانی لۆسه‌ری به
داهینانی بیرى نوئ و سه‌ریچی له‌ فه‌رمانه‌کانی
کلیسا ته‌ماشاکرد. ئەمه‌ تاوانیک بوو له‌وانه‌بوو به
ئەشکه‌نجه و به‌ندینخانه و ته‌نانه‌ت مردن دوايی
بیټ، به‌لام ده‌رکردنی فه‌رمانی تاوانباربوون و
سزادانی ئەم قه‌شه و مامۆستایی زانکۆیه، هه‌روا
کاریکی ئاسان نه‌بوو. لۆسه‌ر ده‌بیټ چه‌ندین جار
له‌به‌رده‌م رابه‌رانی سیاسى و ئاینی راوه‌ستیت و
به‌رگری له‌ باوه‌ره‌کانی خۆی بکات.

له‌ سالى 1521دا، لۆسه‌ر له‌ ئەنجومه‌نی
قۆرمسى ئەلمانیا له‌به‌رده‌م به‌هیزترین رابه‌رانی
ئیمپراتۆری پیرۆزی رۆماراوه‌ستا. له‌ ئەنجومه‌نی
قۆرمسدا ئیمپراتۆر و ده‌سه‌لاتدارانی ئەلمانیا
و فه‌رمانده‌ سه‌ربازییه‌کان و رابه‌رانی کلیسای
کاسولیک ئاماده‌بوون. به‌لگه‌کانی تاوانه‌که‌ی
لۆسه‌ریان له‌ به‌رده‌می له‌سه‌ر میزیک که‌له‌که
کردبوو، ئەویش ئەو کتیبانه‌ بوو که‌ نوسیوونی.
سه‌رپه‌رشتیار، نوینه‌ری کلیسای کاسولیک
پرسی: ئایا ئەو ئەم کتیبانه‌ی نوسیووه؟ لۆسه‌ر
به‌ ده‌نگیک که‌ به‌ ئاسته‌م ده‌بیسترا وه‌لامیدایه‌وه:
(به‌لئى ئەمانه‌ کتیبی منن، له‌مانه‌ش زیاترم نوسیوه).

پرسیاری دووهم سهخت بوو: ئایا هیشتا باوه‌رت به فیئرکارییه‌کانی ئەم کتیبانه هه‌یه؟ یان ده‌ته‌ویت له به‌شیکیان په‌شیمان و پاشگه‌زبیته‌وه؟ لۆسه‌ر وه‌لامیدایه‌وه: (ئەمه‌ باب‌ه‌تیکی کاریگه‌ره له رزگارکردنی رۆحه‌کاندا... داواتان لیده‌که‌م کاتیکی زیاترم پییده‌ن). ئیمپراتۆر بۆ وه‌لامدانه‌وه رۆژیک مۆله‌تی به‌ لۆسه‌ر به‌خشی.

رۆژی دواتر له هۆلیکی گه‌رم و تیکچرژاودا، سه‌ره‌رشتیار دیسانه‌وه پرسیاره‌که‌ی خۆی دووباره‌کرده‌وه: ئایا لۆسه‌ر له‌م کتیبانه و هه‌له‌کانی په‌شیمانده‌بیته‌وه؟ لۆسه‌ر بۆئه‌وه‌ی خۆی له وه‌لامیکی راشکاو لابدات، رووی ده‌می کرده سکا‌لاکارانی و وتی: سێ جوور کتیبم نویسووه. هه‌ندیکیان فیئرکاریی باوه‌ری مه‌سیحین، هه‌ندیکیان هی‌رشه‌ بۆ سه‌ر پاپا و فیئرکارییه‌کانی، ئەوانی دیکه‌شیان هی‌رشه‌ بۆ سه‌ر ئەو که‌سانه‌ی پارێزگاری له پاپا ده‌که‌ن.

سه‌ره‌رشتیار دیسانه‌وه تینی بۆ لۆسه‌ر هی‌نا، تا‌کو به‌ خه‌لکه‌که‌ بلیت لۆسه‌ر له نویسنه‌کانی په‌شیمانان یان نا؟ لۆسه‌ر وه‌لامیدایه‌وه:

تا ئه وکاتهی تاوانه کانم به به لگه کانی کتیبی
پیروژ، یان به لگه ی حه شاهه لئه گر نه سه لمیتریت،
په پیره وی له فرمانی ویژدان و وته کانی خوا
ده که م... له هیچ شتیک په شیمان نییم و پاشگه ز
نابمه وه، چونکه ئه گهر کرده وه یه ک به پیچه وانهی
فرمانی ویژدانه وه بیت، کاریکه دووره له باوه ر
و بیکه لکه.

لوسه ر به پیی نهریت ئه مه شی بو قسه کانی
زیاد کرد: (لیزه راوه ستاوم، کاریکی دیکه م له
ده ستنایه ت، خوا ده ست به بالمه وه بگریت! ئامین).
هه راوزه نا له خه لکی تیکچرژاوی نیو هوله که
به رزبووه وه. ئیمپراتور هوله که ی به جیهیشت.
لایه نگرانی ستایشی لوسه ریان کرد، به لام
نه یارانی خواز یاری ئه وه بوون، لوسه ر به یاخ
و داهینه ری باوه ری نوی رابگه یه نریت.

لوسه ر قورمسی به جیهیشت و له گه ل
نیکولای ئامسدورفی هاوری، ریگه ی گه رانه وه ی
ویته نییرگیان گرته به ر. هاوریکانی دیکه شیان
هاوریگه ی ئه م دوو که سه بوون، به لام ئه م
تاقمه هه رگیز نه گه یشتنه ویته نییرگ. له ریگه دا
پینج سواری پرچه ک و ده مامکار له بیسه لانه

چرەكاندا لىيان نزيكبوونەوہ. لۆسەر لەم رووہوہ نىگەران نەبوو، چرپاندى بەگوئى ئامسدورف، ئىمە لەنىو دۆستەكانمانداين، ئەم رفاندنە بۆ پاراستنى لۆسەر رىكخراپوو.

ئەوانەى بە روالەتدا لۆسەريان دەستگىر كردهو، شەوہكەى برديان بۆ قەلاى وارتبۆرگى نزيك شارى ئايزناخى ئەلمانىا. لۆسەر ماوہى دە مانگ بەناو و ناسنامەى يونكەر يورک (شاسوارى يۆرك) بە نھىنى لەم قەلايەدا ژيا. خۆراك و پۆشاكيان پيىدەدا و پاريزگاربيان ليىدەكرد. لە ماوہى مانەوہيدا لەم قەلايە، لۆسەر كتيى پيرۆز دەخويندەوہ و نامەى دەنوسى و پەيمانى نوئى (ئنجيل)ى كتيى پيرۆزى بۆ ئەلمانى وەرگيړا.

لە كاتيىدا لەم قەلايە بوو، باوەر و ئامانجەكانى لە سەرانسەرى ئەوروپادا بەخيراى بلاوبووہوہ، ئەم بلاوبوونەوہيە ھەنديكجار ھيىند خيراپوو، تەنانەت خودى لۆسەريش نەيدەتوانى تىببگات، ياخود جلەوى بەدەستەوہبگريئت. لۆسەر نەيدەويست شۆرش ھەلگيرسينيت، ھەرگيز نەيدەويست نەوہد و پيىنج پرسەكەى ببيتە ھوى

هينانه ئاراي ئه و هه موو مشتومر و كيشمه كيشه،
به لام باوه ره كاني بوونه هوى گورپيني ئاين و
ري رهوى ميژوو. باوه ره كاني به هه مانشيوه
دابه شبووني هه ميشه يي له كليساى كاسوليكدا
هينايه ئاراه.

بەشى (2)
قۇناغى چەرمەسەرى

له 10ى تشرىنى دووهمى سالى 1483دا،
مارگارته لىندمان لودەر كورپكى بوو. له نيو
كاسوليكه كاندا نهرىت وابوو، منداله كانيان هرچى
زووه له ئاو ههلبكىشرىن. له و سهردهمه دا له هر
ده مندالىكى ساوا، شەشيان دهمردن. به م پييه،
دايك و باوكانى ئەم نهرىته ئاينىيه يان هرچى
زووتره ئەنجامده دا. له و باوهره دابوون له ئاو
ههلبكىشان ده بىته هوى ئەوهى منداله كانيان له
به ههشت شوينىكيان هه بىت.

له 11ى تشرىنى دووهم، هانز لودەر، كورپكهى
كه چەند كاترميرىك به سەر له دايكبوونىدا
تىنه پەريبوو، بردى بو كلىساي پتروس و پولسى
پيروژ، بو ئەوهى قەشه له ئاوى ههلبكىشىت.

ئەم رۆژه به هه مان شيوه له روانگهى
كاسوليكه كانه وه پيروژ بوو، چونكه جهژنى
قهديس (مارتن دوتور) بوو. هانز و مارگارته
به هه مان شيوه نهرىتىكى ديكه شيان به جيهيناو
ناوى ئەسقوفى كاسوليكى سه دهى چواريان له
كورپكه يان نا. قەشه ئاوى پيروژى به سه رى
ساواكه دا كرد و به ناوى (مارتن) هوه له ئاو
ههلبكىشرا.

بهر له وهی مارتن بیته سالیك، بنه ماله ی
 لودهر (که دواتر لوسه ریان پیده وتن) مال و
 حالی خویان کوکرده وه و کوچییان کرد بو
 شازده کیلومتر دوورتر له (مانزفیلد). ئەویندهر
 له و ته پۆلکانه وه نزیکتر بوو، که هانز تیناندا به
 کاری کانزا و مسه وه خه ریک ده بوو. کانزاکاری
 کاریکی سهخت و مهترسیدار بوو. جیگه ی
 سه رسامی نییه که خیزانی لوسه ریش وهک
 هه ر خیزانیکی دیکه قه دیسی تایبه تی خویان
 هه بوو. قه دیسه که یان ناوی (ئانه) بوو، که بو
 پاراستنی خویان به وه وه په یوه سته ده بوون. هانز
 پیاویکی ماندونه ناس و باوه ری به خو ی بوو،
 که سه ره نه نجام بووه خاوه ن شهش چال و دوو
 کارگه ی توانه وه. به هه مان شیوه پیگه یه کی
 تایبه تی له ئەنجومه نی شاری مانزفیلدا هه بوو.
 دایک و باوکی مارتن، که سیکی وشک و
 ئاینی بوون. چاوه ری بوون مارتن و ئەو شهش
 منداله ی که له پاش مارتنه وه له دایک بوون،
 که سانیکی سه ره راستیان لیده رچیت. مارتن دواتر
 وه بیریدیته وه که چۆن دایکی له سه ر دزینی
 گوژیکی به جو ریک لینه دهات، که دهسته کانی

فيچقەي خويىن دەكەن. باوكيش لەسەر گالتە كردن
بە كەسيك شەلاقكارى دەكات.

كۆتايى سەدەي پازدەهەم، بۆ دابىنكردنى
بژيوى خيزان رۆژگار يكي سەختبوو. ئەگەرچى
لەم سەردەمەدا هەندى كەس خەريكى داهيتانى
هونەرى و دۆزىنەوەي دونيايەكى نوپوون
لەوسەرى ئوقيانووسىكى نەناسراو، بەلام خەلكى
ديكە هەوليانەدا بە زىندووى بىننەوە. هەزاران
كەس بە هۆي تووشبوون بە تاعونەوە مردن. ئەم
تاعونە نەخۆشيبەكى كوشندە و دووچارى رژينى
لينفەكان دەبوو تووشبووان رەش هەلدەگەرەن.
هەر لەبەرئەمە بوو، بەم نەخۆشيبەيان دەوت
مەرگى رەش. ئەوانەي لەم نەخۆشيبە رزگاربان
دەبوو، هەول يكي زۆريان دەدا، كە پاروہ نانېك
بۆ خواردن و ئاويكى تەندروست بۆ نۆشين
بەدەستبەينن. دەرۆزەكەران هەموو كاتېك و لە
هەموو شويىنېكدا دەبينران، تاوان ببووە كار يكي
باو.

كلېساي كاسولېك لەنيو باوبورانى ژياندا،
ئوميدى بە خەلكى دەبەخشى، بەلام ئاين
هەلگى ترس و دېندەيش بوو. خەلكى بەگشتى

باوه‌پریان به ئەهریمەن و رۆحه پێسه‌کان و جادوگەرەن هەبوو. خەڵکی وا وێنایان دەکرد، که جەهەنەمییه‌کان له ته‌پۆلک و هەر سووچ و قوژبنیکدا له که‌مێندان. مارتن لای وابوو ته‌پۆلکه‌ی (پوبلزبه‌رگ) مالی ئەهریمه‌نه‌کانه و له‌ویدا دیلن، له‌مه‌ر ئەو جادووگه‌رانه‌ی له پروس و لاپلاند بوون، چیرۆکگه‌لیکی باسکردوه.

خەڵکی هه‌روا له‌خواترس بوون، خودایه‌ک که به‌ برۆایان سه‌ختگیره له دادوه‌ریکردنی کرده‌وه‌کانیاندا. خەڵکی زهنده‌قیان له‌ سزای گوناوه‌کانیان چوبوو، که چاوه‌پێی ده‌رکردن بوون. کلێسای کاسۆلیک خەڵکی وا فێرده‌کرد، تۆبه و کرده‌وه‌ی چاکه‌ی سه‌لمینه‌ری په‌شیمانی، خەڵکی له‌ سزای ئەبه‌دی خودا رزگار ده‌کات. له ئەنجامدا خەڵکی خۆیان ده‌پاراست.

کاسۆلیکه‌کان به‌ زۆری سه‌ردانی شوینگه‌لی وه‌ک کلێسا و مه‌رقه‌ده پیرۆزه‌کانیان ده‌کرد. هه‌ندی‌کجار بۆ پاکبوونه‌وه له‌ گوناوه‌کانیان به ئەنقه‌ست به‌ هه‌ژاری ده‌ژیان. به‌ دلگه‌رمییه‌وه په‌یوه‌ست ده‌بوون به‌ قه‌دیسه‌کانه‌وه و سه‌ردانی ئەو کلێسیانه‌یان ده‌کرد، که شتگه‌لی

پیرۆزی تیدا بوو. به و هیوایه‌ی که خودا سزای
گونا‌هه‌کانیان که مېکاته‌وه. بو سهردانی کومه‌له
ئیسکو پروسکیک، یان تاله موی قه‌دیسه‌کان، یان
تویلاشیک له خاچی عیسای مه‌سیح، ره‌نجیکی
زور و ریگه‌یه‌کی چه‌ندین کیلومه‌تریان ده‌دایه
به‌رخویان. کاتولیکه‌کان له و باوه‌ره‌دابوون،
ده‌بیت هه‌تا ده‌توانن کاتی مانه‌وه‌یان له‌به‌رزخ
کورته‌بکه‌نه‌وه، که رۆحه‌کان له دوا‌ی مردنیانه‌وه
ده‌چنه ئه‌وئ و سزای گونا‌هه‌کانیان له‌وئ
وه‌رده‌گرن.

په‌یره‌وکارانی کلێسا ده‌یانتوانی لی‌بوردن‌نامه
بکرن، به‌لگه‌یه‌کی فه‌رمی که واژوی پاپای له‌سه‌ر
بوو ده‌وترا ماوه‌ی مانه‌وه‌ی که‌سیک له‌به‌رزخ
کورته‌ده‌کاته‌وه. خه‌لکی ده‌یانتوانی له‌شوینی
به‌تالی به‌لگه‌که‌دا، ناوی خو‌یان یان ئازیزانیان
بنووسن. نرخ‌ی ئه‌م لی‌بوردن‌نامه‌یه به‌پیی
ده‌رامه‌تی ئه‌و که‌سه دیاریده‌کرا.

بنه‌ماله‌ی لۆسه‌ر له‌کتوریکی به‌ته‌واوی
کاسولیکدا ده‌ژیان. ژیانیان وه‌ک ها‌ولاتیانی
دیکه‌ی ئیمپراتوری پیرۆزی رۆما، له‌بازنه‌ی
کلێسادا ده‌سوورایه‌وه. هانز ریکاریکی گرت‌به‌ر

بۆ ئەو دەی مارتن ھەمیشە بەشدارى رۆورەسمى نانى ئیوارەى رەبانی بکات و لە قوتابخانەى کلێسای مانزفیلد وانە بخوینیت.

مارتن فیرى خویندن و نوسینی لاتینی بوو، کە زمانى زانایان و زمانى فەرمى کلێسا بوو، ھەروا فیرى موسیقا و ریزمان و پارچەگەلیکی کتیبى پیروزی لەبەرکرد. مامۆستایان سەختگیر بوون و چاوەرییان دەکرد، فیرخوازهکانیان وانەکانیان ئەزبەر بکەن، بە پیچەوانەو، چاوەریی تێھەلدان بکەن. بەیانیهکیان مارتن بەھۆى لەبەرئەکردنى ریزمانى لاتینی، مامۆستا کەى پانزە دارى لیدا.

سالى 1497، مارتنى تەمەن سیازدە سال، چوو بۆ ماگدیبورگ، کە دەکەوتتە 95 کیلۆمەتر ئەولای ئایزلیبن، بۆئەو دەی لەویندەر درێژە بە خویندن بەدات، لە قوتابخانەى کە شەوانەپوژی کە لەلایەن گروپى (برایانى ژيانى ھاوبەش) ھوہ بەرپۆدەدەبرا. ھەرچەندە ئەم قوتابخانەى پەيوەندى بە کلێسای کاسۆلیکەوہ نەبوو، بەلام دامەزراوہى کە توندی ئاینى بوو. گروپى برایان، سادەى خویان بە نزاکردن و فیركارییە ئاینیهکان و خویندەنەوہى کتیبى پیروزهوہ بەسەردەبرد.

مۆسیقا لەم قوتابخانە یەدا بەشیکی سەرەکی
فیربوون بوو. زۆرجار فیرخووانی سروودخوین
بە ماگدیبۆرگدا دەگەرێن و لەسەرەپرێگەکاندا
بەخۆشحالییەوه پاره و خواردن و خواردنەوهیان
لەخەلکی وەردهگرت.

مارتن سالیکی لە ماگدبۆرگ بەسەربرد،
پاشان باوکی بۆ ماوهی سی سال ناردی بۆ
قوتابخانەی لاتینی قەدیس ژیرژ لە ئایزناخ.
مارتن فیرخووانیکی باش بوو، لە سالی
1501دا لە زانکوی ئارفۆرت خویندی، که
رەنگە بە راسپاردە یەکیک لە مامۆستاکانی
بووینت. باوکی مانگانە ی خویندی بۆ دەدا،
ئەمەش کاریک بوو که زۆربە ی خەلکی
هاوشانی پیگە ی کۆمە لایەتی هانز نەیان دەتوانی
بیکەن، بەلام هانز که لیها تەوانە لە پیشە سازی
دەرھینانی مسدا کاریکردبوو، توانای بژاردنی
خەرچی خویندی کورە که ی هەبوو. سەرباری
ئەمەش ئەگەر مارتن ببوایە بە پارێزەر یان
دادوەر، دەیتوانی بەخۆکردنی دایک و باوکی
لە ئەستۆ بگریت، که وەر دەور دە خەریک بوو
پیر دەبوون.

له سه‌ردهمی زانکودا، مارتن له خانوویه‌کدا ده‌ژیا، که خه‌لکی (بۆرسا)یان پیده‌وت. له‌وینده‌ر له‌ژیر چاودیری خاوه‌ن ماله‌که‌دا ده‌یخوارد و ده‌خه‌وت و ده‌یخویند. فی‌رخوازان په‌یره‌ویان له به‌رنامه‌یه‌کی سه‌خت و تونده‌کرد. په‌رستن و نزای ده‌مه‌وبه‌یان، پاشان خواردنی قاو‌ل‌تی و به‌شداری له‌ ریوره‌سمی ئاینی و خویندنی وانه‌کان به‌رنامه‌ی فی‌رخوازان بوو. مارتن زوو پۆله‌کانی خویندنی بری و بروانامه‌ی به‌کالۆریۆسی له‌ ماوه‌ی سالی‌کدا، له‌ ته‌مه‌نی نوژده‌ سالی‌دا به‌ده‌سته‌ئینا. پاش سی‌ سال بروانامه‌ی ماسته‌ری وهرگرت، ئەم‌میستا ده‌یتوانی له‌ به‌شیک‌ی تایبه‌تا به‌ دوا‌ی خویندنه‌که‌یدا بروات.

زانکۆ سی‌ به‌شی هه‌بوو: یاسا و پزیشکی و تیۆلۆژی (زانستی خوداناسی). تیۆلۆژی لیکۆلینه‌وه‌ بوو له‌ ئاین و له‌ هه‌موو به‌شه‌کانی دیکه‌ به‌رپزتر بوو. به‌لام هانز ده‌یویست مارتن ببینه‌ پاریزه‌ر. مارتن خواستی باوکی به‌جیه‌ئینا و له‌ ئایاری سالی 1505دا به‌شی یاسا خویندن.

زستانی هه‌مان سال، روداووی باو‌بو‌ران و هه‌وره‌ بروسکه، ری‌ره‌وی ژیا‌نی مارتنی گۆری.

ئىدى بىر يار نەبوو بىيىتە پارىزەر، يان ژيانى
دايك و باوكى پىرى لە ئەستۆ بگريت. مارتن
سوئىدى خوارد بىي بە راھىب، ژيانى خوى و بە
ھەمانشىوھ ريرەوى ميژووشى گورى.

بہشی (3)
راہیبی دیری رہش

له ته مموزى سالى 1505 دا، بهر له وهى
مارتن لوسهري بيست و يهك سالة، واز له زانكو
بهينيت و روو له دير بكات، له گهل ههنديك له
هاورپكانى ئاههنگيكي گيڤا. لوسه ر له دهركاي
ديريكي ئارفورتيديا و داواي ليكردن قبولي بكن.
به هاورپكانى وت: (ئهمرو من دهبينن و ئيدي
ههركيز ناميينه وه).

چه ندين دير له ئارفورتن هه بوو، ده بوو
يهكيكان ههلبزيريت. ههنديك له ديرهكان
پابه ندبوون به وهى پهيرهوى له كام قه ديس
دهكهن، يان دو مينيكي بوون يا خود فرانسيسي.
به لام لوسه ر ئوگوستينه كاني ههلبزارد،
ئوگوستينه كان ئه و راهيبانه بوون پهيرهويان له
قه ديس ئوگوستيني زانا و ئهسقوفي كاسوليكي
سه دهى پينجه مى زايى ده كرد. له خوشييه كاني
دونيا دووريان ده گرت و به داواي ئه وه وه بوون،
سويندى ئايى خويان له به رامبه ر خواوه به جى
بهينن.

ژيانى نيو دير پابه ندبوون بوو به پهيره وكردى
بى چه ندوچوونى ريساكانى ئه و گروه يان ئه و
دامه ر زاويه. به پيى نه ريتى راهيبان، ته و قه سه ر

لۆسەریان تاشی و تهنیا بازنهی دەوری سەریان
هێشتهوه. راهیبانی نیو دیر به شوین خۆپاریزی
و خاوینکردنەوهی ناخیانەوه بوون و بەردەوام
پەرسەتشیان دەکرد. بەرنامەیی دووبارەیی لۆسەر
و راهیبەکان بە زەنگی کەرەنای کاتریمیر دەوری
بەیانێ دەستی پێدەکرد، کە کاتی یەكەمین نوێژی
بەیانێ بوو. لە ماوەی رۆژیکدا حەوت جاری
دیکە نوێژیان دەکرد. هەرۆهە بەرنامەکیان
لەخۆگری چاودییری و خۆبندنەوهی کتیبی
پیرۆز و دوو ژەم نانخواردن بوو لە رۆژیکدا.
هەر راهیبیک چاودییری خۆی هەبوو، ئەم کەسە
رینمای راهیبی و سەرپەرشتی پیشقەچوونی
رۆچی دەکرد.

لۆسەر راهیبیک بە گورپوتین بوو، بە
تامەزرۆییەوه ئەو کارانەیی ئەنجام دەدا، کە لای
وابوو لە خوا نزیک و لە ترس و تاوان دەوری
دەخاتەوه. بەلانی کەمەوه هەموو رۆژیک و
هەندیکات، چەندینجار، لەو رۆژەدا لە بەردەم
قەشەدا دانی بە گوناھەکانیدا دەنا. فیریان
کردبوو بیرھێنانەوهی هەر گوناھیک و تەنانەت
ئەنگیزەکانی یاخود بیری گوناھاوی چەندە

گرنگیان ههیه. لۆسه‌ر به زۆری به دلشکاوێ و به ههستی گوناھباری و بیرکردنه‌وه‌ی له‌وه له لای قه‌شه‌وه ده‌گه‌راییه‌وه، که شیایوی ئیشقی خودا نییه. رقی له‌م دۆخه‌ بوو، چونکه هه‌میشه و دیسانه‌وه گوناھبازی و هه‌بیرده‌هاته‌وه که له کاتی دانپێداناندا له‌بیری کردبوو.

پاش دانپێدانان نۆره‌ی تۆبه‌ بوو. راهیبه‌کان به زۆری بۆ ماوه‌یه‌کی زۆر خۆراک و خواردنه‌وه و خه‌و و گه‌رمییان له‌ خۆیان هه‌رام ده‌کرد، بۆ ئه‌وه‌ی بیسه‌لمینن چه‌نده په‌شیمانن له گوناھه‌کانیان. به‌لام لۆسه‌ر هه‌رچه‌نده هه‌رچییه‌کیان فێرده‌کرد ئه‌نجامی ده‌دا، به‌لام هه‌میشه گومانی له‌وه هه‌بوو که خودا بیبه‌خشیت. هه‌رگیز به راده‌ی پێویست له به‌رامبه‌ر خوا مه‌زنه و هه‌ستی به‌ خۆپاریزی نه‌ده‌کرد.

یۆهان فۆن شتاوپیتز، سه‌رۆکی تاقمی ئاگۆستینه‌کان، زۆربه‌ی کات نیگه‌رانی لۆسه‌ر بوو. فۆن شتاوپیتز بۆ ئه‌وه‌ی ئه‌م راهیبه‌ پێداگره‌ مژول بکات، فه‌رمانی پێکرد بیته‌ قه‌شه و بۆ ئه‌م مه‌به‌سته‌ ب‌روات بخوینیت. پاش نزیکه‌ی ساڵ و نیوێک له‌ چوونی بۆ دێر، له‌ ته‌مه‌نی 23

سالیدا و له سالی 1507 دا، به پیگهی قه شه گه‌یشت. یه‌کیک له ئه‌رکه زیده پیرۆزه‌کانی قه‌شه به‌ریوه‌بردنی نانی ئیوارهی ره‌بانی بوو، ریورهمسئیک که له کلئیسای کاسۆلیکه‌کاندا پیرۆز بوو.

له یه‌که‌مین ریورهمسئی نانی ئیوارهی ره‌بانی لۆسه‌ردا، که‌ره‌ناکان وه‌زه‌نگ هاتن و راهیبه‌کان ده‌ستیان کرد به‌ خویندنی سرود. لۆسه‌ر بالاپۆشیکی رازاوه‌ی له‌به‌رکرد بوو، ده‌ورووبه‌ری به‌ مۆم و مۆمدانه‌کان گیرابوو، له‌به‌رده‌م میحرابه‌که‌دا وه‌ستا و ده‌ستی به‌ قسه‌کردن کرد.

به‌پیی فیئرکارییه‌کانی کلئیسای، نزای پیرۆزبای لۆسه‌ر، به‌شیوه‌یه‌کی په‌رجووئاسا، نان بۆ گوشت و شه‌رابیش بۆ خوینی مه‌سیح گۆپی. لۆسه‌ر دواتر دانی پیداده‌نیت، که‌ هینده له‌م ئه‌زمونه‌ ترساوه، خه‌ریکبووه له‌ میحرابه‌که‌دا رابکات. لۆسه‌ر وتی: (من کیم چاوم یان ده‌سته‌کانم به‌ره‌و لای خودا هه‌لبێرم؟).

لۆسه‌ر بۆ ئه‌م رۆژه، باوکی میوانداری کردبوو. له‌و کاته‌وه‌ی که‌ هاتبوو بۆ دێر یه‌کدیان

نه بیینی بوو. به لام ئەمیستا باوکی له گەڵ بیست سواری دیکه دا خووی گه یاندبووه یه که مین ریۆره سمی نانی ئیوارهی ره بانی کوره که ی. باوکی باربوویه کی دهست والایانه ی به دیر به خشی و له میوانداری دوا ی ریۆره سمه که ریژی خووی و کوره که ی به رز راگیرا. به لام کاتیک مارتن له باوکی پرسى: بوچی دژی ئەوه بووه بیته قه شه؟ هانز به تووره یه وه وه لامی دایه وه:

تو که زانا و بیرمه ندیت، له کتییی پیروژدا هه رگیز نه تخویندوه ته وه، پیویسته ریژ له دایک و باوکی خووت بگریت؟ ئیستا من و دایکی ئازیزیت به جیهیشتووه و له ده می پیریماندا بی سه ره رشت ده میینه وه.

لۆسه ر وتی نزا بو روچی دایک و باوکی ده کات.

لۆسه ر بو راویژ و رینمای، پرسى به فون شتاوپیترز ده کرد. فون له زور رووه وه بو مارتن سه ره مشق بوو، وه ک باوکی بوو. فون له سالی 1508 دا، لۆسه ری ته مه ن بیست و هه شت سالی نارد بو خویندن له ویته نییرگ. ئەوینده ر زانکویه کی

نوی لیبوو، فریدریکی دانای خه لکی ساکس، له سالی 1502 دا دایمه زراند بوو. فریدریک یه کیک بوو له هه لیبژیراوانی هه و ته وانه ی ئیمپراتوری پیرۆزی رۆما، که هه لیبژاردنی ئیمپراتوریان له ئەستۆ دابوو. فریدریک پیویستی به مامۆستابوو، فۆن شتاوپیترز هه ر که سیکی پیشنیار بکردایه، پیشوازی لیده کرد.

له ویته نییرگ که شاریکی بچوکی باکووری رۆژ هه لاتی ئەلمانیا بوو، نزیکه ی دوو هه زار کهس ده ژیان. پیشه سازی سه ره کی ئەم شاره بیره دروستکردن بوو. که به شی سه ره کی به ره مه که یان، خودی خه لکی شاره که به کاریان ده برد. بازاری شار، که که سیکی ئەوی به چالی زیراب چواندوو، ناوهندی مه یخواردنه وه و شه روشور بوو. زانکۆ که شی وه ک زوریک له قوتا بخانه کانی ئەو سه رده مه، په یوه ندییه کی زور نزیکه به کلئیسای کاسۆلیکییه وه هه بوو. له بهر ئەوه ی هیشتا زانکۆ که ته واوو نه کرابوو، هه ندیک له پۆله کانی له دیری شاره که و هه ندیکی دیکه یان له قه لای سه ده ی چوارده ی شاره که دا به پێوه ده برا.

ژیانی لۆسەر له ویتەنبیرگ پربوو له
دردۆنگی رۆحی. هەمیشە لەو بەگومان بوو، که
خودی خۆی و باوەرەکانی کلێسای کاسۆلیک له
خوداوە نزیک بن. دواتر بەم شیۆهیه باسی ئەم
دردۆنگییە دەکات:

(ناوی مەسیح زۆربەى جار منى دەترساند،
کاتی تەماشای ئەو و خاچەکەم دەکرد، له
پیش چاومدا وەک بروسکەى هەورەتریشقە
وابوو. کاتیکی خەلکی ناوی مەسیحیان دەبرد،
هەزم دەکرد له جیاتی ناوی مەسیح ناوی
ئەهریمەن ببیستم. چونکە باوەرم وابوو پێویستە
کردهوهکانم چاک بن، بۆ ئەوەى مەسیح هان
بدەن منى خۆشبویت و لیم ببوریت).

گومان و رارایی لۆسەری ئازار دەدا. بە
توندی هەولیدەدا خۆپاریز بێت، بەلام هەمیشە بە
خۆی دەوت بەم شیۆهیه نییه.

پاش تەواوکردنی کۆرسی شەش مانگی
خویندنی، لۆسەر گەراییەو بە ئارفۆرت. گەرانیەو
لۆسەر هەروەها گەرانیەو بوو بۆ نیۆ مشتومپی
نیوان ئاگۆستینهکان. که نزیکەى پیش سەد سال
ئەم تاقمەى دووچارى پەرتەوازه‌بوون کردبوو.

له لايه كه وه كۆمه لى راهيب دهيانويست په يره وى
له هه موو ياساكانى كلّيسا بكن، كه ئەمانه به
ئاگۆستينه رهچاو كه رهكان به ناوبانگ بوون.
كۆمه لىكى ديكه يان له و باوه ره دابوون كه پيوسته
تاقمه كه يان كه متر په يره و كار و رهچاو كه ربيت. ئەم
تاقمه يان به ئاگۆستينه كانى دير ناويان دهر كردبوو.
فون شتاوپتيز هه وليدا ئەم دوو كۆمه له يه ئاشت
بكات وه، به لام رووبه رووى به رهنگارى بووه وه.
بابه ته كه به هيند وهرگيرا. ئاگۆستينه رهچاو كه رهكان
برپارياندا، به رهنگارى برپاره كانى فون شتاوپيز و
كه سانى سه ره وتر بينه وه.

تاقمى رهچاو كه ران نوينه ريكيان بوخويان
هه لېژارد، بو ئەوه وى سهردانى رابه رانى بالاي
كلّيساي كاسولىك له شارى روماي ئيتاليا
بكات. له بهر ئەوه وى راهيبه كان هه رگيز به تهنيا
سه فەريان نه ده كرد، داوا له لوسه ر كرا هاوپرئى
ئەم نوينه ره بكات. له تشريني دووه مى سالى
1510 دا لوسه ر و راهيبى نوينه ر به پى به ره و
روما كه وتنه رى، كه پاپا له وى داده نيشت.

ريگه برين به مه وداى 1360 كيلومه تر به نيو
چياكانى ئالپدا، له و زستانه سارد و ته روتوشه دا،

گەلیک دژوار بوو. دوو راهیب له دیرهکانی سهره ریگه‌دا ده‌حه‌وانه‌وه و نانینیان ده‌خوارد.

پاش چل رۆژ دوو راهیب گە‌یشتنه شاری رۆما، لۆسه‌ر له‌ناکاو خۆی له‌نیو دونیایه‌کدا بینیه‌وه که پیشتر هاوشیوه‌ی نه‌بینی بوو. رۆما ناوه‌ندی دامه‌زراوه‌یه‌ک بوو که هه‌موو ته‌مه‌نی بۆ ئەم دامه‌زراوه‌یه ته‌رخان کردبوو. هه‌ر که شاری پیروزی بینی، خۆی دا به‌سه‌ر زه‌ویه‌که‌یدا و وتی: (دروود بۆ رۆمای پیروزی!).

رۆما گەنجینه‌ی شتگه‌لی پیروزی و یادگارگه‌لی ئاینی بوو. هه‌ندی‌ک له‌و یادگارییه‌ ئاینیانه‌ که پاپا لیوی ده‌یه‌م هه‌لیبژارد بوون، به‌جۆریک پیروزی بوون، که ده‌وترا به‌ بژاردنی چه‌ند سکه‌ ئالتونیک و به‌ وردی بینینیان، 4000 سال له‌ مانه‌وه‌ی که‌سیک له‌ به‌رزه‌خدا که‌م ده‌کاته‌وه.

له‌ یه‌کیک له‌ گۆرستانه‌کانی رۆمادا، په‌یکه‌ری چل پاپا و هه‌فتاوشه‌ش هه‌زار شه‌هید و ئیسکوپروسگه‌لیک نیژرابوون، که ده‌یان وت به‌شیکه‌ له‌ پاشماوه‌ی ئیسکوپرسوکی سوتاووی چه‌ره‌تی موسا. له‌ رۆمادا تابلۆ پیروزه‌کان و زنجیر و مه‌قه‌ست و تاله‌مو و خشل و سکه

و دروستکراوی ئاینی دیکه زۆربوون. تهنانهت شاری رۆما بانگهشهی ئهوهی دهکرد، که پهیکه‌ری پترۆس و پۆلسی قه‌دیس، دوو کهس له هاورپیانی یه‌که‌می چه‌زهرتی مه‌سیح، له خاکی ئەمدا نیژراون. تهرمی ئەم دوو هاورپییه‌ی مه‌سیح، بۆ پشکداربوون له پاداشتی چاکه‌دابه‌شکرا‌بوون. که له‌سه‌ره‌کانیان له کۆشکی لاتیران بوو، ئەو شوینه‌ی که پاپا لێی ده‌ژیا، هه‌ریه‌که‌ش له چوار کلێسا‌که‌ی رۆما، جه‌سته‌ی هاورپیانی تیدا دانرابوو. به‌هه‌زاران سه‌ردانکه‌ر ده‌سته‌ده‌سته ده‌هاتن بۆ رۆما بۆ ئه‌وه‌ی ئەم یادگارانه‌ بپینن، یاخود به‌شدار‌ی بکه‌ن له‌ نوێژ و ریورهمی نانی ئیوار‌ه‌ی ره‌بانی، که له‌ مه‌زارگه‌ و کلێسا پیرۆزه‌کاندا به‌ریوه‌ ده‌برا.

له‌ هه‌مووی گرنگتر ئه‌وه‌بوو که رۆما قادرمه‌ی پیرۆز (سانتا ئاسکالای) لێ بوو. ده‌وترا ئەم قادرمانه‌ هه‌مان ئه‌و قادرمانه‌ که چه‌زهرتی مه‌سیحی کاتی له‌ لایه‌ن پۆنتیۆز پیلاتز (فه‌رمانه‌وای رۆمای سه‌رده‌می جووه‌کان له‌ ئۆرشه‌لیم بانگه‌را، که له‌سه‌ر داوای کۆمه‌لێک له‌ جووه‌کان، عیسا‌ی له‌ خاچدا)، به‌م قادرمانه‌دا

سەرکەوتوو. بە پێی گێرانهوهکان، ئەم
قادرمانەیان هینابوون بۆ رۆما و لە کۆشکی
لاتراندا سەر لەنوی خرابوونەوه کار.

لۆسەر خۆی بۆ ئەوه ئامادەکردبوو، بەشداری
ئەو کارانە بکات، کە ئەنجامدانیان پاداشتی
مەعنەوی بە دواوهوه بوو. بە مەبەستی دانپێدانان
و بەشداری لە نەریتی نانی ئیوارەى رەبانی
سەردانی شوینە پیرۆزهکانی کرد. سەردانی
ئەو شوینەى کرد کە مەسیحییە یەکەمەکانی لى
نێژرابوون. ریزی خۆی لە بەرامبەر ئیسکوپروسکی
قەدیشان و شمهکگەلى پیرۆزهوه نواند. لۆسەر لەم
شوینە پیرۆزانهدا بە جۆریک دوو چاری هەستیارى
دەبوو، بە قسەى خۆی (وەک قەدیسێکی ... دیوانە)
لەملاو بۆ ئەولا رایدهکرد.

بەلام بەو رادهیهى کە کەوتبووه ژیر
کاریگەریی ئەم شارەوه، بە هەمان شیوهش زوو
لی نائومید بوو. رابەرانى ئاینى بە هیچ جۆریک
سەرنجیان رانهدهکیشا. لە راستیدا، لۆسەر لەو
باوهردا بوو، کە ئاگاداری کتیبی پیرۆز نین.
تەمەلى دەکەن و ئەخلاقیان چاک و دلسۆزانه
نییه. دەبیینی چۆن ئەم رابەرە ئاینیانه سەروبنی

رئورپه سمى نانى ئىوارهى ره بانىان كورت ده كه نه وه، پاشان به لوسه ريان دهوت: (پاسا! پاسا!) واته (خيراكه برؤ!) كه تازه دهيوست نزاى خوى ده سپيكات.

له روانگهى لوسه ره وه قه شه كانى رؤما، زياتر خه ريكى خوپه رستى و خوراكى به تام بوون، تاكو نزا و چاكه كارى. به برؤاى لوسه ر كلئىساي كاسؤليك شو رببو وه وه بو داوئى گوناھ و هه لپه و بئسه روبه رى ئه خلاقى. له و باوه رده دا بوو كه پاپا و كاردينال و ئه سقوفه كان زوربه يان سوئندى داوئى پاكى و ره به نيان له بئر كردو وه و مه عشوقه و منداليان هه يه. دهى وت پاپاكان زياتر هوگرى شه رن تاكو ئاشتى. لوسه ر رابه رانى كلئىساي به خه وتن له سه ر، چرپاي داپوشراو به خورى، تومه تبار ده كرد، له كاتيكدا هه ژاران په ناگه يه كيان شك نه ده برد. لوسه ر گه ليك سه رسام بوو به وهى كه ده بيبنى رابه رانى ئاينى، بريكى زور خوراك ده خون و نانخوردنه كه شيان به شه رابىكى ناياب كوئاي پيدينن، ماله كانيان هئند سامانى گرانبه هايان تيدايه، كه پاشاكان خه وى پئوه ده بينن.

به لّام لّوسەر نه يده توانی ليگه ريت، کاته کانی له رّوما به به تالی به سه ره ريت، بيئه وهی هه ولی دامرکاندنه وهی پيداويستيه رّوحيه کانی خوی بدات، ده یوست کاتی مانه وه خوی و باوه گه وره ی که تازه مردبوو له به رزه خدا کورت بکاته وه. به ئه ژنۆ به سه ره قادر مه ی پيروژدا سه رکه وت. له سه ره هر يه ک له بيست و هه شت قادر مه که نزای پيوستی خویند. له سه ره وه راوه ستا و به به رخوايه وه وتی: (کی ده زانیت ئایا ئه مه به راستی دروسته یان نا؟).

لّوسەر و هاوړیکه ی دواچار رّومايان به جيهيشت و دیسانه وه ريگه ی زنجیره چیاکانی ئالپيان گرته وه بهر، بو ئه وه ی بگه رينه وه بو ئارفوړت. له ئه رکه که یاندا وه ک نوينه ر ئاگوستينانی ره چاوکه ر شکستيان هینابوو. رابه ری تا قمی ئاگوستينه کان به بيستنی وه لامه که ی ئه مان رازیبوو. راهیبانی ره چاوکه ر ده یانو یست رابه رانی سه روتری ئاینی به بیروبوچوونه کانی خویاندا بچنه وه. به لّام ئیدی لّوسەر نه يده ويست له م کاره دا به شداری بکات، بریاریدا په يره وی له بریاره کانی سه روتری خوی بکات. بریانی دیری

توورپه بوون، دهیان وت دهبیئت مارتن پروات بو
 ویتنه بییرگ و له لای فون شتاوپیترز بژیئت.
 چهند مانگی دواتری مانه وهی لوسهر
 له ئارفورت، پرپوو له کیشمه کیشی تا قمی
 ئاگوستینه کان و شه ره روهییه کانی خوی بو
 رزگار بوون. له هاوینی سالی 1511 دا، لوسهر
 ئارفورتی به جیهیشت بو ئه وهی له دیری رهش،
 دیری تا قمی ئاگوستینه کان له ویتنه بییرگ بژیئت.
 له ویندهر هیشتا کیشمه کیشه روهییه کانی
 به ردهوام بوون، کاتیگ دهیویست نزا بکات،
 نیگه رانی دههاته ویزه ی و دهی وت خودی
 شهیتان ئه شکه نهجی دهدات. لوسهر دهی وت
 شهیتانی راراکه ر پیی ده بیژیئت: (واده زانی خودا
 نزاکانی تو ده بیستی و گرنگیان پیده دات؟).
 له م سه روبه نده دا، فون شتاوپیترز هه ولیده دا
 باوه ر به لوسهر بهینیت، ته نیا شتیگ که ئه و
 پیویستی پییه تی، ئه وهیه خودای خو شبویت.
 به لام به لگه ی لوسهر ئه وه بوو، هیچ که سیگ
 ناتوانیت خودایه کی توورپه و توله سینتی خو ش
 بویت، که روه کان ده نیژیئت بو ئاگری دو زه خ.
 له وه به گومان بوو که ئایا ئه وهی ئه م له دهستی

دیت بۆ رازیکردنی ئەم خودا پیروژه بەسە یان نا؟
فۆن شتاوپیتز لە گومان و دانپێدانانە شەش
کاتزمیترییەکانی لۆسەر ھەراسان ببوو. فەرمانی
بە لۆسەر کرد لە کلیسای مریەمی پیروژ بۆ
دکتۆرا بخوینیت و لە شاردا ئامۆژگاری خەلکی
بکات و لە دێدا وانە بلییتەوہ.

لۆسەر لە وەلامی رابەرەکەیدا، کە ئیستا
نزیکتەرین ھاوڕێی بوو، وتی: (ئەگەر ئەم کارانە
بکەم دەمرم). بەلام سەرقالکردنی لۆسەر،
شیوازی فۆن شتاوپیتز بوو بۆ ئەوہی لە
نائومییدی رزگاری بکات.

سالی 1512، لۆسەر بروانامەیی دکتۆرای
خۆی لە بەشی (تیۆلۆژی) لە زانکۆی ویتەنبیرگ
وہرگرت. فیئردریکی ئەمیری ھەلبژیراو، پارەیی
پیوستییەکانی بۆ بروانامەکەمی دابینکرد. وەک
نەریتی دکتۆرەکان، لۆسەر کلاوی فەرەمی لۆکەیی
لەسەرکرد و مستیلەیی زیویش لە پەنجەیی. لە
تشرینی یەکەمی سالی 1512دا، دکتۆر مارتن
لۆسەری بیست و ھەشت سالە، لە کۆرسی
مامۆستایی خۆیدا لە زانکۆی ویتەنبیرگ،
دەستی بە وانە و تنەوہ کرد. ھەر وہا لە کلیسای

(هه مووان قه دیس) دا ئامۆژگاری خه لکی ده کرد، له دێردا وانهی دهوته وه و له سه ر نانخواردن به خویندنه وهی کتیبی پیروژه وه مژول ده بوو، راویژگاری یازده دیریش بوو، ته نانه ت حه وزیکی به خێوکردنی ماسیشی به پێوه ده برد.

دوای پینج سال له هۆده کهیدا، له قولگه ی سه ره وهی گومه زئاسای دێردا، کیشمه کیشی بوو له گه ل خۆی، که چۆن له به رده م خودایه کی دادپه روه ردا بژیت. لۆسه ر وه ک تاگرتوو یه ک خه ریکی خویندنه وهی کتیبی پیروژ ده بوو- مزامیر و نامه بۆ رۆماییه کان و غه لاتییه کان و عیبرییه کان- بۆ ئه وهی له زانکۆدا بۆ وانه وتنه وه ئاماده بیت و بۆ پرسیاره کانی خۆی وه لامیک بدۆزیته وه. ورده ورده خودای به شیوه یه کی دیکه ده بینی. به و ئه نجامه گه یشت، ناتوانیت کاریک بۆ دلخۆشکردنی خوا بکات. ئه و باوه رهی بۆ دروستبوو که مه سیح به نوینه رایه تی ئه و، به مردنی له سه ر خاچ، خودای دلخۆشکردوه، له م باره یه وه ده نوسییت:

(مه سیح) بۆ من مرد. خۆپاریزی خۆی، بۆ من و گوناوه کانی منی کرده هی خۆی، ئه گه ر

گوناههكانى منى كردهته هى خۆى، كهوايه من
گوناهم نيبه و ئازادم.

ئەمىستا لۆسەر باوهرى وابوو تەنيا
بەھۆى دلۆقانىيەوہ - دلۆقانى خودا له بەرانبەر
كەسكەوہ كه شياوى نيبه - دەتوانيت له
بەردەم خوداوہندى دادپەرودەدا ئامادە بىت.
لەو باوهرەدا بوو چاكەكارى تەنيا لەم كاتەدا بە
شيۆهيهكى سروشتى روو له مرۆف دەكات. له
سالى 1515دا، لۆسەر دەستىكرد بە نووسىنى
نامەيهك لەبارەى كتيبى پيرۆزەوہ بە ناوى
(نامەى پۆلس بۆ رۆماييەكان). له سەرەتاوہ
دەنوسيت:

مرۆف له بەردەم خوداوہنددا بە كردهوہى
دادپەرورەرانە ناييتە دادپەرورەر، بەلكو بە
دادپەرورەربوونە، كه كردهوہى دادپەرورەرانە له
مرۆف دەوہشيتەوہ.

نووسىنەكانى پۆلسى پەيامبەر له كتيبى
پيرۆزدا بۆ لۆسەر بەجۆريكى تايبەت پرواتا
بوون. لۆسەر يەككە له پارچە پرواتاكانى (نامەى
پۆلس بۆ رۆماييەكان) له پەيمانى نوئى (ئىنجىل)
دا دۆزيبەوہ:

چونکه له وه دانیام، مرؤف به بی په پره وکردنی
نه ریته ئاینیه کان و به تهنیا به هوی باوه پره وه، به
مرؤفینکی دادپهروهه ده ژمیردریت.

باوه ری نویی لوسه، به پیچه وانهی هه موو
ئو شتانه وه بوو، که تا ئو کاته فیریان ببوو.
باوه پرهی پیچه وانهی باوه ری کلیسای کاسولیک
بوو، هه روا به پیچه وانهی هه موو ئو شتانه وه
بوو، که تارادهیه که له ئیمپراتوری پیروزی رومادا
باوه ریان پیی بوو. به لام لوسه به وه لامی ئو
پرسیاران هه رازی بوو، که ئازاری ده دا. دواتر
دهنوسیت:

له ناکاو هه ستم کرد سه ره له نویی
له دایکبوو مه ته وه و له ده رگایه کی والا وه پیم
خستوو ته نیو خودی به هه شته وه. ده سته به جی
هه موو کتیبی پیروزم له نوریکی جیاوازا دینی.
لوسه به ئاشکرا وانهی باوه پره نویکه ی،
وته وه و ئاموژگاری و قسه ی کرد. ئه وه نده ی
نه برد، ئاپوره ی ناو وتاره کانی به جوړیک بوو،
ده رزیت هه لیدایه نه ده که وته سه ر زه وی. بویرانه
هاواری ده کرد، رزگاری خه لاتی دلوقانی خودا،
له ریگه ی مه سیحه وه یه و به هوی باوه پره وه

به دست دیت. هه روا خه لکی فیرده کرد، که
مرؤف ده توانیت بی نیوه نگری کلّیسا و قه شه کان،
له خودا نزیکبیتته وه. په یامه که ی لۆسه ر له نیو
خه لکدا گه لیک بره وی سه ندبوو.

ئیدی کلّیسا نه یده توانی ریگه له و خه لکه بگریت،
که ده یانویست گوئ له قسه کانی لۆسه ر بگرن.
به لام زۆر که سیش هه بوون که فی رکارییه کانی
لۆسه ریان به داهینانی بیری نوئ ده زانی.

بەشى (4)
نەوهد و پىنج پرس بۆ وتوويژ

له سالی 1517دا، لۆسه‌ر دوو نامه‌ی له کتیبی پیروژ وهک وانه وتهوه، ئەوانیش نامه‌کانی پۆلس بۆ غه‌لاتی و عیبرییه‌کان بوو. له و کاته‌دا که لۆسه‌ر بیروبۆچوونه‌کانی خۆی له‌باره‌ی دلۆقانی خوداوه وهک وانه دهوتهوه، کلێسای کاسۆلیک هه‌وله‌کانی بۆ فرۆشتنی لیبوردنامه زیاتر ده‌کرد. پاپا لیۆ دهیوست باله‌خانه‌ی ئەو کلێسایه‌ی که به کلێسای گه‌وره (سان پیترو) به‌ناوبانگ بوو، له رۆما ته‌واوو بکات، به‌لام پارهی پێویستی نه‌بوو. شیوازی ژیا‌نی هه‌له‌خه‌رجی لیۆ و پارێزگاری ماددی ئەو له هونه‌ر و کلتور، خه‌زینه‌ی کلێسای تارا‌دهیه‌ک خالی کردبوو. لیۆ باشترین ریگه‌ی بۆ زیادکردنی ده‌رامه‌تی کلێسا، به فرۆشتنی زیاتری لیبوردنامه ده‌زانی. پاپا له‌و باوه‌رهدا بوو، خه‌لکی به‌کپینی لیبوردنامه‌ی زیاتر، بۆ رزگارکردنی خۆیان و ئازیزانیان له‌ سزای گونا‌هه‌کانیان خۆش‌حال ده‌بن. یۆهان تیتسل، راهیبی قه‌له‌وی دۆمینیکی، یه‌کیک بوو له‌ باشترین فرۆشیاران‌ی پاپا. یۆهان ئازادانه‌ شار به‌ شار به‌ ئەلمانیا‌دا ده‌گه‌را و لیبوردنامه‌ی ده‌فرۆشت. له‌گه‌ڵ ئەمه‌شدا، فیردریکی دانا ریگه‌ی به‌ تیتسل نه‌دا ب‌رواته نیو

شارى ساكسه وه. فيردريك كومه ليك شمه كي
پيروزي خوي له ويته نييرگ هه بوو به دواي
ركابه رييه وه نه بوو. به لام له زوربه ي شوينه كاني
ئه لمانيدا ئامانجي تيتسل ساده بوو، ئه ويش
فروشتني پتري ليبور دننامه بوو بو رزگار بوون
له به رزه خ.

ئاماده كاري تيروته سهل بو سهر دانه كاني
تيتسل ئه نجام دهدرا. له ناو خه لكدا چاري هاتني
تيتسل دهدرا و سه كويمان بو ئاماده بووني له ناو
خه لكدا دروست ده كرد. بهر له هاتني بو شار،
ته پلچي و شه پپورژهنان و سواره هاتنيان
راده گه ياند. پاشان تيتسل به سواري ئه سپ و
به پاسه واني پرچهك و مه دالياي پاپاوه ده هاته
نيويان. به سه ر خاچيكي به رزه وه، به چه شنيك
كه هه مووان بييين، نمونه يهك له وه په يوه ست
كرا بوو كه ده يوست ئه و روژه بو كاسوليكه كاني
بخاته روو: ئه وه ش ليبور دننامه بوو. پاشان
تيتسل ده چوووه سه ر سه كووكه و ده ستى به
ئاموژگارييه كاني ده كرد:

ئايا گويتان له دهنگي مردواني خوتان و
خه لكي ديكه نييه، كه ئيوه بانگ دهكهن و ده لين:

به‌زه‌بیتان به ئیمه‌دا بیته‌وه، به‌زه‌بیتان پیماندا
بیته‌وه، چونکه ئه‌شکه‌نجه‌ی تاقه‌ت پروکین و
ئازار ده‌چیژین، ئیوه ده‌توانن به‌چهند فلسیک
رزگارمان بکه‌ن). ئایا ئیوه ئه‌م کاره‌ ناکه‌ن؟

له‌ قسه‌ ئاگرینه‌کانیدا، ورده‌کاریه‌کی روونی
ئازار و ئه‌شکه‌نجه‌ی گوگیران و ئازیزانیان به
هوی گونا‌هه‌وه‌ ده‌خرایه‌ روو. تیتسل له‌ کۆتاییدا
بۆ هاندانی گوگیران تا لیبوردن‌نامه‌ بکړن ده‌یگوت:
هه‌ر که‌ له‌ سندوقه‌که‌دا ده‌نگی زرن‌گه‌ی
سکه‌یه‌ک هات، رۆحیک له‌ به‌رزخه‌وه‌ به‌ره‌ و
به‌هه‌شت هه‌لده‌فریت!

ئه‌مجا کاسپی ده‌کرد. له‌سه‌ر میژیک وه‌ک
پیویست لیبوردن‌نامه‌ی خالی دانابوو. خه‌لکی
بۆ کړینیان تیکچرژابوون. به‌لام هه‌ندیکه‌س
ره‌خنه‌یان له‌ تیتسل و ریوشوینه‌کانی کلێسا
ده‌گرت. بیگومان لۆسه‌ریش ناره‌زایه‌تی خوی
له‌م هه‌نگاوه‌ی کلێسا نیشاندا.

ئه‌و ساله‌ تیتسل سه‌ردانی زۆر شاری کرد.
یه‌کیک له‌و شارانه‌ که‌وتبووه 32 کیلومه‌تر
ئه‌ولای ویته‌نبیرگه‌وه. کاتیک خه‌لکی به
لیبوردن‌نامه‌کانیانه‌وه‌ گه‌رانه‌وه‌ بۆ ویته‌نبیرگ،

لۆسەر په رچه کرداری خۆی خسته پروو. له 31 تشرینی یه که می سالی 1517 دا، کاغه زیکی گه وره ی به دهرگای کلئیسای (هه موان قه دیس) دا هه لۆاسی که (بانگه واز) یان پئی دهوت. لۆسەر ئەم بانگه وازه ی ناونا (وتویژی گاریگه ری و سوودی لیپوردنامه).

لۆسەر له م بانگه وازه دا، به خه تی خۆی و به زمانی لاتینی، فیرخوازان و مامۆستایانی بۆ وتویژ بانگه هیشت کرد. به م وشانه دهستیپیکردبوو:

به سه رنجدانمان له هۆگری و تامه زرۆیمان بۆ هه قیقه ت و ئەو ویسته ی که بۆ روونکردنه وه ی هه قیقه ت هه مانه، له ژیر چاودییری ریزدار باوکی رۆحی، مارتن لۆسەر، مامۆستای زانسته به راییه کان و تیولۆژی پیروزی زانکوی ویته نبیرگ، له م زانکویه داکۆریک به ریوه ده بریت و ئەم پرسانه ده خه ینه به رباس و وتوویژی رای گشتی. داواله و که سانه ده که یین بۆ چوونه کانیا نمان به نامه بۆ بنیرن، که ناتوانن له وتویژه که دا به شداری بکه ن.

نه وه د و پینچ پرس بۆ وتویژ له به رچا و گیرابوو. لۆسەر ده یویست باسی تۆبه و دانپیدانان

و گوناھ و خاکه پرای و به رزه خ و دۆزه خ و
به ههشت بکات. ئەلبه ته عیشق و پاکبوونه وه و
لیبور دننامهش له لیسته که دا بوو.

له برگه ی 52 دا هاتوه:

بیهودیه به هۆی لیبور دننامه وه به هیوای
رزگار بوون بن، ته نانه ت ئەگەر دابه شکهری
لیبور دننامه یان ته نانه ت خودی پاپا، رۆحی خۆی
به گرینتی ئەمه داناییت.

لۆسه ر به هه مان شیوه سه رسامی خۆی
له باره وه ده بریبوو، بۆچی پاپا به رزه خ له
گونا هباران خالی ناکاته وه! هه رچییه ک بیت
ئەگەر پاپا ده سه لاتی ئەوه ی هه بیت که هه ندی
که س ئازاد بکات، بۆچی ئەم کاره بۆ هه مووان
ناکات؟ بابه تی وتویژی برگه ی 82 دا ئەوه بوو:

بۆچی پاپا له پیناو عیشقی پیروژ و پیویستی
لیخۆشبوونی ئەو رۆحانه به رزه خ خالی ناکاته وه،
که له به رزه خدان، له کاتیکدا گوناھی زۆریک له
رۆحه کان، ته نیا به پاره یه کی ناچیز ده به خشیت،
که کلێسای پی دروست ده کات.

هه روا لۆسه ر پیشنیاری کردبوو، باشتروایه

پاپا کلیسای گه‌وره (سان پیترو) بفرۆشیت و پاره‌که‌ی بداته هه‌ژاران. لۆسه‌ر کۆپییه‌کی له پرسه‌کانی بۆ ئه‌سقوفی مه‌زن (ئالبریشته) نارد، که رابه‌ری ئاینی سی قه‌له‌مپوی گه‌وره بوو. به هه‌مانشیوه نامه‌یه‌کی به تاوان ناساندنی فرۆشتنی لیبوردننامه به‌م نامه‌یه‌وه نووساند.

ئالبریشته به نه‌وه‌د و پینج پرسه‌که‌ی لۆسه‌ر سه‌رسام بوو، وتی: (خوداوه‌ندی مه‌زن! ئایا ئه‌و رۆحانه‌ی که به تو سپی‌دراون به‌مجۆره فی‌رده‌کری‌ن؟) کۆپییه‌کی له لیسته‌که‌ بۆ پاپا لیوی ده‌یه‌م نارد. پاپا سه‌ره‌تا وا بیری کرده‌وه که قسه‌کانی لۆسه‌ر ته‌نیا مشتومریکی راهیبانه‌یه. به‌لام دواتر ئه‌وه‌ی به نه‌وه‌د و پینج پرسه‌که‌ی لۆسه‌ر ناوی ده‌رکرد، بووه هۆی نانه‌وه‌ی پشیوی له‌سه‌رانسه‌ر ئه‌وروپادا.

لۆسه‌ر ده‌یویست پریشکی ئاگری وتویژی زانکۆ روون بکاته‌وه، به‌لام نه‌یتوانی رووداوه‌کانی دواتر جله‌وبکات. که‌سیک لیسته‌که‌ی بۆ ئه‌لمانی وه‌رگی‌را و به هه‌زاران دانه‌ی لی چاپ و بلاوکرایه‌وه. ئه‌و ئاپۆرایه‌ی به ده‌وری تیتسل دا کۆده‌بووه‌وه، په‌رته‌وازه بوو ره‌خنه‌گران

گالتہ یان پیدہ کرد. فرۆشتنی لیبوردننامہ برہوی
نہما و دہرامہ تہکھی لہ کہمی دا.
لۆسہر دواتر لہم بارہیہ وہ دہلی: (ہہرگیز
وابیرم نہدہ کردہ وہ لہسہر پارچہ کاغہ زیک،
ئاگریکی لہمجۆرہ لہ رۆما ہہ لگیرسیت).

**بەشى (5)
تۆمەتى داھىنانى باوەرى نوۆ**

به دريژاي زستاني سالاني 1517-1518،
لوسه وهك شيوازي ههميشه ي دريژه ي به
فيركردن و ناموژگاري دا. وانه ي نامه كاني
پولسي بو غه لاتي و عيبريه كان ته واو كرد
و هيشتاش جهختي له پاكبوونه وه به هوي
دلوقاني خودا له ريگه ي باوه ره وه ده كرد.
خوازيار بوو بيركردنه وه كاني له سه رانسه ري
زانكودا بلاوبنه وه. هه روه ها لوسه به دواي
ماموستايه كدا ده گه را كه زماني يوناني و
عيبري- نه و زمانه فيربكات كه كتبي پيروزيان
پينوسراوه-. ده يوست ده قي كتبي پيرو ز به
زماني ره سه ني خوي بخوينيته وه.

به تپه ربووني كات، خه لكي پتر باوه رپان به
برواكه ي لوسه ده هينا، به لام هه ر به و جوره ي
كه ژماره ي دوست و په يره و كاراني زياتر ده بوو،
ژماره ي دوژمنه كانيشي زياتر ده بوو. يو هان ئيك،
قه شه و ماموستاي زانكوي ئينگولشتات، يه كيك
بوو له به هيزترين دوژمناني لوسه ر. ئيك كه
پيشتر هاو رپي لوسه ر بوو، به داهيتاني باوه رپي
نوي تومه تباري كرد. تيتسل و دو مينيكويه كاني
هاو بوچووني (ئيك) يش، پيداگربوون له سه ر

ئەوھى بېسەلمىنن، لۆسەر تاوانبارە و گوناھى
داھىنانى باوھرى نوپى ئەنجامداوھ.

لە بەھارى سالى 1518دا لۆسەر بانگھېشتىكرا
بۇ كۆبۈنەوھى ئاگۈستىنەكان لە ھايدلبېرگ.
داوايان لېكرد لە لېبور دننامە بەرگى لە ھەلۈيىستى
خۆى بكات. لە بەرئەوھى لۆسەر دوژمنى زۆر
بوو، پىئويىستى بە پاراستن بوو. فېردرىكى دانا
گەلىك لە بېرى لۆسەردا بوو، پارىزراونامە يەكى
بە لۆسەردا، كە گرەنتى پاراستنى گيانى لە
گەشتە كەيدا بكات.

لۆسەر بە ساغ و سەلامەتى گەيشتە
ھايدلبېرگ، وتويژى لە مەپ 28 پرس لە گەل
تاقمى ئاگۈستىنەكان كرد. ھىچكام لەم پرسانە
پەيوەندى بە پرسى لېبور دننامەوھ نەبوو، بەلام
لۆسەر سوودى لەم دەرفەتە وەرگرت و بۇ
ئەوھى باوھرە نوپكەى بە باشى روونبكاتەوھ.
لۆسەر بوپرانە رايگە ياند:

رېسا ئاينىيەكان دەلېن: (بەم جۆرە بكە!) ئەم
كارەش ھەرگىز بە ئاكام ناگات. خودا دەلېت:
(باوھر بەم پياو «مەسىح» بە كەن!) دەستبەجى
ھەموو شتىك بە ئەنجامدەگات.

لەم سەروبەندەدا، پاپا لیۆ لە رۆما ئەركى
لیكۆلینەو لە نەو دە و پینچ پرسیەكەى لۆسەرى بە
راویژكارىكى ئاینى خۆى (سیلۆستەر پیرىاس)
سپارد. پیرىاس قەشەیهكى پیرى دۆمینىكى بوو،
دەستبەجى رایگەیاندا لۆسەر تاوانبارە. نامەیهكى
دیالۆگى نوسى و تییدا بە فەرمى دژایەتى
لۆسەرى كردبوو. پیرىاس ئەم نامەیهى بۆ یاسا
ناسانى پاپا نارد. یاساناسانىش تۆمەتنامەیهكى
فەرمییان لەسەر لۆسەر ریکخست.

ئەركى ناردنى نامەى دیالۆگ و تۆمەتنامە
فەرمییهكە بۆ لۆسەر، نیردرا بۆ تۆماس كایتانۆس.
كایتانۆس سەرۆكى تاقمى دۆمینىكەكان و كاردینالێك
بوو، كە لە رووى دەسەلاتەو لەدواى پاپاوە دەهات.
نامەكە لە 7ى ئابى 1518 گەیشتە دەست لۆسەر.
فەرمىانى پیکرابوو لە رۆما ئامادەبیت و وەلامى
تۆمەتى داھینانى باوەرە نوێكەى بداتەو.

لۆسەر لە چوونى بۆ رۆما راپا بوو.
سزای تاوانى داھینانى باوەرە نوێ، بە زۆرى
ئەشكەنجە و پاشان سوتاندنى بوو بە دارى
مەرگەو. شەست رۆژ مۆلەتى ھەبوو، تاكو
وەلامى تۆمەتەكانى بداتەو. بۆ رۆژى دواتر

نامەيەكى بۇ ھاوړپي ديري گيورگه شپالاتين
نوسى، كه سكرتيري فيردريك بوو. داواى له
شپالاتين كرد، فيردريك و ئيمپراتور رازى بكات،
دوسييه كه ي بگوازنه وه بۇ ئەلمانيا.

له م كاته دا پاپا فه رمانه كه ي خوى گوړى:
لوسه ر دهيتوانى كاردينال كايانووس له
ئاوكسيورگ ببينيت. بهه رحال، كايانووس
وهك نوينه رى پاپا له ئەنجومه نى پاشايه تى، كه
ئەنجومه نى رابه رانى ئيمپراتور بوو، بۇ ئەوي
كه وتبووه رى. پاپا وتبووى ئەگه ر لوسه ر له
بانگه شه كانى له دژى كليسا پاشگه زنه بيته وه،
كايانووس به كو توبه ندى كراوى بنيريت بۇ روما.
به هه مانشيوه پاپا نامەيەكى بۇ فيردريك نار د و
رايسپارد هاوكارى كايانووس بكات.

له مانگى ئەيلولدا، فيردريك فه رمانى به
لوسه ر كرد، بروات بۇ ئاوكسيورگ. لوسه ريش
فه رمانه كه ي به جيھينا، به لام زور دهرسا و
راپابوو كه ئيدى به زيندوويى نه گه رپته وه. فه رمان
به كايانووس كرابوو له گه ل لوسه ر مشتومر
نه كات، لوسه ر ناچار بكات ته نيا وشه يه ك بليت:
(ريڤوكو - reveco) واته (پاشگه ز دهمه وه).

لۆسەر و کایتانۆس له خانویه کی پیچ و په نادا
یه کتریان بینی. فۆن شتاوپیتری و پاریزه ریک
له گه ل لۆسەر بوون. لۆسهریان فیزکردبوو که
چۆن له بهردهم کاردینالدا رهفتار بکات. کاتیک
گه یشتنه لای کایتانۆس، لۆسەر کړنۆشی برد و
هیچی نهوت. کاتی کایتانۆس دهستیکرد به قسان،
لۆسەر ههستا یه وه و کهوته سه ره ئه ژنۆ، تا ئه و
کاته ی کایتانۆس فه رمانی نه کرد هه ستیت، له
شوینی خوی هه لئه سا.

پاشان کاردینال فه رمانی پیکرد سی کار
بکات. یه که م: ده ربرینی په شیمانی له گونا هه کانی
و تۆبه کردن، دووهم: به لئیندات که ئیدی خه لکی
فیری ئه م شتانه نه کات، سییه میشیان: ئارامی
کلئسا تیک نه دات.

ئه گه رچی بریار بوو لۆسەر ته نیا بلئیت
(ریفۆکو)، بویری دایه به رخوی و پرسی که
گونا هه کانی چین؟ کاتیک کایتانۆس روونی
کردنه وه، لۆسەر له وه لامدا وتی ناتوانیت پاشگه ز
بیته وه. کایتانۆس وتی: (بته وی و نه ته وی تو
ده بیته ئه مړۆ پاشگه ز بیته وه). به لام لۆسەر
ئاماده نه بوو ئه م کاره بکات.

ئەم دوو پياوۋە بۇ رۆژى دواتر ديسانەۋە
يەكتريان بىنييەۋە و لەمەر ئازادىيەكانى پاپا و
مافى پاپا لە پيدانى لىبور دننامە دووان، پاشان
لۆسەر داۋاي کرد وەلامى خۆى بە نوسين
بداتەۋە.

كاتى يەكتربىنى سىيەم ديارىكرا. كاتىك
لۆسەر بۇ سىيەمجار لە بەردەم كائانۆسدا
ئامادەبوو، نوسينەكەى لەگەل خۇيدا هينابوو،
كائانۆس بە ريزەۋە بەلئيدا نوسينەكەى بنىرئ
بۇ رۇما، پاشان بىرى هينايەۋە كە ئىستا كاتى
ئەۋەيە لۆسەر لە گوناھەكانى پاشگەزىتتەۋە.
مشتومر گەرم بوو كائانۆس ئاگرى گرت:
(ئىستا برۇ تاكو ئامادە نەبىت پاشگەزىتتەۋە
لە بەرچاوم دەرئەكەۋىت!) لۆسەر ژوورەكەى
بەجىھىشت. دواتر بۇ يەككە لە ھاۋرىكانى لەم
بارەيەۋە دەنوسىت:

تەنيا بە وتنى وشەى سادەى (رىقۇكۆ) واتە
(پاشگەز دەبمەۋە)، دەمتوانى بىمە سازشكارترين
و خۆشەۋىستترين كەس، بەلام ئامادەنيم بە
نكۆلىكرن لە تىگەيشتنىك باۋەرى نوئى دابھىنم،
كە بەۋ رىيازە بومەتە مەسىحى.

لۆسەر تیگه‌یشت دووچارى چه‌رمه‌سه‌رى
بووه. فۆن شتاوپیتز به نهینى له كۆتى
سوینده‌كه‌ى ئازاد كرد، تاكو بتوانیت هه‌لبیت.
پاشان فۆن شتاوپیتز و پاریزه‌ره‌كه‌ى لۆسه‌ر،
پاش خۆرئاواوون به نهینى له شار هاتنه‌ده‌ر. له
شه‌وى 20ى تشرینی یه‌كه‌مى 1518دا، لۆسه‌ر
به ئه‌سپىكى پیره‌وه له توله‌رپیه‌كى ده‌روازه‌ى
شاره‌وه هه‌له‌هات و ریگه‌ى ویته‌نبیرگی گرته‌به‌ر.
له 31 تشرینی یه‌كه‌مدا، ریک سالیك دواى
هه‌لواسینی نه‌وه‌د و پینچ پرسه‌كه‌ى به ده‌رگای
كلیساوه، گه‌یشته‌وه ویته‌نبیرگ. ئیستا ده‌یتوانی
له ناو ترسیكى ده‌روونیدا له هه‌مان كاتدا
ئومیده‌وار بیت. هه‌رچه‌نده له ساكس لۆسه‌ر
له ژیر چاودیرى فیردریكدا بوو.

له هه‌فته‌كانى دواتردا، كۆمه‌لیك نامه و بریار
ئالوگۆركران. لۆسه‌ر نامه‌یه‌كى بۆ فیردریك نارد
و هه‌لبژێردراوى رازیکرد، كه پاریزگارێكردن لێی
كارێكى دروسته، پاشان فیردریكیش نامه‌یه‌كى بۆ
كايتانۆس نارد، تییدا هاتبوو تاكو تاوانباربوونی
لۆسه‌ر به داھێنانى بیرى نوێ نه‌سه‌لمینریت،
ناینیریت بۆ رۆما.

له 13ی کانوونی یه که می 1518، پاپا برپاریکی نوئی ده رکرد. له م برپارهیدا ره وایه تی دابوو به خوی بۆ دابه شکردنی لیبور دننامه، وتبووی ئه مه ریگه یه کی دروسته بۆ تۆبه کردن. له م برپارهدا به دیاریکراوی ناوی لۆسه ر نه هینرابوو، به لام هه موو ئه و راهیب و ئاموژگاریکه رانی که فیترکاریه کانیا ن به پیچه وانه ی ئه م برپاره وه بوو تاوانبارکرا بوون.

لۆسه ر چاوه رپی ده کرد، که رۆما به م زووانه تاوانباری بکات، به لام به هه رحال گه رایه وه سه ر وانه وتته وه ی خوی له زانکودا. له کانوونی دووه می سالی 1519 فیتردریک میوانداری لۆسه ری کرد بۆ نشینگه ی خوی، تاکو نوینه ری تایبه تی پاپا ببینیت. داوا له لۆسه رکرا پاشگه ز بیته وه، به لام لۆسه ر دیسانه وه رازی نه بوو. له گه ل ئه مه شدا، لۆسه ر رازیبوو که بیده نگ بیت، به و مه رجه ی نه یاره کانیشی بیده نگ بن.

له هه مان مانگدا ئیمپراتوری مه زنی رۆما (ماکسیمیلیانی یه که م) مرد. پاپا لیو له م کاته دا هه موو خه می ئه وه بوو، به رگری له هه لبژاردنی فیتردریکی دانا بۆ جینشینی ماکسیمیلیان بکات. پاپا

نهیده ویست شارلی یه که م، نه وهی ماکسیملیان بو
ئه م پوسته هه لبرژیردریت، چونکه ئه گه ر به مجوره
بوايه، نه وه که ی ماکسیملیان ده سه لاتیکي بیراده ی
به ده سته هینا. پاپا لیو له م کاته دا به ته واوی
لوسه ری له بیرچوو بو وه وه.

له مانگی حوزهیران، پاپا ده ییپه رژا که میک بیر
له لوسه ر بکاته وه. وتوو یژیک له نیوان لوسه ر و
یوهان ئیک که نوینه ری پاپا بوو ریخرا. ئه م
وتویژه له شاری لایبزیگ به ریوه برا.

ئه وه هه واداره زوره ی که له گه ل لوسه ردا له
شاری ویته نبیرگه وه بو لایبزیگ ده چوون، له
نزیکترین پهیره وکارانی بوون و نزیکه ی دوو سه د
فیرخوازی زانکوی ئه م شاره بوون. وتوو یژه که
رووداویکی پر شکو بوو، که به ریوره سمی نانی
ئیواره ی ره بان ی و خوانی ئیواره ده سته ییگرد.

ههروه ها رووداویکی گرنگ له یه که مین روژی
وتوو یژه که دا روویدا: ئیمپراتوری نو ی هه لبرژیردا.
ئه وه که سه ش شارلی یه که می نه وه ی ماکسیملیان بوو،
که پیشتر پاشای ئیسپانیا بوو. هه مان ئه وه که سه ی
که پاپا لیو ده ترسا بو ئه م پیگه یه هه لبرژیردریت.
ئیستا به ئیمپراتور شارلی پینجه م ناوده برا.

به لّام خه لّكى لايبيزىگ زياتر گرنگيان به
وتويژه كهى نيوان لّوسه ر و ئىك دهدا. شهست
و پينچ سه رباز پاريزگاربان له به رپوه چوونى
وتويژه كه ده كرد و دووسه د فيرخوازه كه ش به
نيو شاردا پياسه يان ده كرد. به رگريكارانى لّوسه ر
و ئىك له وى ئاماده بوون. وتويژه كه 23 روژ
دریژه ی كيشا. ئىك كه وتويژه كه ريكي ليها توو و
زيرهك و گوتاربيژيكي به توانا بوو، لّوسه رى
ناچار كرد، دان به نكو ليكردنى مه رجه عيه تى پاپادا
بنيت. لّوسه ر رايگه ياند مه سيح رابه رى كليسا يه
نهك پاپا.

كاتىك وتويژه كه ته واوبوو، لّوسه ر دلنيا بوو كه
دوراوه. ئىك نامه يه كى بو لّوسه ر نارد و تومه تبارى
كرد به وهى له خراپترين داهينه رانى ببرى نوييه.
لّوسه ر رايگه ياند ئىك بي شه رمه. لّوسه ر كو مه ليك
دوژمنى نويى بو دروستبوو، چهند دوستيكي شى
له ده ستدا، به لّام له به رامبه ردا زوريك ببوونه
په يره و كارى لّوسه ر. وتويژه كه بووه هوى
به ناوبانگ بوونى لّوسه ر. كتيبه كانى به هه زاران
دانه يان لى ده فرو شرا، ژماره ي فيرخوازانى زانكو ي
ويته نبيرك به شيوه يه كى به رچاو زيادى كرد.

ژماره‌ی ئەو فیڕخووازانه‌ی له وانه‌کانی لۆسه‌ردا
ئاماده‌ ده‌بوون له چوارسه‌د که‌س زیاتر بوو،
کلێساکه‌ی شوینی ئەو خه‌لکه‌ی تێدا نه‌ده‌بووه‌وه
که‌ ده‌یانویست گۆی له ئامۆژگارییه‌کانی بگرن.

له شوباتی 1520دا، لیژنه‌یه‌ک له رۆما
ده‌ستی به‌ کار کرد، بۆئهو‌هی ئاشکرای بکات ئایا
نوسینه‌کانی لۆسه‌ر له‌خۆگری داهینانی باوه‌ری
نوین یان نا. پیگه‌ی لۆسه‌ر که‌وته مه‌ترسییه‌وه.
دوو خانه‌دانی ئەلمانی پیشنیاری هاوکاریی و
پاریزگارییان بۆ لۆسه‌ر خسته‌پوو. پاش چه‌ند
مانگیک که‌سیک پیشنیاری بۆ لۆسه‌ر کرد، سه‌د
سوار بۆ پاریزگاریکردنی بخاته خزمه‌تییه‌وه.

له 24 حوزه‌یرانی 1520دا، پاپا لیۆ له رۆما،
برپاریکی فه‌رمی ده‌رکرد که‌ خودی خۆی واژوی
له‌سه‌ر کردبوو. برپاره‌که‌ی پاپا ناوی ئیکسۆرگه
دومینه‌ واته (خوداوه‌ند رابه) بوو. له برپاره‌که‌دا
شه‌ست رۆژ مۆله‌ت به‌ لۆسه‌ر درابوو تاکو
پاشگه‌ز بیته‌وه، ئەگه‌ر پاشگه‌ز نه‌بیته‌وه به‌ کافر
بناسریت، واته له به‌شداریکردنی ریۆره‌سمی
نانی ئیواره‌ی ره‌بانیدا ریگری لی بکریت، یان له
کلێسا ده‌ربکریت.

ههروهه پاپا بریاریدا کتیبه کانی لۆسهه به بهرچاوی خه لکییه وه بسوتینرین، لۆسهه له وهلامی ئەم بریارانه دا، ئاگریکی گه وره ی له ژیر دار به پرویکی ئەستوردا له ویته نییترگ کرده وه و داوای له خه لکی کرد (ئیکسۆر دومینه) و هه موو بنه ما شه رعیه کان، یان ریساکانی کلێسای کاسۆلیک له ئەو ئاگره دا بسوتینن.

خه لکی به هه مانشیوه درێژه یان به کرینی کتیبه کانی لۆسهه ده دا. (نامه یه کی کراوه بۆ خانه دانه مه سیحیه کانی گه لی ئەلمانیا) له ماوه ی دوو هه فته دا فرۆشرا. لۆسهه له م نامه یه دا هیرشی کرده سهه ر ئەو تیگه شتنه ی، که ده لیت: قه شه کان له خه لکی ئاسایی مه زنترن. لۆسهه بانگه شه ی ئەوه ی ده کرد، به هیه چ جوړیک قه شه یی پیگه یه کی تایبه ت نییه بۆ مه سیحیه کان. ده یگوت هه موو باوه رداران قه شه ن و ده توانن راسته وخۆ له گه ل خودادا بدوین.

له تشرینی یه که مدا، له کتیبه نوییه که یدا به ناوی (له باره ی دیلیه تی بابلی کلێسا) رایگه یاند: قه شه کان به سوودوه رگرتن له نه ریته پیروژه کان و کاره خیرخوازییه کان، خه لکیان کردووه به کۆیله.

لوسەر پاپای به خودی دهجال (Antichrist): له کتیبی پیروژدا دهجال وهک دوژمنی سه‌سه‌ختی مه‌سیح ناوده‌بریت، که له دونیای ئاخردا جیهان پرده‌کات له شهر و خراپه، به‌لام له کوتاییدا به هاتنی مه‌سیح له‌ناوده‌چیت) ناوبردبوو. ده‌یگوت ریسا پیروژه پیویسته‌کان، ده‌بیت له‌هوت ریساوه بکرینه‌وه به‌دوو ریسا، ئه‌وانیش لو‌ئو هه‌لکیشان و نانی ئیواره‌ی ره‌بانی.

فریدریک خرابووه ژیر گوشاره‌وه، تاکو کتیبه‌کانی لوسەر بسوتینیت و ده‌ستگیری بکات و بینریت بو‌روما، به‌لام فریدریک به‌مه‌رازینه‌بوو جه‌ختی له‌وه‌ده‌کرده‌وه، پیویسته‌سه‌ره‌تا لوسەر له‌دادگایی پاشایه‌تی ساکسدا به‌رگری له‌خوی بکات.

له‌م‌کاته‌دا، ئیمپراتور (شارلی پینجه‌م) فه‌رمانی کرد، له‌سه‌ره‌تای سالی 1521‌دا، له‌فۆرمس ئه‌نجوومه‌نی پاشایه‌تی پیکه‌هینریت. ئامانج له‌پیکه‌هینانی ئه‌نجوومه‌نه‌که ئه‌وه‌بوو، ریگه‌به‌شارل بدریت فه‌رمانه‌ه‌وای خوی به‌سه‌ر میره‌کانی ئه‌لمانیدا بسه‌پینیت و ئه‌م‌میرانه‌یه‌ک‌خات، که به‌ده‌گمه‌ن پیکه‌وه هه‌لیانده‌کرد. هه‌روا ئیمپراتور

دهیوست سه بارهت به مه ترسییه کانی هیژه
دهر هکییه کان وتویژ بکریت.

له سهه داوای فریدریک، شارلی پینجه م
ئیزی به لوسه دا، له نهجوومه ن ئاماده بیته.
جیرولامو ئالیاندرۆ، کاردینال و نیردهی پاپا له
نهجوومه نه که دا، دژایه تی ئاماده بوونی لوسه ری
ده کرد. پی له سهه نه وه داده گرت که پیویسته
شارل به ئه رکی خو ی ههستیت و لوسه به
یاخی رابگه یه نیته.

له 3ی کانوونی دووه می 1521 دا، پاپا
برپاریکی به ناوی (دیکت رۆمانیۆم پونتیفیکم -
Decet Romanum pontificem) دهر کرد و
لوسه ری به کافر راگه یاند. ئەم برپاره نیردرا بو
شارل، ئاماژه به وهش کرابوو له نهجوومه ندا ئەم
برپاره بو هه مووان بخوینریته وه و رابگه رینریت
هه ره له مپه وه و کلێسایه ک به رگری له لوسه
بکات به هه مانشیوه ئه ویش به تاوانبار ده ناسریت.
ئه نجوومه ن له 28ی کانوونی دووه م پیکه یئرا.
کاردینال ئالیاندرۆ، شارلی رازی کرد مۆله تی
پیتدات، تاکو فه رمانی ئیمپراتور له دژی لوسه
دهربکه ن. له گه ل نه وه شدا، له 19ی شو باتدا

میرهکان شارلیان ئاگادارکردهوه، تاوانبارکردنی
لۆسه‌ر به‌بی دادگایی، له‌وانه‌یه بیته‌هۆی
سه‌ره‌ه‌لانی شوپرش. شارل رازی بوو، لۆسه‌ر
له ئه‌نجوومه‌ن ئاماده‌بیته. لۆسه‌ر ده‌یتوانی به
به‌لگه‌ی پاریزراونا‌مه‌گه‌شت بکات و هیچ که‌سیک
مافی ئه‌وه‌ی نه‌بوو به هیچ بیانوویه‌ک ده‌ستگیر
یان زیندانی بکات.

بەشى (6)
ئەنجوومەنى قۇرمس

له نيسانى سالى 1521دا لۆسەر و هه نديک له هاوړپیکانی به ره و قورمس که وتنه پری. له ریږه وی گه شته که یاندا به ئارفوردا تیږه پین. لۆسەر له ئارفورت له دیری ئاگوستینه کان وتاری بو خه لکدا، ئاپوره ی خه لک هه وشه ی دیره که ی پر کردبوو. خه لکی نه و شارانه هه سستی خو یان بو لۆسەر دهرده بری، که لۆسەر و هاوړپیکانی پیندا تیده پهرین. خوشه ویستی لۆسەر روژ به روژ زیاتر ده بوو.

له 16ی نيساندا، نیرده ی پاشا رینمایى لۆسهری کرد بو قورمس. جارچییه کان هه والی گه یشتنی لۆسهریان راگه یاند. نزیکه ی دوو هه زار کهس له تهنیشت دهر وازه کانی شاردا بو پیشوازیکردن له لۆسهر کو بونه وه. ئالیاندروی خوشه ویستی لۆسهر به مجوره باسی ده کات:

له هه ر ده نه لمانییه ک نۆیان هاواریان ده کرد:

(بژی لۆسهر) و کهسی ده یه میش هاواری ده کرد:

(بمریت رو ما).

شاری قورمس روچوبوه و شادی و خوشییه وه. نه نجومه ن وایکرد میرگه لی زهنگین و نه سقوفه کان سهردانی نه م شاره بکه ن.

كەسانى تەردەست و لىيوك لە شەقامەكاندا
نمايشيان دەكرد. فرۆشيارانى دەستگىز خوراك
و خواردنەويان دەفرۆشت، بەلام لۆسەر بۆ
جەژن و خوۆشحالى نەهاتبوو. هاتبوو بەرگرى
لە باوەرەكانى خوۆ بكات. بەر لە جيھىشتنى
ويتهنىيرگ رايگەياند بوو، بۆ پاشگەز بوونەو
بۆ قورمس ناچىت، بەلكو بۆ مشتومر دەروات.
ئەمجارەيان وەك ئەو كاتەى لە ئاوكسىبورگ
بوو نەدەترسا. لۆسەر بە باوەر بەخۆبوونەو
رايگەياند:

ئەگەر بە زور رىگە لە من نەگرن، يان قەيسەر
(شارلى پىنجەم) لە بانگىشتنامەكەى پەشيمان
نەبىتەو، لەژىر ئالاي مەسىحدا بە بەردەم
دەروازەكانى دۆزەخدا دەچمە نىو قورمسەو.

لە 17ى نىساندا، دوو كاربەدەستى فەرمى
ئىمپراتورى رۆما، بۆ دووركەوتنەو لە
رووبەروو بوونەوەى خەلكى، بە نەينى لۆسەريان
هينايە ناو ئەنجومەنەو. لە دەورووبەرى
كاترئىر چواری پاشنيوەرۆ، لۆسەر چووە نىو
هۆلى ئەنجومەن. فەرمانرەوايانى بەهيزترين
ئىمپراتورى جىهان و نوينەرى كلىساي پايەبەرزى

كاسۆلىكى رۆما لەو يىندەر ئامادەبوون. ھۆلى
ئەنجومەن پېرېو لە سەربازان و بەھيژترين
سياسەتمەدارانى ئەلمانيا.

لە ناوھراستى ھۆلەكەدا ميژيک دانرابوو، كە
كتيپەكانى مارتن لۆسەرى لەسەر كەلەكە كرابوو،
كتيپەگەلىك كە كورى كانزاكارىك و راھيبيكى
سادەى تاقى ئاگۆستىنى و قەشە و مامۆستاي
زانكۆى شارۆچكەيەك نوسىيوونى. لۆسەر
لە تەنيشت ميژەكەوھ راوھستا. ئەو كەسەى
بۆ ليكۆلینەوھ لە لۆسەر ديارىكرابوو، ئاماژەى
بۆ كتيپەكانى كرد و دوو پرسىياري ليكرد: ئايا
ئەم كتيپانە لۆسەر نوسىيوونى؟ ئايا بەرگرى لە
كتيپەكانى دەكات، يان پەشيمان دەبيتەوھ، لە
نوسىنى ھەنديكيان؟

لۆسەر لە پرسىيارەكانەوھ تيگەيشت، دادگايى
يان وتويژ لەئارادا نيبە. بە دەنگىكى نەرم وەلامى
دايەوھ: بەلى ئەم كتيپانە ھى منن و زياتر لەمانەشم
نوسىيووھ، بەلام بۆ وەلامدانەوھى پرسىياري
دووھم داواى كاتيكي زورترى كرد. ھەرچيپەك
بوو پەيوھندى بە رزگاركردى رۆحەكانەوھ
ھەبوو. ئيمپراتور رۆژيک مۆلەتى پيدا.

كاتيگ لۆسەر گهرايه وه بۆ شوپيني حهوانه وهى

نوسى:

له بهرئه وهى مهسيح له بهرامبهرم دلوقان
بووه، له پييتيگ يان تهنا نهت له نوقته يه كى
نوسينه كانم په شيمان نابمه وه. روژى دواتر،
ئاماده بوونى لۆسەر له بهردهم ئهنجومه ندا، بۆ
كاترزمير شهشى ئيواره دواخرا. له ژير رووناكى
مۆمه كاندا، ديسانه وه ليسان پرسىيه وه، ئايا له
ههنديك له نووسينه كانى په شيمانه يان نا؟
لۆسەر وتاريكى كورتى دا، به لام ليكوله ر گوپى
به م قسانه نه دا، راىگه ياند پيوسته لۆسەر وه لامى
راشكاوانه بداته وه.

لۆسەر له وه لامدا وتى: نه له قسه كانى
پاشگه زده بيته وه و نه ئاماده شه په شيمان بيته وه.
(خودا يارويا وه رى من بيت، ئامين).

دهنگى ههراوزه نا و ده رپرپىنى ههستى
ئاماده بووان بيدهنگى هوله كهى شكاند. شارل
هولى ئهنجومه نى به جييهشت. گوپى له دهنگى
لۆسەر بوو كه وتى: (وهسه لام). بينى لۆسەر
دۆخى سهركه وتنى به خووه گرتووه. به
ئاسوده ييه وه به رگرى له باوه ره كانى ده كرد و

بەم كارەى ئىدانەى باوەرەكانى ھەزار سالەى
كلئسەى كاسۆلىكى كرد.

ئالىاندرو راسپىرا، تاكو ئەو برىارە بىنوسىت
كە بە ھەمانى قورمس ناسرا. ھەمانەكە لوسەرى
بە ياخيەكى بەرگى لىنەكراو راگەياندا. لەگەل
ئەو ھەشدا، لەو كاتەدا شارل ئامادەنەبوو برىارەكە
واژوبكات. شارل لەسەرەتاو، لەبەرامبەر
بردنەسەرى بەلىنى پىدانى بەلگەى پارىزاونا
بە لوسەر و ھەفادار بوو.

لوسەر لەژىر چاودىرىدا قورمىسى
بەجىھىشت. بەدرىژاى رىگە سەرنجى خەلكىكى
زورى راكىشا و لە دىر و كلئساكاندا وتارى
دەدا. لە مورا (Mohra) سەرى لە خزمانى دا،
لەگورەپانى شاروچكەكەش وتارى بو ھەندىك لە
خەلكى شاروچكەكەدا، چونكە ئەم شاروچكەىە
كلئسەى نەبوو.

لوسەر لە مانگى ئياردا موراى بەجىھىشت،
بەلام نەگەيشتە وىتەنىرگ. كەسىكى دىكە
پلانئىكى بو لوسەر ھەبوو.

بەشى (7) شاسوارى يۆرك

پاشنیوہ پوۛی 4ی ئیاری 1521، لوسەر و سئ سواری دیکه له موراره به گالیسکه کهوتنه پری. پاش تاریکداهاتن، له کاتی تیپه پربوون به دارستانی تورینگن، چوار پیایوی به چهک و ده مامکدار له ناو داره کانه وه ده رپه رپین و پرسییان کامتان لوسه رن؟ گالیسکه چی ئاماژه ی به لوسه رکرد، پیاهه کان لوسه ریان گرت و بردیان. هاوریکانی وابیریان ده کرده وه، که ئیدی لوسه ر نابیننه وه، به لام فریدریکی دانا پیلانی رفاندنی لوسه ری، ریکخستبو. پلانه که ئه وه بوو لوسه ر ببه ن بو قه لای وارتبورگ له نزیک ئایزناخ، بو ئه وه ی له وی پاریزراو بیت. که میک بهر له کاتژمیژ دوازده ی شه و، لوسه ریان به چاو به سترایوی به سه ر پردیکی گه روکدا برد و له قه لایه کدا دایان نا، که هی فریدریک و شوینی مانه وه ی شاسواران بوو.

لوسه ر بو ئه وه ی نه ناسریتته وه، که لپوسی راهیبی یان بالاپوشی کلاداری رهش و دریژی خوی گوپی و پوشاکی شاسوارانی له به رکرد. لوسه ر له ژووریکدا بوو که قادرمه ی شاراهوی هه بوو کهس نهیده بینی، سه رو ریشی دریژ کرد

و خوی ناونایونکەر یۆرک (شاسواری یۆرک).
ژیان لەنیو قەلادا بۆ لۆسەر، کە خوی بەوانە
وتنەو و ئامۆژگاری و نووسین و خویندەنەو
و سەفەرەو و گرتبوو، ئەزموونییکی ناخۆش بوو.
هەندیجار دووچارای نائومییدی دەبوو، بە دەست
هیئەتدانەو و ئازاری دەکیشا. لۆسەر لەم بارەیهو
بۆ هاواری و مامۆستای هاوکاری فلیپ ملانشتون
دەنوسیت:

«لێرە وەک گەژەکان دادەنیشم و لەوپەری
بەتالی و وەرزی و توورەبیдам، کەم نزا دەکەم
و تامەزۆری کلێسای خودا نیم».

ئەوئەندە پینەچوو لۆسەر دەستیکرد بە
خویندەنەو و روژانە کتیبی پیرۆز. بەرنامەیهکی
ریکخست بۆ ئەوئەو پەیمانی کۆنی عیبری
و پەیمانی نوئی یۆنانی وەرگریتەو کە لە
لۆسەریان وەرگرتبوو. بەم شیۆهیه دەستیکرد
بە نووسین. دوای دە مانگ، دوازدە کتیبی نوسی
و بلاویکردەو، پەیمانی نوئی (ئینجیل)یشی بۆ
زمانی ئەلمانی وەرگیرا. فرۆشتنی پەیمانی نوئی
(ئینجیل) لە سالێ 1522 دا دەستپێکرد و پینج
هەزار دانە لە ماوهی دوو مانگا لێفرۆشرا.

دوای 24 سال، نزیکه‌ی سیسهد هه‌زار دانه‌ی لیفرۆشرا.

له 26 ئایاری 1521دا، شارلی پینجه‌م فه‌رمانی قۆرمسی به ئاماده‌بوونی هه‌ندی نوینه‌ر واژۆ کرد، که هه‌شتا له ئه‌نجومه‌نی قۆرمسدا مابوونه‌وه. ئه‌م فه‌رمانه لۆسه‌ری به فه‌رمی له به‌رامبه‌ر ئیمپراتۆری رۆماوه، به یاخی له‌قه‌له‌مدا. به‌مپییه هه‌موان ده‌یانته‌وانی لۆسه‌ر بگرن و بیکوژن. هه‌موان راسپیژدرابوون لۆسه‌ر راده‌ستی کاربه‌ده‌ستانی حکومه‌ت بکه‌ن.

هه‌ندی که‌س به توندی په‌رچه‌کرداریان له به‌رامبه‌ر بیرکردنه‌وه تونده‌کانی لۆسه‌رداده‌ربری. سی زانکۆی ئه‌وروپا به ئاشکرا باوه‌ره‌کانی لۆسه‌ریان تاوانبارکرد. مامۆستایانی تیۆلۆژی بو دژایه‌تی باوه‌ره‌کانی لۆسه‌ر داوايه‌کیان نوسی، به‌لام له ویته‌نبیرگ ئاگری چاکسازی هه‌لایسابوو. ئه‌میستا که لۆسه‌ر له ویته‌نبیرگ نه‌بوو، ئه‌رکی رابه‌رایه‌تی باوه‌ری نوێ، سی که‌س له هاو‌پییانی لۆسه‌ر له ئه‌ستۆیان گرتبوو: فلیپ ملانشتون و ئاندریاس کاریلشتات و گابریل توسولینگ. خه‌لکی به رینمای ئه‌وان، شیوازی

باوهرپداری و په‌رستنی خوځیان به شیوه‌یه‌کی
بڼه‌رته‌ی گورپی. ئیدی قه‌شه‌کان به پپی نه‌ریتی
کاسوئلیکی، ریوره‌سمی نانی ئیواره‌ی ره‌بانی
پیروزیان له‌ کلئیسادا به‌ریوه نه‌ده‌برد. سی قه‌شه
له‌ناویشیاندا کاریلشتات، سوئندی ره‌بندی خوځیان
شکاند و هاوسه‌رگریان کرد. سیازده راهیبه
دیری ئاگوستینه‌کانیان به‌جیه‌یشت. له‌سه‌ره‌تایی
تشرینی دووه‌می سالی 1521دا، یوستوس
یوناس هاوړی و ماموستای هاوکاری لوسه‌ر، له
کلئیسای (هموان قه‌دیس) رایگه‌یاند، لیبورده‌نامه
جگه له‌ شتیکی پروپوچ هیچی دیکه نییه.

فیرخوازان شوړشیان ه‌ل‌گیرساند و
هی‌رشیان کرده‌ سه‌ر کلئیسای. فیرخوازان ئه‌و
کتیبانه‌ی په‌یوه‌ندیان به‌ ریوره‌سمی پیروژ
ه‌ه‌بووه، له‌ کلئیسادا بردیان و قه‌شه‌کانیان کرده
ده‌روه و به‌ردبارانیان کردن. خو‌پیشانده‌رانی
چه‌قو به‌ده‌ست له‌ دی‌ریکی فرانسیسدا،
په‌یکه‌ره پیروژه‌کانیان شکاند و مینه‌ره‌کانیان
روخاند. فیرخوازان رژانه سه‌ر شه‌قامه‌کان و
خو‌پیشاندانیان کرد و شوشه‌ی کلئیساکانیان
شکاند. ئه‌نجومه‌نی شاری ویته‌نبیرگ له‌وه

دەترسا، شوپشېكى سەراپاگىر بەم زوانە دەستپېيكات.

هەوالى نائارامى شارى ویتەنبېرگ بە لۆسەر گەشت. لۆسەر لە سەرەتای كانونى يەكەمد، بە پۆشاکى شاسواران و بە ئەسپیکەو، بەدزییەو لە قەلای وارتبۆرگەو هاتەدەر و خۆى گەياندە ویتەنبېرگ. ماوهى هەفتەيەك لەوئېوو كەس نەیدەناسییهو. ئازادانە بە چاوى خۆى ئەو رووداوانەى دەبىنى كە روویان دەدا، لەم رووداوانە سەرى سوپدەما. پاش گەپانەوهى بۆ قەلای وارتبۆرگ، لە دۆخىكى توورەدا نامەى (هۆشدارى بۆ هەموو مەسیحییه راستەقینەكان بۆ خۆبەدوورگرتنیاں لە ئازاوهگىرى) نووسى. لە نامەكەدا رایگەياند بو، هیچ بیانوویەك بۆ ياخییەتى و سەركىشى قبولناكریّت.

لە جەژنى كرېسمسى سالى 1521دا، نزیكەى دوو هەزار كەس، بە نزیكى هەموو خەلكى شارى ویتەنبېرگ، لە كلیسای (هەمان قەدىس) كۆبوونەو. كاريلشتات بالاپۆشى قەشەى لایرد و رېورەسمى نانى ئیوارەى رەبانى بەرپۆهبرد. سەرەتای رېورەسمەكەى بە زمانى لاتینى

دهستپيكرد، پاشان زمانى ريورهمهكهى گورى
بو ئلمانى. بو يهكه مينجار خهلكى ريورهمى
نانى ئيوارهى رهبانىان به زمانى خويان
گوى لىبوو، پاشان كارليشتات خهلكهكهى له
ريورهمى نانى ئيوارهى رهبانيدا به شدارى
پيكرد. تا ئه و كاته خهلكى ته نيا له خواردى ناندا
به شدارىيان پيڊه كرا، به لام ئيستا كارليشتات
شه رابيشى به خهلكى دها. ئهم كارانهى
كارليشتات به پيچه وانهى ريساكانى كليساى
كاسولىكه وه بوو.

به پيڊاگرى كارليشتات ئه نجومه نى شارى
ويته نبيرك، يه كه مين بريارى ياساى سه بارهت
به ريفورمى كليسا ده ركرد. ريورهمى نانى
ئيوارهى رهبانى ده بوو به شيوازى كارليشتات
به ريوه ببرىت و په يكه ره كان له كليسادا لابيرون.
به هه مانشيوه، ئه نجومه نى شار ناردى به دواى
لوسه ردا، تاكو رابه رايه تى ريفورمى ئاينى له
ئه ستو بگريت و بانگه يشتنامه ي بو نارد تاكو
بگه رپته وه. لوسه ر فريدريكى ئاگادار كرده وه
دهيه ويته بگه رپته وه بو ويته نبيرك. هه رچه نده
بريارى تاوانبار كردنى ئه نجومه نى فورمس

لهسه ر لۆسه ر ههيشتا هه لئه گه ر بوو. لۆسه ر له 6مى ئازارى 1522 گه رايه وه بو وىته نبيرك بو ئه وهى ئاگره كه دامركينىته وه. له به رئه وهى گرتنى لۆسه ر ده بو وه هوى هه لگه رسانى چه ندين شو رشى نوى، به رپه رسان لىيگه ران و ده سگه ريان نه كرد.

له 9مى ئازادا، لۆسه ر له پشت كورسييه كهى خو به وه له كلئساي مريه مى پيرو ز دانىشته وه. لۆسه ر بو ما وهى هه شت رو ژ له بارهى پشو ودرى ژى و عه شق و چاره سه رى لاوازيه كان ئاموژگارى خه لكى كرد. ئه و توندووتى ژيه له روانگهى لۆسه ره وه ترسناك بوو، كه روویده دا. به خه لكى ده گوت ناتوانى ت به رگرى له كاره ناره واكانيان بكات. شه رمه زار بوو به وهى كه شه ر و توندوتى ژى و كاولكارى په يوه ست كرابوون، به باوه ر و ناوى ئه وه وه. ته نانه ت ده يگوت ئاماده يه بو هه ميشه وىته نبيرك به جى به يلىت.

به لام به هه مان گو روتينه وه درى ژه ي به ئاموژگارى به كانى ده دا و ده كو شا ئه و رو ودا وانه رى كيان بخاته وه، كه به هوى ئاماده نه بوونى و

مانه‌وهی له قه‌لای وارتبۆرگ روویان دابوو. لۆسه‌ر ورده ورده گروپیکی له په‌یره‌وکارانی به وه‌فای خۆی ریکخست که له‌باوه‌ره‌کانی ده‌گه‌یشتن، باوه‌رگه‌لی که به‌تیولۆژیا (خوداناسی) ی ویته‌نییرگ ناسرابوون.

په‌یره‌وکارانی لۆسه‌ر، به‌پرۆتستان و لۆسه‌رییه‌کان و هه‌ندی‌جاریش به‌مارتنییه‌کان به‌ناوبانگ بوون. بزووتنه‌وه‌ی پرۆتستان به‌خیرایی له‌سه‌رانسه‌ری ئه‌وروپادا بلا‌بووه‌وه. له‌سویسراش (ئولریش تسوینگی) و (ژان کالۆن) په‌یجۆری ریفۆرمی کلێسا بوون. له‌(ستراسبۆرگ)یش (مارتن بوته‌سه‌ر) باوه‌ره‌کانی پرۆتستانی ده‌گوته‌وه. ئه‌وه‌نده‌ی پینه‌چوو مروگه‌ل تا‌قم تا‌قم بر‌وایان به‌باوه‌ره‌که‌ی لۆسه‌ر هینا.

هه‌ندی باوه‌رداریش، کاتیک له‌گه‌ل لۆسه‌ر له‌سه‌ر باب‌ه‌تیکی تایبه‌ت ناکۆک بوون، بوونه‌یه‌یاری لۆسه‌ر. کاریلشتات ویته‌نییرگی به‌جیه‌یشت و له‌ئه‌نجامدا بووه‌یه‌یاری لۆسه‌ر. هه‌ندی که‌سی دیکه‌ش وه‌ک (تۆماس مونته‌سه‌ر) که‌یه‌کیک بوو له‌هه‌واداره‌یه‌که‌مه‌کانی لۆسه‌ر،

باوهری و ابو، ده بیټ خراپه له ناوبریټ و کلیساکانی کاسولیک بسوتیټرین. لوسه رټمانه ی به schwarmgeistler ناوېرډ، که له زمانې نه لمانیا به واتای روځگه لیک دیت که وهکو پووره ی زهرده والله ی شیت بو ټملا و ټهولا هیرش ده به ن.

باوهره کانی لوسه ر، ته نانه ت له دهره وه ی کلیساش کاریگه ربوون. ټابوری ټه لمانیا که له سه ر شانی جووتیارانی رهنجکیش به کریه کی مه مره و مه ژی به ریوه ده چوو، له کاتیکدانان اغانیا ن روژ له دوی روژ دهوله مه نتر ده بوون، له ژیر کایگه ری باوهره که ی لوسه ر، له سالی 1524 جووتیارانی ټه لمانیا له به رانه ر ټاغانیا نه وه یه کیان گرت. لوسه ر پیشترو هوشداری دابوه خانه دانه کان و گوتبووی: خه لکی نه ده توان و نه ده یانه ویټ له مه زیاتر به رگه ی زولم و زوری ټیوه بگرن. هه روا گوتبووی ته نانه ت خوداش ټم زولمه قبولناکات.

لوسه ر که به هیوا بوو یه کسانی و ټاشته وایی بو خه لکی بهینیت. له جیاتیدا شه ریکی به مانای وشه شه ر، به رابه رایه تی مؤننه سه ر هه لگیرسا.

له به هاری سالی 1525 دا نزیکه ی سیسه د هه زار جووتیار، به ره مه کانیا و سه دان کلیساو دیر و قه لایان خاپوور کرد. لوسه ر شار به شار ده گه پرا، بو ئه وهی خه لکی له خوینریژی و توندوتیژی دوور بخاته وه.

ئیستا له به ره ئه وهی لوسه ر له دژی توندوتیژی جووتیاران ده دوا، زور به یان لوسه ریان به دوژمنی خوین ده زانی و ته نانه ت هه ره شه شیان لیده کرد. لوسه ر تووره بوو له ویرانکردنی بی ئه نجام و گه پرایه وه بو ویته نیبرگ. له مانگی ئایار دا نامه یه کی له دژی جووتیارانی چه ته و پیاو کوژ نووسی. میره کانی هاندا، ئه گه ر جووتیاران چه ک دانه نین، بیانکوژن. له کاتیکدا خه ریکی نووسینی ئه م نامه یه بوو، میره کان ریگ ئه م کاره یان کردبوو. جووتیارانیان ده ستگیرکران و هه زاران کهس له و رووداوه دا له سیداره دران که به شه پی جووتیاران ناسرا.

کاتیک شه ر ئه نجامیکی توندوتیژیانه ی لیکه وته وه، لوسه ر هه ندیکجار به و هویه خه می ده خوارد که په یامی باوه ره که ی ئه م، ئاکامیکی ترسناکی له م چه شنه ی لیکه وته وه.

لۆسەر گه پرایه وه سه ر ژیا نی تایبه تی خۆی.
دهستبه جئ هه مان ئه و کاره ی کرد، که قه شه
و رابه رانی ها ورپیازی، پیشتر کردبوویان: واته
هاوسه رگیری.

بەشى (8)
كاترىنا فۆن بۆرا

دو سال بەسەر ئەم رووداواندا
تینەپەریبوو، تاقمیک لە راهیبەیی تەرکە دنیا، بە
خویندەنەوہی کتیبەکانی لۆسەر، باوەرەکانیان
قبولکرد. ئەم راهیبانە سویندی ئاینی خۆیان
شکاند و داویانکرد دیر بەجی بەیلن. بەلام
کلیسای کاسۆلیک داواکەیی قبولنەکردن.
راهیبەکان لە نیسانی 1523دا ھەلھاتن و لەژیر
ناوی پەیرەوکارانی پرۆتستانی لۆسەر، خۆیانە
گەیان دەوێتە نییەگ.

ھەندیک لە راهیبەکان گەرانەوہ نیو
خیزانەکانیان و ئەوانی دیکەیان لە ویتەنییەگ
مانەوہ و لۆسەر بۆ زۆربەیان میددی دۆزییەوہ.
یەکیک لەم راهیبانە بە ناوی کاترینا فۆن بۆرا،
جیاواز لەوانی دیکە، ھەموو پیشنیارەکانی
لۆسەری بۆ شووکردن رەتکردبووہوہ. دەلین
ئەو ئامادە نەبووہ، جگەلە لۆسەر میدد بە ھیچ
کەسیکی دیکە بکات.

لە 31ی حوزەیرانی 1525 مارتن لۆسەری
چل و یەک سالە و (کاتیی) بیست و شەش سالە،
پیکەوہ ھاوسەرگیریان کرد.

لۆسەر لەم بارەییەوہ دەنوسیت:

(له ناکاو و به شیوهیه کی چاوه پرواننه کراو، له کاتیکدا بیرم لای هه ندی مهسه له ی دیکه بوو، خوداوه ند منی گیرۆده ی جلّه وی هاوسه رگیری کرد). هاوسه رگیریه که یان به شیوهیه کی ساده بوو. دایک و باوکی لۆسه ریش له نیو میوانه کاندای بوون، خو شحالبوون به وه ی کوره که یان هاوسه رگیری ده کات. له گه ل هه موو ئه مانه شدا، ئه م هاوسه رگیرییه له سه رانسهری ئه وروپادا بووه هۆی سه رسامی زۆریک له خه لکی. بیگومان رابه رانی کلّیسای کاسولیک دژی ئه م هاوسه رگیرییه بوون، به لام ته نانته هه ندیک له پرۆتستانه کانیش باوه ریان وابوو، پیویسته لۆسه ر خۆی بو ریفۆرمی کلّیسا ته رخان بکات، نه ک ئارامی ژیا نی تایبه تی.

یه که مین مالی مارتن و کاتی دیری رهش بوو، که ئیدی دیر نه بوو. ئه م باله خانه یه (یوهان فیردریک)، هه لبرژیراوی نوی ساکس به دیاری به لۆسه ری به خشی بوو. فریدریکی دانا به رگریکاری دیرینی لۆسه ر، مانگیک به ر له هاوسه رگیری مارتن و کاتی کۆچی دوا یی کردبوو. ئه میستا یوهانی برای شوینی گرتبووه وه.

کاتیی ئەم بالەخانە گەورەییە بە
ماندوو بوونیکی زۆر و بە ریکوپیکی
بەریوە دەبرد. جلهکانی دەشۆرد و سەرچەفەکانی
دەگۆری و ئاژەلی مالی پەرۆردە دەکرد و
دەفرۆشت، هەروا کارگەیی بیرەدروستکردنی
هەلەدەسوراند و بە باخ و باخچەش رادەگەیشت،
حەوزیکی ماسیشی دروستکردبوو، کەلەشیر
و مریشکیشی بەخێودەکرد. کاتیکیش لۆسەر
حەزی لە گوشت بوایە، کاتیی قەسابیشی
بۆ دەکرد. مارتن لەم کارانەدا هاوکاری
ژنەکەیی دەکرد، بەلام زۆربەیی کاتی خۆی، بە
گوتاریبیژی و نوسین و فیڕکردن بەسەردەبرد.
فیڕخوازان و میوانان بەردەوام سەردانی مالی
لۆسەریان دەکرد. بە زۆر لە یەک کاتدا، نزیکی
سی میوان لە مالی لۆسەر بوون و هەمووان
دەیانویست لەگەڵ خۆدی مامۆستای ریفۆرمدا
بدوین. میوانان پیویستیان بە خۆراک بوو،
دەبوو ژوورەکانیان پاکخواوین و جلو بەرگیان
بشۆردریت. کاتی نەخۆش دەکەوتن، کاتیی و
لۆسەر چاودیریان دەکردن، تەنانەت گیایان
دەکوڵاند بۆ دەرمانکردنی نەخۆشییەکیان.
خەرچی پێداویستی میوانان و دیاری دەست

و دلکراوهی مارتن بۆ میوانان، کۆلیکی قورس
بوو له سهر شانیان، به زۆری پارهیەکی زۆر
کهەم بۆ خۆیان دەمایهوه.

مارتن چێژی له ژيانی هاوسەرگیری
وهردهگرت. لهەم بارهیهوه دەنوسیت: (زۆرشت
هەن پێویسته هەر له یهکهمین سالی ژيانی
هاوسەرگیری پێیان رابیت. بهیانان کاتی له
خهوه لدهستی، دوو کهزی له سهر سه رینه کهت
دهبینی که پیشتر نه تبینیوون). به وتنی ئەم
قسانهش پشتیوانی له هاوسەرگیری دهکات:
(هیچ په یوه ندییه که له سهر زهوی، به ئەندازهی
هاوسەرگیرییهکی باش دلگیر نییه و هیچ
تالییه کیش وهک تالی دابرانی هاوسەرگیری
نییه).

له ماوهی سالی کدا یه کهمین مندال له شهش
منداله کهی لۆسهر له دایکبوو. مارتن و کاتی
ناوی باوکی مارتنیان (هانز) له کورده کهیان نا.
سی کچ و دوو کورده کهی دیکهیان له ماوهی
ههشت سالی دواتردا له دایکبوون. سه رباری
منداله کانی خۆیان، چوار مندالی دیکه شیان به
مندالی خۆیان قبولکرد.

لۆسەر زۆربەى كات كيشەى تەندروستى
هەبوو. گويى ژەنگى دەھينا و نەخۆشى دلى
هەبوو، تارادەيەكيش هەميشە دووچارى
بەدھەرسى دەبوو. ئەم نەخۆشيانە بۆ لۆسەر،
زۆر كات دەبوونە ھۆى نائومىدى و كيشمەكيشى
رۆحى و دەروونى.

لەم كاتەدا، لۆسەر خەرىكى پۆلىنى مۆسىقاي
سەردوى ئاينى بوو، زۆرىك لەم سەروە
مەسىحىيانە وەك: (قەلایەكى پتەوہ خودای ئیمە)
زۆر بەناوبانگ بوون. لە بەشیکى سەروەكەدا
ھاتووە:

قەلایەكى خوراگرە خودای ئیمە

شورایەكە ھەرگیز دانارمیت

ھەر ئەوہ یار و یاوہرى ئیمە

لەئێو ئەم سیلاوى چەپەلى و ترسەدا

ھاوینى سالى 1527، تاعونى رەشى ھىنايە
نیو شارى ویتەنبیرگەوہ. لە کاتیکدا زۆربەى
خەلكى لە شار ھەلھاتن، لۆسەر لەویندەر مایەوہ
و ماندوونەناسانە پەرستارى نەخۆشانى دەکرد.

کاتی ژنی ئەو ساله دووگیان بوو، له مانگی
کانوونی یه که می هه مان سالدا، ئەلیزابیستی
کچیان له دایکیبوو. مندالکی نه خوش بوو ته نیا
چهند مانگیک ژیا. لۆسه ر به مهرگی کچه که می
دلی شکا.

ئەگەرچی خه می لۆسه ر له و ساله دا
خیزانه که می و ته ندروستی خوی بوو، ریفورمه
ئاینیه که می به هه مانشیوه له سه رانسهر
ئهوروپادا بلاوده بووه وه و کیشه کانی زیاتر و
زیاتر ده بوون.

له سالی 1530 دا شارلی پینجه م، بانگه یشتی
هه لبریاوانی ساکس و هه موو فه رمانره وایانی
دیکه می کرد، بو ئەنجومه نی پاشایه تی له شاری
ئاوگسبۆرگ. ده سته یه ک که له شه ش میر
پیکه اتبوون، ده یانویست باوه ره کانی لۆسه ر له
ئەنجومه نی پاشایه تیدا بخه نه به رباس. داوا له
ملانشتۆن کرا داخووزیه کی روون سه باره ت به
باوه ره کانی لۆسه ر بنوسیته، جیاوازییان له گه ل
باوه ره کانی کلێسای کاسۆلیکدا روون بکاته وه. له
3ی نیساندا لۆسه ر و ده سته یه ک له په یره وکارانی
ناوبراو، به ره و ئاوگسبۆرگ که وتته ری. له گه ل

ئەوھشدا، لۆسەر لە قەلای (کوبۆرگ) مایەوہ
کہ 160 کیلۆمەتر لە ئاوغسبۆرگەوہ دووربوو.
لەبەرئەوہی ھیشتا لۆسەر بە یاخی دادنراو
ئەگەری گرتنی ھەبوو، نەیدەتوانی بەشداری
کۆبوونەوہکانی ئەنجومەن بکات.

کۆبوونەوہکانی ئاوغسبۆرگ تاکو ھاوین
دریژەیی کیشا. لە ئاکامدا لە 25 حوزەیراندا
داخوینا باوہر، کہ بە (باوہرنامەیی) ئاوغسبۆرگ
ناوی دەرکرد، بۆ ئیمپراتۆر خرایە روو. شەش
میر داخوینا کەیان بە دەنگی بەرز و بە زمانی
ئەلمانی، بۆ شارل و میرەکانی دیکە خویندەوہ.
کاتی لۆسەر بیستی (باوہرنامەیی) پروای ئەویان
بۆ ھەموو رابەرانی ئەلمانیاں خویندەوہتەوہ
خۆشحال بوو، لەم بارەییەوہ دەنوسیت:

تا دواڕادە خۆشحالم کہ تا ئەم ساتە
بە زیندوویی ماومەتەوہ، تاکو ئەوہ ببینم،
کہ باوہردارانێ کۆلنەدەری مەسیحی، لە
ئەنجومەنیکی مەزنی لەم جۆرەدا، ناوی ئەم
باوہرنامەییە بە بەرچاوی ھەموانەوہ رابگەییەن،
ئەو باوہرنامەییە کہ لە راستیدا لە کەمالی
جوانییایە.

وہ لامي کليسا- ھه لوھ شاندينه وهى باوھ پنامه
ئاوگسبوږگ، توندو دھستبه جي بوو، كه يوھان
ئيک نوسيبووي- ئيک داواي له شارل و رابه راني
ديکه کرد، كه ئەم باوھ پنامه يه ھه لوھ شيننه وه.
يه کيک له ميراني پاريزهري لوسهر، وهک
نيشانه ي ناره زاي ئەنجومه ني به جيھيشت. ئەواني
ديکھش له باره ي يه کگرتنه وه كه وتته گفتوگو.

تاكو مانگي ئاب، هيشتا مشتومر به ردهوام
بوو. لوسهر نيگه راني کاريگه ريي ئەم
رووداوانه وه بوو به سهر ئەلمانيا وه. ترسي
له وه ي بوو به شهر کوتاي بيت، به لام هيچيشي
له دهستنه دهات. له کوتاييدا، ئيمپراتوري
پيروزي روما، باوھ پنامه ئاوگسبوږگي
ره تکرده وه. لوسهر نائوميڊبوو رايگه ياند:
کليسا ي کاسولیک و ئەوکه سانه ي به رگري
له م کليسا ده کهن، به جوړيکي نائوميڊکه ر له
هه له دان. لوسهر داواي له مه سيحیگه ل کرد،
ئیدی نزا بو پاپا نه کهن.

لوسهري چل و شهش ساله، كه هيشتا دوخي
ته ندروستي ئەوهنده له بار نه بوو، سه رسه ختانه
دريژه ي به ئاموژگاري و فيرکارييه کاني دا.

زۆربەى ژيانى تەرخانکرد بۆ پەرەپېيدانى باوەرپە
ئايىنيەكانى و گەفتوگۆ لەگەڵ ئەوكەسانەى كە
نەيارى بوون. لۆسەر دل و چەقى ريفۆرم
بوو. نەيدەتوانى خۆى بداتە دەست نەخۆشى،
لە كاتىكدا زۆرىك لە خەلكى هېشتا پيوستيان
بەوە بوو، ئەوەى بەلاى لۆسەرەوە هەقىقەت بوو
فېريان بكات.

بەشى (9)
گۆرپنى رپرەوى مپژوو

لۆسەر هەر به و جۆرهی که ته مه نی
هه لده کشا، له فیڕکردنی نه وهی نویدا
هه وله کانی چرتر ده کرده وه. راقه ی پرسه
گه وره و بچوکه کان (دوکاتیشیزم) ی نوسی، که
رینماییه گه لی فیڕکاری بوون، بو مندالان و قه شه
و فیڕخووانی لاو.

به هه مانشیوه له گه ل نه یاره کانیدا
دریژه ی به مشتومر دها. چه ندین سا ل
له گه ل دیسیدریۆس ئاراسمۆس زانا و
نوسه ری کاسۆلیکی، له مشتومر دابوو.
ئارسمۆس هه ولی دها کلێسای کاسۆلیک
بگۆریت، به لام هه رگیز وه ک لۆسەر و
په یره و کارانی له کلێسا دانه برآ. ئەم دوو
پیاوه به تووندی نه یاری یه کدی بوون و
له به ره مه بلاو کرا وه کانیا ندا هیرشیان
ده کرده سه ر یه کدی، به لام کاتی ئارسمۆس
تیگه یشته لۆسەر به و راده یه له نیو خه لکیدا
خۆشه ویسته، له ئاکامدا مشتومری خوی
له گه ل لۆسەر به (پشیله یه ک چواند، که فیلیک
بانگه یشتی کیشمه کیش ده کات).

سالی 1540 لۆسەر ته مه نی بووه 56 سا ل،

که له و روژگارهدا به پیاویکی پیر دهژمیردرا. بابەتی هاوسەرگیری دیسانهوه تاوی سه‌ند. یه‌کێک له ریفۆرامخوازانى هاوپیازی، داواى له لۆسه‌ر کرد، به‌رگری له‌خواستى هاوسەرگیری دووهم بکات. فرە هاوسه‌رى، یان هاوسەرگیری له‌گه‌ل ژنیک زیاتر، کاریکى نایاسایى بوو. کاتیک لۆسه‌ر ئەم جووره‌ هاوسەرگیریه‌ی پرۆتستۆ نه‌کرد، هه‌رایه‌کى له‌نیو کاسۆلیکه‌کان و هه‌روا له نیو پرۆتستانه‌کانیش نایه‌وه. لۆسه‌ر ته‌نیا وتى ته‌لاق کیشه‌یه‌کى سه‌ختره له فرە هاوسه‌رى. خه‌لكى به‌هۆى ده‌ربړینى ئەم بۆچوونه و نوسینه‌کانى دواترى، که سه‌باره‌ت به موسلمانان و جوله‌که‌کان بوو، به‌رده‌وام ره‌خه‌نەیان لیده‌گرت.

له سالى 1542دا، (ماگدالینا) كچه‌ سیازده سالانه‌كه‌ی لۆسه‌ر كوچى دواىی كرد. ئەمه قوناغیکى پر ئازار بوو بو لۆسه‌ر و کاتیی. سه‌ربارى ئەمه‌ش، لۆسه‌ر به‌هۆى ئەو رووداوانه‌ی له ویته‌نیی‌رگ ده‌قه‌ومان، نائومید و په‌ریشان بوو. گوپوتینی بزوتنه‌وه‌ی ریفۆرمى ئاینی دامرکایه‌وه. بو زۆریک له ریفۆرمخوازه‌کان،

حهزه دونياييه كان زور گرنگتر بوون له ريفورمی
ثاينی. لوسه ر ویته نییرگی به شاری به دئه خلاقان
په سه ند کرد و نوسی: (نائومید بووم و ئیدی
نامه ویت لیره بژیم). لوسه ر له دژی دز و
پیاوکوژان وتاری دهاو هی رشی کرده سه ر ئه و
که سانه ی که به بروای ئه و خزمه تی شهیتان
ده که ن، به لام له لایه کی دیکه وه ئومیدی به
کلپسا که ی خوی بوو. لوسه ر به کاتی وت:

ناهیلم دؤخیکی خه ماوی بنیشینه سه ر سیمای
کومه له ی کلپسا که مانه وه. ئه وانه ی که له سایه ی
فیرکاریه کی بیگه رد و دروستدا په روه رده
ده کرین، رۆژ به رۆژ به دهستی قه شه گه لی
راستگۆ و روو راست گه شه ده که ن.

له سالی 1545 دا، لوسه ر دوو جار سه ردانی
ئايزلبنی زادگای کرد، تا کو مشتومره سیاسیه که ی
چاره سه ر بکات. له سالی 1546 دا، دیسانه وه
سه ردانی ئه وینده ری کرد، به لام ئه مجاره یان
نه گه رایه وه.

پرسه سیاسیه که ی له 17 ی شوباتدا
چاره سه ر کرا، به لام له ده ورووبه ری کاتر میر
هه شتی شه ودا، لوسه ری 62 ساله، ههستی به

ئازارىك له قەفەسەى سىنگىدا كىرد. چۈۈە سەر
پىخەفەكەى و نزاى رىۋرەسىمى مردنى خويىند:
رۇخىم بە دەستەكانت دەسىپىرم، منت رىزگار
كىردەۋە ئەى خوداۋەند، خوداى باۋەرداران.
يۇستۇس يۇناسى ھاۋرپى ھاۋرپى، بەسەر
سەرىيەۋە بوۋ، لە دەۋرۋبەرى كاتىزمىر سىيى
سەرلەبەيانى 17ى شۋباتى سالى 1546،
يۇناس ھاۋارى كىرد:

باۋكى پاىەبەرن، ئايا ئامادەى بە پشت بەستن
بە سەرۋەرى مەزنت عىساي مەسىح بمرىت؟
لۇسەر لىبراۋانە گوتى: «ya» واتە (بەلى).
پاشان رۇخى دەرچۋو.

تەرمى لۇسەر ئەۋ رۇژە برا بۇ كلىساي ئاندرۇ
لە ئاىزلىن. يۇناسى ھاۋرپى لەۋىندەر رىۋرەسىمى
كۇتايى مردۋوى بەرپۇەبرد. لە 20ى شۋباتدا
تەرمى لۇسەر بە بالاپۇشىكى سىپى درىژەۋە، خراىە
نىۋ تابوتىكەۋە و لەگەل 65 سوار و دوۋ شاسوار
و خەلكىكى زۇرى تازىەباردا، بە دوورى 120
كىلۇمەتر بەرەۋ وىتەنىبرگ كەۋتنەرى. لە سەرە
رىگەى شارەكانى ئەلمانىادا كەرەناكان لىيان دەدا.

کاتی و منداله کانی له دهروازهی شاری
ویته نیبیرگدا چاوه ری بوون. قه شهکان و
مامۆستایان و فیرخوازان و ئەندامانی ئەنجومه نی
شار و ئاپۆرای زۆری خه لکی ویته نیبیرگیش له وی
خرپو بووه وه. ئاپۆرایه ک که سات له دوا ی
سات ژماره که ی زیاتر ده بوو، به ره و کلیسای
(هه مووان قه دیس) به ری که وتن. ئەو کلیسایه ی
که له ویپرا لۆسه ر باوه ره پر گوروتینه کانی خو ی
له ئامۆژگاری و وتار بو خه لکی ده خسته پروو،
ئێستا شوینی به شداربوانی ریوره سمه که ی تیدا
نه ده بووه وه، ریوره سمی به خاکسپاردنی پیاویک
که ویته نیبیرگ و ئیمپراتۆری پیروزی رۆمای بو
هه میشه گوپی بوو.

به پیی نه ریت، ته رمی لۆسه ریان له نیو کلیسای
(هه مووان قه دیس) دا و له به رانه ر مینه ره که وه
به خاکسپارد. پیاویک که ده رگای ریفورمی به
رووی ئاینی فه رمی کلیسادا کرد بووه وه، ئەمیستا
مردبوو. به لام بیروباوه ر و ئامانجه کانی هیشتا
زیندوو بوون. ریفورمی ئاینی وه ک هه ره سی
به فر ئەوروپای له خوشحالیدا نغو کردبوو.
کلیساگه لی پروتستانی له هه موو شوینی که وه

سەریان دەرھینا. ریفۆرمخوازان لە بەریتانیا و
فەرەنسا و سویسرا و ولاتانی دیکە، رەواپەتیان
بە بیروباوەرەکانی خۆیان بەخشی. ئەمڕۆکە
زۆرتەری رێژەی لۆسەرپیەکان لە ئەلمانیا (25,8
میلیۆن کەس) و ئەمریکا (13,6 میلیۆن
کەس) و سوید (7,2 میلیۆن کەس) و دانیمارک
(4,6 میلیۆن کەس) دا دەژین.

کلیسای کاسۆلیک هەولیدا بزوتنەوێ
ریفۆرمی ئاینی سەرکوت بکات. ئەو کەسانە
بە داھێنەری بیروباوەرەکانی خۆیان لە
سێدارەدان، یاخود سوتاندن، یان خنکاندن
سزا دران. کلیسا بەھەمانشیوە لیستی کتیبەگەلی
گومراکەر (ئیندکس لیبروروم پروھیبتوروم)
ئامادەکرد، کە بریتی بوو لە کتیبە یاساگەکان.
بیگومان ئەم لیستە کتیبەکانی لۆسەر و
نوسەرانی پڕۆتستانی لە نیودا بوو، هەرودھا
کتیبەگەلی ھونەری و ئەدەبی و زانستیشی
لەخۆگرتبوو.

برەوسەندنی بیروپراکانی لۆسەر، گۆرانی
کۆمەلایەتیشی بەدوای خۆیدا ھینا. دەسەلاتی
بنەمالەکانی کەمکردووە و پێگەی جووتیارانی

باشترکرد، به لّام ریفۆرمی ئاینی به هه‌مانشیوه بووه هۆی سه‌ره‌ه‌ل‌دانی شه‌پ‌ری نیوان پرۆتستان و کاسۆلیکه‌کان، که سه‌دان سال درێژه‌ی کیشا. سه‌ده‌یه‌ک دوا‌ی ئه‌وه‌ی لۆسه‌ر نه‌وه‌د و پینج پرسه‌که‌ی خۆی به ده‌رگای کلێسای (هه‌موان قه‌دیس) دا هه‌ل‌واسی، شه‌پ‌ریکی سی ساله‌ له‌نیوان کاسۆلیک و پرۆتستانه‌کان ده‌ستپێکرد. ئه‌م شه‌پ‌ره زۆربه‌ی ئه‌لمانیا‌ی وێران کرد و یه‌ک له‌سه‌ر سی‌ی خه‌لکی ئه‌م وڵاته‌ی له‌ناوبرد.

بزوتنه‌وه‌ی ریفۆرمی ئاینی جیهانی راچله‌کاند و شیوازی نویی بو‌ روانین له‌ ئاین هینایه‌ ئاراوه، هه‌روه‌ها ئه‌م بزوتنه‌وه‌یه کلێسای کاتۆلیکی بو‌ هه‌میشه دووچار‌ی که‌رتب‌وون کرد، به‌لّام ئه‌و ئه‌نگیزه‌یه‌شی به‌ رابه‌رانی کلێسای کاسۆلیک به‌خشی، به‌ بزوتنه‌وه‌یه‌ک که به‌ بزوتنه‌وه‌ی دژه ریفۆرمی ئاینی ناسرا، گۆرانکاری جه‌وه‌ه‌ری له‌نیو خودی کلێسای کاسۆلیکا بکه‌ن. له‌ ئه‌نجامدا، مۆله‌تی ریوره‌سمی نانی ئیواره‌ی ره‌بانی به‌ نزاخوینان به‌خشرا و بلاوکرده‌وه‌ی کتیبی پیرو‌ز به‌ زمانه‌کانی دیکه و به‌ده‌ر له‌ زمانی

لاتینی، مۆلەتى پیدرا و دواتریش ریورهسمى
پیرۆز به زمانى خەلكى به ریوهدهبرا.

مارتن لۆسەر بۆ گەياندى بیروباوهرهكەى، به
گوروتین و پیداکر بوو. نه دهرسا و بیروپاکانى
لهگەل هەمواندا باسدهکرد، له جووتیارهوه بیگره
بۆ میر و ئیمپراتۆران. بهم کارهشى ئاین و جیهان
و ریروهى میژووشى بۆ هەمیشه گۆرى.

کاترینا فون لۆسەر، بهشیوهیهكى شایسته
لهبارهى لۆسهرهوه نوسیویهتى:

کییه به نهمانى پیاویکی مهزن، لهجووره
غهمگین و بهداخ نهبیته، که سهروهى نازیزی
من بوو. ئەو نهک تهنیا بۆ شاریک یان ولاتیک،
بهلکو بۆ هەموو دونیا کارگهلیکی مهزنى ئەنجام
دا.

پهراویز:

1. پاپا گریگۆرى ههوتهم له نیوان
سالانى (1020-1085) ژیاوه. ههولیداوه ریفۆرم
له کلیسای کاسۆلیکدا بکات.

2. دیسدریۆس ئاراسمۆس (1469-1536)
ههولیدا له نیو خودی کلیسادا ریفۆرم بکات.

روانينىڭ بۆ ميژووى ريفورمىزەيشن و رۆلى مارتىن لۆسەر

فهرامهرز كوشان

له فارسىيەوہ : راىان عوسمان

ریفۆرمیزه‌ییشن له مانای تایبه‌تیدا به
 بزوتنه‌وهی مه‌زه‌ه‌بیه‌وه په‌یوه‌ست ده‌کریت
 که له‌سه‌ده‌ی شانزه‌یه‌می زایینی له ئە‌لمانیا
 له سه‌رده‌ستی مارتن لۆسه‌ر، له سوئیسرا
 له‌لایه‌ن کالوین وئۆلریش سوینگلی به‌مه‌به‌ستی
 چاکسازی له کلێسای کاسۆلیکدا سه‌ریه‌له‌دا
 بوه‌ه هۆی گه‌وره‌ترین کاردانه‌وه‌ی میژووی
 مه‌سیحیه‌ت. له‌ناو ئە‌م بزوتنه‌وه له‌په‌نا کلێسای
 کاسۆلیکدا، گروپی ریفۆرمیست بنیادنرا و له‌ناو
 ریفۆرمیسته سه‌ره‌تاییه‌کاندا گروپی مه‌سیحی
 بچوک و گه‌وره‌ی تری (پروٲستان) سه‌ریانه‌له‌دا.
 سه‌ره‌له‌دانی بزوتنه‌وه‌ی ریفۆرم به‌گشتی بۆ
 سالی 1517 ده‌گه‌رینه‌وه. کاتی‌ک که مارتن
 لۆسه‌ر به‌یاننامه‌که‌ی خۆی به‌95 تیزی چاکسازانه
 له‌گه‌وره کلێسای شاری ویتنبیرگ له‌ناوچه‌ی
 ساکسنی ئە‌لمانیا دارشت، به‌لام ریشه‌کانی ئە‌م
 بزوتنه‌یه بۆ سالانی دورتر ده‌گه‌ریته‌وه. پێویستی
 راسته‌قینه بۆ ریفۆرم له کلێسای کاسۆلیکدا به
 هۆی ناره‌زایی زۆریکی خه‌لک، له‌وانه جوتیاران،
 پیشه‌وه‌رانی شاره‌کان و به‌شیکی رۆحانیه‌کان و
 به‌رپرسان له‌که‌نده‌لی ده‌سه‌لات به‌سه‌ر کلێسای

کاسۆلیک، خراپ سود وەرگرتن له دەسه‌لات، سەرمايه په‌رستی و فرۆشتنی پینگه‌ی کلێسا له‌لایه‌ن پاپا و ده‌سته‌که‌یه‌وه بوو. سەرکه‌یتزین شیوه‌ی سەرمايه وستی و گه‌نده‌لیه‌که، فرۆشتنی ((به‌خشین نامه‌کانی گیاکان)) له‌لایه‌ن پاپا لیۆی ده‌یه‌م و ده‌سته‌که‌ی له ده‌یه‌ی دووه‌می سه‌ده‌ی شانزه‌یه‌م بوو. مه‌به‌ستی قاتیکان له فرۆشتنی ((به‌خشین نامه‌کان))، په‌یداکردنی پاره‌بوو بۆ ژیا‌نی پر که‌یف و خو‌شی پاپا خو‌ی و دارو‌ده‌سته‌که‌ی، ئاماده‌کردنی سوپای قاتیکان بۆ رووبه‌روو بو‌نه‌وه‌ی کێبرکی‌که‌ران و ته‌واوی کلێسای گه‌وره‌ی ((سینت پیته‌ر)) بوو له‌ شاری رۆمادا. هه‌لومه‌رجی کۆمه‌لایه‌تی، ئابووری و سیاسی و وفاکته‌ری کلتوری و مه‌زه‌به‌ی جو‌راو‌جو‌ر رۆلیان له‌ به‌دییه‌تان و گه‌شه‌کردنی بزوتنه‌وه‌ی ریفورمدا هه‌بوو.

هه‌لومه‌رجی ئابووری و کۆمه‌لایه‌تی

سه‌ده‌ی شانزه‌یه‌م هاوکات له‌گه‌ڵ وەرچه‌رخانی گه‌وره‌ی ئابووری و کۆمه‌لایه‌تیادا. یه‌کیک له‌ فاکته‌ره‌ سه‌ره‌کیه‌کانی ئەم

وهرچه رخانه، گه شەى شارەكان، زياد بوونى رۆلى سەرمایەدارى بازرگانی نیوان شارەكان و پەیدا بوونى چینیكى دەولە مەند لە بازرگانه كان بوو. بەم دیار دە کۆمە لایەتیه دەوتریت سەرمایەدارى سەرەتایی. سەرمایەى بازرگانانى شارنشین کە بە زۆرى شارەوانیەکانیشیان بەرپۆه دەبرد، لە سەرمایەى ئەوانەى تەنیا داها تیان لە سەر زەوى و دارستانەكان بوو، زیاتر دە بوو. لە سە دەى شانزیه م دا دانیشتوانى ئیمپراتۆریەتى ئەلمانیا لە 12 ملیۆنە وه گەیشته 15 ملیۆن. گە شەى یەك لە دواى یەكى دانیشتوان بووه هۆى دابەشکردنى زۆرترى زەوییه کشتوکالیەكان لە نیوان جوتیار و خاوهن زەوییهکاندا. بچوکبوونه وهى زەوییه کشتوکالیەكان دەبوه هۆى هەژارى زیاترى جوتیاران و فشارى توندى خاوهن زەوییهكان بۆ بە دەستەئینانى سەرمایە و پیشكى زیاترى بەرهم ئەو جوتیارە هەژارانەى کە نهیان دەتوانى باجى خاوهن زەوییهكان بدن، لە سەریان بوو ئەو کەم و کورتیه بە بیگار بۆ خاوهن سەرمایەكان و خزمەتکردنى سەربازى لە ژیر فەرمانى ئەواندا بە سەربەن. لە سەریكى تره وه دواى دۆزینە وهى

ئەمريکا و تالانکردنى سامانى سوورەکان لە لايەن ئيسپانياوە، ريژەيهەکی زۆر لە ئالتون هاتە نيو بازارەکانی ئەوروپاوە. ئەمە بوو هۆی کەوتنی بەهای پارە و کەمبوونەوهی هيزی کرینی خەلک لە لايەک و هەرزانتەر بوونی هيزی کار لە لايەکی ترهوه. ئەم دۆخە قەيراناوييه لەسەرەتای سەدهی شانزەيهەمدا بوو هۆی سەرھەلانی ژمارەيهەک شۆرش لە لايەن جوتيارانەوه. لوتکەي ئەم شۆرشانە ،شەري جوتياری لە سالانی 1524 و 1525 بوو.

هەلو مەرجی سیاسی ئەوروپا

لە نیووی یەكەمی سەدهی شانزەيهەمدا

حکومەتی ئەلمانیا کە ” ئيمپراتۆریەتی پیروزی خەلکی ئەلمانیا“شی پیدەوترا، حکومەتیکی ناریکخراو بوو. قەيسەری ئەلمانیا لە لايەن بەرپرس و دەسەلاتدارانی ناوخواي (کۆرفوۆستەکان)هوه هەلەبژێردرا. قەيسەر بۆ دانانی یاساو دابينکردنی بودجه بۆ سوپاکانی خواي، پيوستی بە رای بەرپرس و نووینەرانی شارەکان بوو، کە لە پەرلەمانی ئەلمانیا)

رايشتاگ) كۆدهبوونهوه. ئەم دوانەيى بوونهى دەسەلات و نارىكخراوى يەككىك بوو لە ھۆكارە يارمەتيدەرەكانى سەرھەلدانى ريفورم لەولات بەبەرورد لەگەل فەرەنساي خاوەن دەسەلاتى رەھادا. بەتتپەربوونى كات بەشيك لە بەرپرسانى ئەلمانيا بە پشتيوانىکردنى بزوتنەوہى ريفورم و ريگرتن لە تياچوونى لەلايەن كلئيساي كاسۆليکەوہ ،ھەولى بەھيزکردنى دەسەلاتى خود ولاوازى دەسەلاتى قەيسەر وقاتيکانياندا. شەرى دەسەلات لە نيوان ئيمپراتورى فەرەنسا وئيمپراتورىەتى((ھۆبزبورگەکان))يش لەو دەمەدا بەتوندى لە ئارادا بوو. ئيمپراتورى ھابزبورگەکان يەکیەتيەک بوو لە ئيمپراتورىەتى ئەلمانياو ئيمپراتورىەتى ئيسپانيا. ھابزبورگەکان دەیانويست لە ريگەي دەستەبەرکردنى باشوورى فەرەنسا، سويسرا وباكورى ئيتالياوہ، سنوريكى ھاوبەش لەنيوانياندا دروستبکەن و ئيمپراتورى فەرەنسا گەمارۆ بدن. فەرەنسا بەتوندى لە بەرامبەر ئەم ويستی فراوان بوونەي ھۆبزبورگانەدا بەرگریدەکرد. لەلايەكى ترەوہ قاتيکانيش کە نيگەرانى دەسەلاتى يەككىک

لهركابه رهكاني خوی بوو، جاریک لایه نی یه کیکیان
 وچاره که ی تریش لایه نی لاکه ی تریانی دهگرت.
 له نیوان سالانی 1521 و 1544 سی شهری
 گه وره له نیوان کارلی پینجه م قه یسه ری ئەلمانیا
 وفه رهنسی یه که م پاشای فه رهنسا روویدا.
 فاکته ریکی تر که بووه هوی قه یران له ئەوروپادا،
 له شکرکیشی تورکه عوسمانیه کان بوو . له
 1529 عوسمانیه کان دوا ی ده سته سه رگرتنی
 مه جهر چونه که ناره کانی ده ریای قین .
 قه یسه ری ئەلمانیا بو روبه رو بوونه وی سوپای
 عوسمانی پیویستی به پیویستی به یارمه تی
 و پالپشتی به رپرس و نوینه ری شاره کان له
 رایشتاگ بوو. ئەم فاکته رانه بوونه هوی ئەوه ی
 قه یسه ری کاسو لیک ی ئەلمانیا زیاتر بروانیته
 مه سه له دهره کیه کان و دهر فه تی پیویستی بو
 له ناو بردنی بزوتنه وه ی ریفورمیزه یشن نه بیته .
 فاکته ری فه ره نگی ومه زه به ی له دروستکردن
 وگه شه کردنی بزوتنه وه ی ریفورمدا رولیان
 هه بووه وه ک ئەوه ی له سه ده ی چوارده یه م به
 دواوه هزری سه ده ی ناوه راست ”خواسینته ری“
 بو ”مروّف سینته ری“ یان ”مروّف گه رای ی“ گوری

. له هونهدا قوتابخانهی گوتیگ شوینی خوئی
 دایه قوتابخانهی ریئیسانس. ریئیسانس به مانای
 نویگه‌ری و گه‌رانه‌وه بو ریشه‌کانه، مه‌به‌ست
 له‌مه‌گه‌رانه‌وه بو ریشه‌کانی یونانی کون وهک
 ریشهی هه‌موو فهره‌نگه‌ئه‌وروییه‌کانه. له
 یونانی کوندا نه‌ک خودا، به‌لکو مروّف سیتنه‌ری
 ئەندیشه، فهره‌نگ و هونهر بوو. ته‌نانه‌ت
 خودا‌کانی ئەو سه‌رده‌مه‌ش فۆرمیکی مۆرقانه‌یان
 هه‌بوو. عیشقیان ده‌کرد، ده‌بوونه‌ خاوه‌ن منال،
 توره‌ ده‌بوون و ده‌که‌وتنه‌ شه‌ر و کبیبرکی له‌گه‌ل
 یه‌کترا. له‌گه‌ل بایه‌خ په‌یدا‌کردنی نویی هزری
 مروّف‌گه‌راییی و ئاراسته‌کردنی له‌ ئیتالیاوه‌ بو
 هه‌موو ئەوروپا، هه‌ندی له‌ زانا مه‌سیحییه‌کان به
 پیدا‌چوونه‌وی ئەم دید‌گایه‌ که‌وتنه‌ لیکۆلینه‌وه‌ی
 ئینجیل و کتیبه‌ مه‌سیحییه‌کانی تر. روانینی
 مروّف‌گه‌رایانه‌ بو‌ریشه‌کانی مه‌زه‌به‌ی مه‌سیحیه‌ت،
 گو‌مان و پرسپاری له‌م بیرمه‌نداندا سه‌باره‌ت
 به‌راستی ده‌سه‌لاتی ره‌های کلیساو حکومه‌تی
 قاتیکان و، پیویست بوونی وه‌ک ناوه‌ندیکی
 په‌یوه‌ندی مروّف و خودا دروستده‌کرد. له‌نیوه‌ی
 سه‌ده‌ی پانزه‌هه‌مه‌وه‌ به‌ دۆزینه‌وه‌ی پیشه‌سازی

چاپ، ئەندىشە چاكسازەكان بە خىرايىيەكى بەراوردنەكراو لەگەڵ سەردەمى پيشوو لە ئەوروپاي مەسيحيدا بايەخى پەيدا كرد. يەكئىك لە ريشەكانى ريفۆرميزەيشن ديدگاي عيرفانى مەزەهەبى مەسيحى بوو. ئەم ديدگايە برۆاي بە يەكسان بوونى هەموو برۆادارانى مەسيحى و پەيوەندى راستەوخۆيان لەگەڵ خودا، بەبى بوونى ناوهند بوو. مردن لە ژيانى مرۆڤى سەدەكانى ناوەرەست و سەدەكانى دواتردا رۆلى گەورەى هەبوو. جيا لە هەژارى و برسپەتەى هەميشەبى، نەخۆشپە ترسناكەكانى وەك تاعون هەندى بەشى ئەوروپاي بەتەواوى لە دانىشتوان خالى كردبوو. ترس لە مردن و دواتر سزاي خوايى لە جيهانىكى تردا، بەشپەيوەبەكى بەرچاو خەلكى بە رۆحانپەتەى كاسۆلىكيەو پەيوەستدەكرد. جيبەجيبكردنى سرووتى مەزەهەبى بايەخپەكى ئەوتۆى پەيداكردبوو. كۆتا هەنگاو بۆ گەيشتن بە لىخۆشبوون لە جيهانى هەميشەبيدا، پاككردنەوەى "كارنامەى گۆناھەكان" لە رىگەى كرینى " نامەكانى بەخشين" ەو بوو لە كلېسادا. پىگە باشە رۆحانپەكان هەموو لەلايەن بەرپرسانەو

داگیرکرا بون که به زوری به نرخیکی گران له قاتیکیانیان دهکری و دواتر به پیدانی باج به سه ر جوتیاراندا نرخه که یان جیبه جی دهکرد. زوری که له م پایه به رزه رۆحانیانه، به پیچه وانه ی دهستوری رسمی قاتیکیانه وه، له گه ل مه عشوقه کانیاندا ده ژیان و له وان منالیان ده بوو. زیاتر ئه وان زیاتر به کاری حکومتیه وه سه رقال بوون و راپه راندنی کاروباری کلیسیایان به پیاوانی ئایینی خوارووی خویان ئه سپارد.

جۆن فیکلیف یه کیکه له بنیادنه رانی ئه ندیشه ی ریفۆرمه ییشن له سه ده ی چوارده یه م له ئینگلته را. ئه و که له ئوکسفۆرد ئه یخویند، پیروز کردنی وینه و په یکه ری قه شه و بالاکانی مه سیح، هه روه ها قه دهغه بوونی هاوسه رگیری بو ئایینییه کانی به پیچه وانه ی دهستوری عیسای مه سیح ده زانی. هه رچۆنیک بوو قاتیکیان ئه وی به گومرا و دژه مه سیحی تاوانبار کرد. هه رچه نده فیکلیف به هوی خوشه ویست بوونیه وه له ئینگلته را له سووتان رزکاری بوو، به لام له سالی 1415 "کونسیل" ئه نجومه نی بالای قاتیکیان فرمانی بو سووتان و خسته گوری ده کرد. دوه مین بیرمه ندی گه وره

و نوینەری پرۆسەى ریفۆرم ، جان ھۆس بوو
 که لەسەرتای سەدەى پانزەھەمەوہ لە زانکۆى
 پراگ لەژێر چاودێرى پەروەردەى جۆن فیکلیف
 دا کہوتە رەخنەگرتنى گەندەلى لە فاتیکان و
 دورکەوتنەوہ لە خویندنى مەسیحى. جان ھۆس
 لەسالى 1414 لە لایەن کۆنسیلەوہ بانگھێشت
 کرا تالە گناھەکانى پاشگەز بێتەوہ و دواچار،
 سەرەرای بەلینیک کہ لە بارەى سوتاندنیەوہ
 پێیان دابوو، لە سالى 1415 وەک بېباوەر لە
 ئاگردا سوتاندىان.

مارتن لۆسەر لە دایک بووى سالى 1483،
 لەسالى 1512 لە زانکۆى فیتەنبیرگ لە
 رۆژھەلاتى ئەلمانیا سەرقالى خویندنى کتیبى
 ئینجیل بوو. دواى پینچ سال ، ئالبریشت
 شان براندنبورگ کہسایەتى گەورەى شارى
 براندنبورگ کہ فیتەنبیرگیش دەکەوتە سنورى
 کلێسای ئەوہوہ، بریاریدا بە کرینى بەشە
 دیارەکانى شارى ماینز لە رۆژئاواى ئەلمانیا. بە
 پێدانى بریک پارەى زۆر بە پاپا لیۆى دەھەم،
 مۆلەتیکى تاییبەتى بو بەدەست گرتنى دوو
 پینگەى بەرز وەرگرت کہ دژى دام و دەستورى

قاتیکان بوو. ئالبریشت سهره تا پاره ی کړینی ئەم
 پیگه یه ی له بازارگانه دهوله مهنده کانی باشوری
 ئەلمانیا به ناوی فوگره کان قهرز کرد، دواتر
 راهیبیکی به ناوی یوهان تتزل نارده ناوچه ی
 ژیر دهسه لاتی حکومه ته که ی، تا به فروشتنی ”
 به خشین نامه ی گونا هه کان“ پاره ی پیویست
 بو دانه وه ی قهرزه کان ته یار بکات. مارتن
 لوسهر له تیزه نه وه د وپینج دانه کانیدا که
 له سالی 1517 بلاویکرده وه، به توندی ره خنه ی
 له م کاره گرت. تیزه کانی ئەو که سهره تا بو
 گروپیکی دیاریکراو له ماموستای زانکوکان
 نووسرا بوون، پیشوازیه کی گهوره یان لیکرا و
 وینه کانیا ن به خیرایی له ئەلمانیا بلاو بوونه وه.
 سالی ک دواتر لوسهر بو بهرگری کردن له
 تیزه کانی، یان پاشگه زبوونه وه لییان بانگه یشتی
 شاری هایدلیبرگ کرا. له دانیشتنی بهرگریدا که
 له کلیسای گهوره ی شار دا ریکخرا، لوسهر
 توانی زوریک له ماموستایانی زانکوکان وئاینی
 یه بهرجه سته کانی به شداربووی ئەم دانیشتنه
 سه باره ت به دروستی بیروراکانی رازی بکات.
 ئەم ماموستا وئاینیانه، دواتر گوردرا ن به

بانگه شه کارانی بزوتنه وهی ریفۆرم. له هه مان
سالدا لوسه ر بۆ هه لسه نگاندى بىروراکانى
بانگه يشتى رۆما کرا. فریدریک به ريوه به رى
ناوچه ی ساکسون که پشتگىرى لۆسه رى
ده کرد، نه يه يشت بچيته رۆما و له برى ئەوى
پيشنيارى ئەوه ی کرد، که لۆسه ر له رايشتاگ
که له شارى ئوگسبورگ بۆ هه لباژاردنى کارلى
پينجه م وه کو قه يسه رى ئەلمانیا به ريوه ده چوو،
به رگرى له خۆى بکات. کارل که پيوستى به
راى فریدریک بوو له م دانىشتنه دا، خواسته که ی
په سه ند کرد وله ناردى لۆسه ر بۆ رۆما ريگرى
کرد. چ له دانىشتنى رايشتاگ و چ له کۆبوونه وه ی
هه لسه نگاندى بىرورای تر که له سالى 1419
به ريوه چوو، مارتن لۆسه ر به توندى که ته
ره خنه گرتنى قاتیکان. ئەو له م دانىشتنه دا
پاکبوونى پاپای ره تکرده وه و سوتاندى جان
هۆسى مه حکوم کرد. لایه نگرىه نوويه کانى لۆسه ر
که تا ئەو کاته ش هيشتا هیواى به چاکسازى نيو
کلیسا و رازى کردنى پاپا هه بوو، که لینی نیوان
بزوتنه وه ی ریفۆرم و کلیسای کاسۆلیکی زیاتر
کرد. له سالى 1520 مارتن لۆسه ر که له ناخوه

هيوای به چاکسازی کلیسای کاسۆلیک نه بوو، له کتیبیکدا بۆ بهرپرسیانی ئەلمانیا، داوای کرد خۆیان بکهونه چاککردنی کلیسای کۆمه‌لگای مه‌سیحی. له‌م کتیبه‌دا خوازیاری جیاکردنه‌وه‌ی ئاین له ده‌وله‌ت و چاکسازی کۆمه‌لایه‌تی وه‌ک فێرکردنی گشتی و ئاوردانه‌وه له هه‌ژاران بوو. لۆسه‌ر له دووکتیبی سه‌ره‌کی تری خۆیدا به ناوه‌کانی ”له‌باره‌ی کۆیله‌بوونی بابلی کلیسایه‌وه“ که ئاماژه‌یه به کۆیله‌بوونی جووله‌که له بابل و ”له‌باره‌ی ئازادی مروّقی مه‌سیحیه‌وه ” بنچینه‌و بنه‌ماکانی کلیسای کاسۆلیکی ره‌تکرده‌وه‌و، خوازیاری گه‌رانه‌وه بۆ نه‌ریتی عیسیای مه‌سیح له ژیا‌نی ساکار و یه‌کسانی هه‌موو مه‌سیحیه‌کان بوو. روانینی لۆسه‌ر ته‌نیا به ئاراسته‌ی به‌رانبه‌ری مه‌سیحسه‌کان له کاروباری ئاینی وله به‌رامبه‌ر خودا بوو. به‌پێچه‌وانه‌ی ئەمه‌وه، له به‌رامبه‌ر کاروباری دنیا‌یی و ژیا‌نی کۆمه‌لایه‌تیدا بروای به پێویست بوونی نایه‌کسانی ورۆلی به‌رپرسیان وخواه‌نده‌ره‌کان بوو. ئەندیشه‌کانی لۆسه‌ر به زوویی له‌لایه‌ن به‌شیکی زۆری ئەلمانیا و به‌رپرسیانه‌وه پیشوازی

لیکرا. ئەوان لەسەر یەکەوێ لە ریگەیی حکومەت و دەسەڵاتەکیانەوێ پشنگیری لۆسەریان بەدیده کرد و لەسەر یەکێ ترەوێ رەخنەکانی لۆسەر بووێ هۆی سەر بە خۆیی زیاتریان ونەدانی باج بە حکومەتی قاتیکان . لەسالی 1521 لێرسینەوێ و هەلسەنگاندنی راکانی لۆسەر جاریکی تر دەستی پێکردەوێ . ئەمجارەش بە هۆی دەسەڵاتی فریدریکەوێ کە میژووی ئەلمانیا بە ” فریدریکی دانا ” ناوی دەبات داداگاییەکی نەکی لە رۆما و لەلایەن پاپاوە ، بەلکو لە رایشتاگ و لەلایەن کارلی پینجەمی قەیسەری ئەلمانیاوێ ئەنجامدرا . لەکو تایی دانیشتنەکی چونکە لۆسەر لەسەر راکانی خۆی سوور بوو ، رایشتاگ دوای مۆلەتی 21 رۆژە ، گرتن ورشتنی خوینەکی حەلال راگەیاندا . لۆسەر لەگەرانیوێ بو و ویلیوتی ساکسون ، لە رووداویکی رفاندنی نمایشیدا لەلایەن سەربازانی فریدریکەوێ بو قەلایەکی لە شاری قارتبۆرگ برا . لەماوێ ئەو سالەدا کە بە ناوی نەینیهوێ لەوێ دەژیا ، بۆیە کەم جار کتیبی (پەیمانی نوێ) ی ئینجیلی لە زمانی یۆنانی و عیبری کۆنەوێ بو ئەلمانی

وەرگیترا. وەرگیترا ئینجیل بووه هوی ئه وهی
 ئه و که سانهی زمانی ئه لمانی شارهزا بوون به بی
 کلیسا و ئاینیه کان هه لی خویندنه وهی ئینجیل
 پهیدا بکه ن. وەرگیترا ئه لمانی ئینجیل، نه ته نیا
 له بایه خی هزری چاکسازی به لکو له بنچینهی
 زمانی ئه لمانی نویشدا رۆلی هه بوو. زوریک له و
 چه مک و زاراوانه ی که لۆسه ر بو یه که م جار له
 وەرگیترا نه که یدا به کاریهیناون، تائه مرۆش له زمانی
 ئاخوتن و نووسینی ئه لمانیدا به کارده هینرین.
 له سالی 1521 گروپیک له هاورى و پهیرهوانی
 لۆسه ر له گه لیدا که وتنه ناکۆکی. که سانی وه کو
 ”کارلشتات” و ”توماس مونتسه ر” که دواتر
 وه کو بزاقی چه پی ریفۆرم ده رکه وتن، خوازیاری
 چاکسازی قوول چ له بواری ئایینی و چ له بواری
 کومه لایه تی بوون. کارلشتاک خوازیاری کردنه
 ده ره وهی ته واوی وینه پیروژه کان له کلیساو
 جیبه جیکردنی سرووته مه زه به بیه کان به بی
 جلو به رگی ئایینی و چاره سه ری سومعه کان
 بوو. توماس مونتسه ر خوازیاری ئازادی و
 یه کسانی مه سیحیه کان نه ته نیا له به رامبه ر خودا،
 به لکو له جیهانی مادی و ژیانی رۆژانه بوو.

لۆسەر سەرەتا له ههولێ هاوسهنگ کردنهوهی
بزاقی توندروهی ریفۆرمیستیدا بوو، پاشان
کهوته رووبهروبوونهوهی. مۆنتسهر له شههره
جوتیاریهکانی ئەلمانیا لهسالهکانی 1524-
1526 گۆردرا بهیهکیک له ریبهره سهرهکیهکانی
شۆرش.

شههره جوتیاریهکانی ئەلمانیا

ئهووهی له میژوودا به ناوی شههرهکانی
جوتیاری ئەلمانیاوه ناسراوه، له بنهپهتدا تایبەت
نهبوو به ئەلمانیا و جوتیارانیشهوه. چوارچیوهی
سهرهکی شۆرشهکه له باشووری ئەلمانیا،
سوئیسرا، نهمسا، سهرووی ناوچهی فهرهנסاوه
تۆریبگن له رۆژههلاتی ئەلمانیا بوو. له زۆربهی
لایهنهکانهوه نهتهنیا جوتیاران، بهلکۆ ئاینیهکانی
چینی خواروو، کریکارانی کشتوکال، پیشهوهرانی
شارو گوندو تهنانهت نوینهری خاوهنداری
گوندهکان ((شۆلتهایسهکان)) لهم شۆرشانهدا
بهشداریبیاندهکرد. وهک پیشتر ئاماژهی پێدرا،
لهسهدهی پانزه و شانزهیهمدا، گهشهی دانیشتوان
بووه هۆی بهشینهوهی زهوییه کشتوکالیهکان

بهیه‌کە‌ی زۆر بچوک که چیتەر توانای دابینکردنی
پیوستییەکانی خیزانیکی نەبوو. جوتیاران وەک
هیزی سەرەکی بەرھەمھێنان لە کۆمەلگە‌ی
دەرەبە‌گایەتی، دەبوو بەو ریزە‌ی بەرھەمە
ژیانی شازادە، مولکدارەکان، پیاوانی ئایینی
و فەرمانبەرانی دەولەتیان دابینبکە‌دایە.
وشکە‌سالی نەتەنیا هۆی کە‌مبوونی بەرھەم،
بە‌لکو هۆی توندترکردنە‌وە‌ی بەرھەمیتان بوو
لە‌لایەن خاوەن زە‌ویە‌کانە‌وە که لە‌م سالانە‌دا
ئامادە نە‌بوون بە‌ هیچ نرخیک چاوپۆشی لە
بە‌شیک بەرھەمە‌کە‌یان بکە‌ن. نە‌بوونی توانای
جوتیاران لە‌ دانی پشکی خاوەن زە‌ویی و
بەرپرسە‌کان، بوو هۆی لادانیان لە‌ پیدانی باج
بە‌ خاوەن مولکە‌کان. نە‌بوونی توانا لە‌ دابینکردنی
ئە‌م بیگارە، زۆریک لە‌ جوتیارە ئازادە‌کانی
دە‌کرده کۆیلە‌ی بە‌رپرسان. بە‌رپرسە‌کان لە‌م
سە‌ردە‌مە‌دا بە‌شیوە‌ی زیادکردنی رۆژ، تە‌نانە‌ت
مافی ئاسایی جوتیارانیان وە‌ک مۆ‌لە‌تی
سوود وەرگرتن لە‌ دارستان، لە‌ وەرگە‌کان و
دە‌ریاچە‌کان پیشیلدە‌کرد. خاوە‌ندارە‌کان، ماوە‌ی
خزمە‌تی زۆرە‌ملیی جوتیارانیان لە‌ سە‌ربازگە‌،

کینگه و ئاپارتمانەکانی خۆیاندا زۆر دەکرد. جوتیارەکان تەنانەت لەو خاوەندارە لادەرەنەش کە بۆ دابینکردنی ژیاڵی خۆیان دەستیاندابووە یاخیبوون، دزی و تالانکردن، دلنیا نەبوون. کلیسا و پیاوانی ئایین وەک خاوەندارە گەرەکانیش لە پاراستنی ئەم هەلومەرجە قازانجیان دەکرد. پاپا و حکومەتی قاتیکان سامانی بی شوماری خۆیان جیا لە فرۆشتنی " نامەکانی بەخشین لە گوناھ"، لەریگەیی بەرھەمی زەویبە کشتوکالیەکانی خۆیانەو و پشکی کلیساو (دەبەک) لە جوتیارانەو بە دەستدەھێنا. ئەم سامانە لە ریگەیی ژیاڵی خۆشگوزەرانی پاپا و کەسەکانی، تەیار کردنی سوپای قاتیکان، بینای کلیساو خەریک بوون بە ھونەرە جوانەکانەو بەکار دەبرا. بە ھەلگیرسانی شۆرش، زۆریک لە جوتیاران کە ئیتر شتیکیان بۆ لە دەستدان نەمابوو چونە پال ئەو وەو. لە ساڵی 1525 نوینەرانی سی بزاقی سەرەکی شۆرشەکە، لە شاری میمینگن لە باشووری ئەلمانیا کە دانیشتوانەکەیی پشتگیری ئەو شۆرشە جوتیارانەیان دەکرد، لەپەنا یەک کۆبوونەو تەبۆ یەکەم جار

خواستەکانیان بە ھاوبەشی لە راگەییەنراویکی 12 مادەییدا راگەییەنن. ئەم راگەییەنراوە کە وەک یەكەمەین راگەییەنراوی مافی مروّف لە میژوودا تۆمار کراوە، خواستەکانی جوتیارانی وەک رەتکردنەوهی وابەستەبوونی جوتیاران بە خاوەن زەویییەکان، دانەوهی مافی ئاسایی جوتیاران لە سوود وەرگرتنی دارستانەکان، کێلکە و دەریاچەکان، کەمکردنەوهی خزمەتی زۆرەملی لە سوپا و زەوی خاوەن مولکەکان، ھەلبژاردنی قەشە ناوخوییەکان لە لایەن ھاوڵاتیان و لابردنی سزای بێھۆکاری لە خو دەگرت. لە بەھاری ھەمان سال دا جوتیارە شۆرشگیرەکان، ”لۆدئیک فان ھیلفنشتاین“ یان لەگەڵ سوارەکانیدا کوشت کە زاوای قەیسەری پێشووی ئەلمانیا و سەرکرەدیەکی نەخووزراو بوو. مارتن لۆسەر کە تائەم کاتەش پشگیری مافەکانی جوتیاران بوو، ئەم کردەییەکی بە فیلی شەیتان ناو بردو لە ھەموو بەرپرسیانی ئەلمانیا ی بەبێ جیاوازی مەزھەبی خواست کە بەتەواوی ھیزەو بەکەونە لە ناو بردنی جوتیاران . لایەنگری لۆسەر رۆلئیکی گرنگی لە بەھیزکردنی پینگە

به‌پرسان و یه‌گرتنیان له سه‌رکوتکردنی
شۆرشدا هه‌بوو. ئەو جوتیارانه‌ی که مه‌شقی
سه‌ربازیان نه‌دیوو و یه‌که‌یه‌کی فه‌رمانده‌یی و
راهیتانیان نه‌بوو، به‌داس و په‌نجه‌کانی خۆیان
نه‌یانتوانی زیاتر له دوو سال له به‌رامبه‌ر هیزه
راهینراو و ته‌یار کراوه‌کانی به‌پرسان بوه‌ستن.
ئەو زیانانه‌ی که جوتیاره‌کان له سه‌رده‌می
شۆرشی دووساله‌تیایدا گیانی خۆیان له ده‌ست
دا، له نیوان 75 بۆ 130 هه‌زار که‌س مه‌زنده
ده‌کریت. تۆماس مۆنتسه‌ر، قه‌شهی ریفۆرمیست
و ناودارترین ریبه‌ری شۆرش، دوا‌ی ئەوه‌ی
هیزه‌کانی ژێرده‌ستی تیا چون ده‌ستگیر
کرا. وه‌ک ته‌واوی ریبه‌ره‌کانی شۆرش دوا‌ی
ئازاردانی، سه‌ریان له لاشه‌که‌ی جیاکرده‌وه.
شۆرش بۆ جوتیاره‌کان هیچ به‌ره‌مییکی نه‌بوو.
به‌پێچه‌وانه‌وه به‌رپرس و خاوه‌نداره‌کان دوا‌ی
سه‌رکوتکردنی شۆرش باج و مالیاته‌کانیان زۆرتر
کرد. ده‌بوو سیسه‌د له شۆرش تیپه‌ریت تاکو
ریوره‌سمی به‌رپرس و ژێرده‌سته له ئەوروپا
هه‌لبوه‌شینه‌وه و خواسته‌کانی راگه‌یه‌نراوی
جوتیاران بکریته یاسای ره‌سمی ولاتان. ته‌نیا

جوتياران نه بوون که بهر فەرمانی کوشتنی لۆسه ر که وتن. تورکه عوسمانیه کان، جووله که کان و ئەو ژنانانە ی که به جادووگەری تاوئبار دەکران، له روانگە ی ئەوه وه سزای مەرگیان هه بوو. لۆسه ر له تەمەنی گەنجیدا زۆر هیوادار بوو به بانگەشە و درێژەدانی ”مەسیحیەتی راستەقینە“ جووله که کان بۆ ئاینی مەسیحی راپیچ بکات. له سالا کانی کۆتایی تەمەنیدا که له بانگەهێشتکردنی جووله که کان نائومید بوو بوو، چەند جارێک نووسی ”ئەگەر دەمتوانی، ئەم نەتەوه تەمەل و شەیتانیەم که هەقی مردن و شمشیریان هەیه له خویندنگا و خیزان و پەرستگا کانیان دەر بهینایه که شوینی بانگەشە ی کوفرە، له تەویله یه کدا کۆمەدە کرنه وه و خانووە کانیانم دەسووتاند و له گەل خاکدا هاوسەنگم دەکردن“. نووسینه کانی دژە جووله که ی لۆسه ر له سه رده می ناسیۆنالیزمی ئەلمانیا دا به شیوه ی فراوان له لایەن بانگەشە کارانی نازییه وه سوودیان لیۆه رده گیرا. زۆریک له ئایینیە پرۆتستان و پهیره وانی لۆسه ر، له وه سه رده مه دا به سنگفراونییه وه باوهشیان بۆ بزاقی ناسیۆنال سۆسیالیزم ده کرده وه

هیتله ریان به جیبه جیکاری دهستوره کانی
لۆسه ر ده زانی. مامه له ی حکومته ته کان له
ولاته جیاوازه کانی ئه وروپا له گه ل بزوتنه وه ی
ریفۆرم، به پیی هه لومه رچی کۆمه لایه تی و
سیاسی ئه و ولاتانه جیاواز بوو. ریفۆرمه یشن له
ولاتانی سوئیسرا و هۆله نداو هه لکردنی ئایدیای
سه ربه خۆیی و جیابوونه وه بوو له ئیمپراتۆیه تی
هۆبزیورگ و قاتیکان بوو. گروپی ریفۆرمیستی
وه ک لۆسه ری و کالفینی به زووی له لایه ن
به رپرسی ناوخوا وه په سه ند کران و به ئایینی
ره سمی ئه و ولاتانه گۆردران. له ئیمپراتۆریه تی
فه ره نسای که له لایه ن حکومتی ناوه ندیه وه له
پاریس به ریوه ده برا، هه لومه رچی بزوتنه وه ی
ریفۆرم به ته واوی جیاواز بوو. ته واوی پیگه
ریکخراوه کانی کلێسای کاسۆلیک له خزمه ت
پاشادا بوون. گه نجان و خه لکی ساده ش بو
خزمه تی سه ربازی که لکیان لیوه رده گیرا. له م
بارودوخوا دا پاشا و حکومتی ناوه ندی فه ره نسای
هیچ مه یلیکیان بو لاواز بوونی کلێسای کاسۆلیک
و به هیز بوونی بزاقه که نه بوو، که پیکهاته ی
ریکخراوه ی کلێسیان تیکده شکاند. لایه نگرانی

بزوتنه وهی ریفۆرم له سه ره تای ده رکه وتنی کتیبه کانی مارتن لۆسه ر، زیاد له دووسه د سال، تا سه ره ه ل دانی شو ر شه گه وره که ی فه ره نسا، له لایه ن چاودیرانی حکومه ته وه ده کوژران و سه رکوته کران. زۆریک له ریفۆرمیسته کان بو رزگارکردنی خویان له م سالانه دا په نایان ده برده به ر کوچ به جیه یشتنی ولاته که یان بو ئه و شوینانه ی که پشگیریان لیده کرا. له ئینگلته را، دوا ی ئه وه ی له سه رده میکی درێژدا، پرۆتستانت و ره خنه گران ده کوژران و سه رکوته کران. دوا جار له کو تایی له سه ده ی شانزه یه مدا، ئه لیزابیسی یه که می پاشای ئینگلته را، کلیسای ئه نگلینی گوړی به مه زه بی ره سمی ولات، که پیکهاته ی نه ریته کانی کاسۆلیک و پرۆتستان بوو. به م شیوه یه ئیمپراتۆری به ریتانیا په یوه ندی خو ی له گه ل قاتیکاندا پچراند و پیدانی باجی بو هه میشه راگرت.

سه رچاوه :

- سایتی ایران امروز

مارتین لۆتەر ئەو مندالە بېنەوايەى جىھانى گۆرى

ھارى ئىمرسۆن فاسدىك

وەرگىپران بۆ فارسى: فرىدون بدرای

لە فارسییەو: ئارام مەحمود ئەحمەد

ریکهوتی 17/4/1521 رۆژیک له رۆژه میژووپییهکانی جیهان بوو. لهو رۆژهدا (شارلی پینجهم) فهرمانه‌وای به‌شیک زۆری ئه‌وروپا له ئه‌نجومه‌نی شارلی (وۆرمس Worms) له ئه‌لمانیا دادوه‌ری ده‌کرد. شازاده‌کان، خانه‌دانه‌کان، پیاوه ئایینییه‌کان له ده‌وری کۆببونه‌وه، له به‌رامبه‌ریاندا قه‌شه‌یه‌ک به‌ته‌نیاپی وه‌ستا‌بوو. ئه‌و قه‌شه‌یه (مارتن لۆته‌ری) نا‌بوو. بۆ دادگایی کردن بانگ کرا، ژیا‌نی له مه‌ترسیدا بوو. پاپا ته‌کفیری کرد‌بوو، مارتنی به‌نوسینی کتییی یاساغ تاوانبار کرد‌بوو، کتییه‌کان له‌به‌رده‌م میژی ئه‌ندامانی دادگا دانرا‌بوون.

ئیمپراتۆر داوای له‌مارتن کرد‌دان به‌هه‌له‌کانیدا بنیّت و ده‌ست له‌وته و بیده‌کانی هه‌لگریّت، به‌پێچه‌وانه‌وه له‌و رۆژگاره‌دا هه‌ر که‌سیک به‌بی باوه‌ری و فیئرکردنی خراپه تاوانبار بکرایه، به‌زیندوویی ده‌سوتینرا، بی باوه‌ری و فیئرکاری خراپه که‌سیک بوو، که به‌پێچه‌وانه‌ی کلیسای رۆمه‌وه بدویّت.

قه‌شه‌که به‌ته‌واوی ئاگاداری ئه‌وه بوو، له‌گه‌ل ئه‌وه‌شدا له‌وته‌کانی پاشگه‌ز نه‌بووه و

فیرکاریه‌کانی خوی به هه‌له هه‌ژمار نه‌کرد. له به‌رام‌بهر ئه‌نجومه‌نی بالادا وتی «من نه ده‌توانم و نه ده‌خوازم شتیک وهرگرمه‌وه، چونکه به پیچه‌وانه‌ی ویزدان ره‌فتار کردن نه راسته و نه ئارامی ده‌به‌خشیت.» ئه‌مه یه‌کیک له‌و رووداوانه بوو، که چاره‌نوسی جیهانی روژئاوای گۆری و بووه هۆی رووداوی گه‌وره.

کاتیک مارتین لۆته‌ر 10/11/1483 چاوی به‌جیهان هه‌له‌ئینا، هیچ که‌سیک پیشینی نه‌ده‌کرد له‌میژووی جیهاندا ئه‌و رۆله‌گه‌وره‌یه‌ی هه‌بیته. مارتین له‌خیزانیکی گوندنشینی هه‌ژار بوو. لۆته‌ر وتویه‌تی «گوندنشیم و باوکم و باپیره‌م و ئه‌وانی تری پیشووش هه‌موویان گوندنشینی ره‌سه‌ن بوون.» ئه‌م خیزانه‌له‌ (ساکسونی) له‌ رۆژه‌ه‌لاتی ئه‌لمانیا ده‌ژیان. به‌لایه‌نی که‌مه‌وه تا شه‌ری جیهانی یه‌که‌م هیشتا پاشماوه‌کانی خیزانی لۆته‌ر له‌گوندی بچووکی (مۆهر Mohre) له‌ رۆژئاوای گرده‌کانی (تورینگن Thuringia) ده‌ژیان. (هانس لۆته‌ر) باوکی مارتین له‌ویوه‌ رۆیشتووه‌ بو (ئیسلبن Eisleben) که‌هه‌شتا کیلومه‌تر دوورتر بوو و خه‌ریکی کانزاکاری بوو.

مارتین له وئی له دایکبوو، به لام شه ش مانگ دواتر دوباره خیزانی لۆتهر کوچیان کرد و رویشتون بو شاروچکهی (مانسفیلد Mansfield). ئەم شاروچکهیه نزیکى ناوچهیهکی دهوله‌مەند به مس بووه و یه‌که‌م یاده‌وه‌رییه‌کانی ژیانى لۆتهر له‌ویوه‌ده‌ستیپیکردوه.

دایکی بو داری سوتاندن له دارستانه‌کانی نزیکیان‌ه‌وه داری هیناوه، دووری ریگه‌که و قورسی باره‌کهی ماندووی کردووه و ده‌نگی هه‌ناسه‌ی ماندووبوونی دایکی له گوچکه‌ی مارتیندا ده‌زرنگایه‌وه.

«دایک و باوکم زور هه‌ژار بوون و بو ئیمه به‌ئازارترین کاره‌کانیان ده‌کرد.»

به‌لام باوکی لۆتهر پیاقیکی به‌هیز بوو، زوری پینه‌چوو له کاره‌که‌یدا سه‌رکه‌وتوو بوو، تا خوی کانی کانزا و کوره‌ی تواندنه‌وه‌ی کانزای به‌کری گرت. کاتیکی لۆتهر ته‌مه‌نی بوو به‌هه‌شت سال (هانس) بو ئەندامی ئەنجومه‌نی شار هه‌لبژێردا و تا کوتایی ته‌مه‌نی له‌و کاره‌دا مایه‌وه.

به‌رده‌وام مارتین شانازی به‌سه‌ره‌تا به‌ره‌نگارییه‌کانی خیزانه‌که‌ی دژی هه‌ژاری و

که م دهرامه تی ده کرد. مارتین پییوابوو مندالانی
 بیته و له مندالانی خیزانه سه رمایه داره کان باشتر
 ده توانن به سهر تهنگ و چه له مه کانی ژیاندا
 سه رکه ون، چونکه منداله سه رمایه داره کان به
 خو به گه وره زان په روه رده ده بن، له کاتیکدا
 منداله هه ژاره کان به بیته وایی په روه رده ده بن و
 «پیویسته رهنج بکیشن و کار بکه ن بو ئه وهی
 بتوانن بژین.»

له دیدی ئیمه وه ئه و سه رده مه بو مندالانی
 سه رمایه دار و هه ژاریش روژگاریکی سه خت
 بووه. لیدان له هه موو شوینیک له ماله وه له
 خویندنگه ره واجی هه بووه. ئه گه ر ئه وهی مارتین
 له و بارهیه وه نوسیوییه تی راست بیت دهر ده که ویت
 ئه و برینانه ی ژماره یه ک له و لیدانانه له سه ر دلئ
 ئه و جییانه یشتوو، هه رگیز ساریژ نه بوون. «دایکم
 له سه ر دزییه کی بچووک ئه وه ندی لیدان، که خوین
 له جه سته م ده چورا» ؛ «باوکم جاریکیان ئه وه ندی
 لیدام له ماله وه رامکرد و رقم لئی ده بووه وه، زور
 هه ولیدا تا گه رامه وه ماله وه» ؛ «ته نیا به یانییه ک
 له خویندنگه پانزه جار بی هیچ هوکاریک لیداندام.
 تاوانه که م ئه وه بوو، که وانه که م فیتر نه ببووم.»

له گه ل ئه وهی مارتین گهنجیکی ههستیار
بووه و زوو ره نجاوه و ئه م سزادانانه که له و
روژگارهدا تورپهیی له ناخیدا چاندبوو، دهیزانی
ئه وه ته نیا چاره نویسی ئه و نییه، به لکو هه موو
کورپان و کچان هه مان چاره نویسیان هه یه. دانی
به وه دا ناوه، که دایکیشی که به هوئی که مترین
هه له وه لئی داوه بو باشه و چاکه ی ئه و ئه وه ی
کردوو و له ژیانیدا خو شه ویستییه کی بی پایانی
هه بووه. خیزانیککی باشی هه بووه، له گه ل ئه وه ی
ریکخستنیکی توند له خیزانه که یدا هه بووه، به لم
لیورپژ له میهره بانی گوپرایه لی بووه.

باشه ی ئه و خیزانه له وه وه دهرده که ویت،
چونکه په یان به توانا سه رسورپهینه ره کانی
مارتین بردوو و به شیوه یه ک بواری خویندنیان
بو ره خساندوو، که هه یچ یه کیک له ئه ندامانی
خیزانه که به خو یه وه نه بینیه.

خیزانه که ی مارتین زور مه زه بی بوون و
په پره ویان له کلپسای روم کردوو. له و روژگارهدا
هه یشتا هه یچ کلپسایه کی تر بوونی نه بوو. مارتین
له ماله وه و له خویندنگه بنه ماکانی شه ریه ته ی
کاسولیک فیرده کرا. جیی باسه که باوکی مارتین

کهسیکی ئازا بوو و پییخۆش نه بووه داردهستی
کهس بیته و جاریک که زۆر نهخۆش بووه
قهسهیهک به ههلی زانیوه تا ناچاری بکات پاره
بدات به کلێسا، به لام نهیتوانیوه. هانس له وهلامدا
پیوتوووه «من مندالی زۆرم ههیه. دهمهویت
سامانهکه م بو ئهوان جییلم، چونکه له کلێسا
زیاتر پیوستیان پیی ههیه.»

زۆری پینهچوو مارتین (دوعای رهیبانی،
ده فرمان، شههادته) ی له بهرکرد و کهوته
خویندنی سروده پیروژهکان. له بۆنه پیروژهکان،
جهژنه مهزههیبیهکان و بۆنهکانی ترده بهشداری
دهکرد.

شاره (سهکسۆنییهکان) پر بوون له کلێسا،
قهشه، پیسهنگای شته پیروژهکان، گۆری
کهسایهتییه ئایینییهکان، که نهخۆشهکان بو
داوای چارهسهر سهردانیان دهکردن. بو مارتین
سهرجهم ئهم روالهته مهزههیبیانه بهلگه نهویست
و سهلمینراو بوون. ئهمانه ببوونه بهشیک له
ژیانی رۆژانهی. مارتین بهتایبهتی پییخۆش
بوو گۆرانی بلیت، ههمیشه چیژی له میوزیک
وهرگرتوووه و خۆشی دهنگی خۆش بووه.

له گه ل هه موو ئه مانه شدا هه ستي مه زه به بي
 مارتين روکاري کي تريشي هه بوو، که هه ر که سيک
 بيه ويته له وه تينگات که دواتر به سه ري هاتووه،
 پيوسته ئاگاداري بيت. مارتين زور له خواترس
 بووه و ويژدان کي زور هه ستیاري هه بووه و
 به به چووکتري هه له خوي وهک تاوانبار کي
 بيچاره ده بينيه وه و له بهرئه وهی له باره ی تورپي
 خواوه به رامبه ر به نده کاني زوري بيستبوو، زور
 ده ترسا. له و روژگار هدا دوزه خ له خه يالي خه لکدا
 وهک واقيعيه تیک به رجه سته بوو. دوزه خ جی
 ئه شکه نه جي هه تا هه تاي بوو، دواي مردن
 تاوانباران ده بن بو دوزه خ.

له و روژگار هدا ئه وه نده خه لک له دوزه خ
 ترسي نرابوو به ناچاري کاري چاکه يان ئه نجام
 ده دا. له مروه وه ويژداني هه ستیاري مارتين
 به رده وام له ترسا به سه ري بردوووه. مارتين له
 (عيسا)ش ترسا وه و به دادوه ري کي توندي زانيوه
 که بو ليپيچينه وه له کاري تاوانباران ده گه پيته وه.
 کاتيک له کليسا ي (مانسفيلد) له وينه ی تورپي
 (عيسا)ی روانيوه سه رتاپا له رزيوه.
 له سالاني دواتر دا مارتين ئه و ترسه ی له

خوا و عیسا به سهرچاوه گرتوو له سزادانه کانی
دایک و باوکی زانیوه و وتویه تی، کاتیک مندالانی
وهک ئه و له مندالییه وه ترس له دلایندا بچینریت،
ئیتر تا کو تایی ته مه نیان ناتوانن له بیرى بکه ن و
به سه ریدا سه رکه ون.

بو لیكدانه وهی ژیانی مارتین پیویسته بیرمان
بیته که ئه و زیاتر له 400 سال بهرله ئیستا
ژیاوه. ئه وهی خه لکی ئه و روژگار ه باوه پریان پیی
هه بووه، خه لکی ئه م سه رده مه باوه پریان پیی نییه.
بو نمونه له و سه رده مه دا خه لکی پییان وابووه،
که له دارستان و ئاوه کان و کانه کانی کاندادا پر ه
له دیو و په ری و جادوو. هه ر کاتیک لافاو یک
هاتوو به کارى دیوه کانیان زانیوه و نه فره تیان
لیکردون. دایکی مارتینیش باوه پری به و شتانه
هه بووه، چونکه هه ر کاتیک هیلکه، شیر یان که ره
که می ده کرد وای بیر کردوو ته وه که جنۆکه کان
دزیویانه. مارتینیش هاوشیوه یه ی هه موو
ئه وانه ی له و سه رده مه دا ژیاون، تا روژی مردنی
باوه پری به و شتانه هه بووه. وتویه تی «دیوه کان
له زور شوین نیشته جین. پروس پر ه له جنۆکه
و (لاپلاند) پر ه له جادو.» ههروهه باسی له وه

کردوو، که دەریاچەیهکی نزیک لە زێدەکهی
 دێوی زۆری لێدەژین و ئەگەر بەردیک فری
 بدەنە ناو دەریاچەکهو لە لافاو دروست دەبێت
 و سەرزەهوییەکانی دەوروبەری دادەپۆشیت.
 لەمروووە پێویستە ئێمە بزانیین باس لە پیاویک
 دەکهین، که لەگەڵ ئەوێ لە دروستکردنی
 جیهانیکی نویدا پشکیکی زۆری هەیه، خۆی لە
 جیهانیکی زۆر کۆندا ژیاو. مارتین لە تەمەنی نو
 سالییدا بوو، که کریستۆف کۆلۆمبۆس ئەمەریکای
 دۆزیووەتەو. مارتین ماوێهەک دواتر ئاگاداری
 ئەو دۆزینەوێهە بوو، ئەو کاتە ئاگاداری
 ئەوێش بوو هیچ کاریگەرییەکی لەسەر دروست
 نەکردوو. دۆزینەوێهە نیوێگۆیەکی تریش بو
 خەلکی مانسفیلد گرنگ نەبوو، بو خەلکانیک که
 پێیانوابوو بە گەرانهوێهە مەسیح دنیا کۆتایی
 دیت، ئەمجۆرە شتانه چی بەهائیەکیان هەبوو؟
 بەلام لەبارە ئێستێرەکانەو مارتین وا
 فێرکراوو که زەوی وەستاو و خۆر بە دەوریدا
 دەخولیتەو. لەو سەردەمەدا که مارتین لۆتەر
 لە مانسفیلد گۆیی لە وتە مامۆستاکانی که
 دەیانوت زەوی وەستاو و خۆر بەدەوریدا

دەخولیتەو، دەگرت، تویتەرئیکی گەنجی تر بە ناوی (کۆپەرنیک) لە زانکۆی (کراکوی) پۆلەندا وانەى دەخویند، کۆپەرنیک دە سال لە مارتین گەرەتر بوو و چارەنوس وابوو کە ئەو تیکرای ئەندیشەى خەلکی جیهان و بونەوهران بگۆریت.

لوتەر و کۆپەرنیک دوو پیاوی دلیر و پیشەرەوی هاوجەرەخ بوون و بە فەرمانی چارەنوس دەبوو لە سنوری دەسەلاتی خۆیاندا سیستمی جیهانی بگۆرن. هەرچۆنیک بیت کاتیک چەند سالیک دواتر کتیبی کۆپەرنیک کە باسی لە سورانەوہی زەوی بە دەوری خۆردای دەکرد بلاوکرایەو، لوتەریش هاوشیۆہی زۆرینەى خەلک و زانیان و بیرمەندە گەرەکانی سەردەمی خۆی باوہری بە وشەىەکی کۆپەرنیک نەکرد و کۆپەرنیکی بە «نەزانیک کە دەیەوئیت زانستی ئەستیرە ناسی بە تەواوی بگۆریت» ناوی برد.

هۆکارەکەى مارتین ئەو بوو، کە لە کتیبی پیروژدا (یوشع) فەرمانی بە خۆر کردوو لە جولە بوەستیت نەک زەوی و بەپیی تیگەیشتنی مارتین ئەمە بە واتای ئەو هاتوو کە زەوی وەستاو و خۆر خولاوەتەو.

به‌لای مارتین مندالی سهردهمی خوی بووه و هاوشیوهی خه‌لکانی سهردهمی خوی باوه‌ری به تیوره کونه زانستی و ئایینییه‌کان هه‌بووه، به‌لام له ناخی لۆته‌ردا شتیکی تر هه‌بوو، که دهره‌نجام و به‌ره‌مه‌که‌ی هیچ که‌سیک تا ئه‌و کاته‌ی مارتین گه‌نج بوو، نه‌یده‌توانی تییبگات. ئه‌و شته‌ش جدی بوونی له راده‌به‌ده‌ری مارتین بوو. جدی بوونی مارتین له‌باره‌ی مه‌زه‌به‌وه تا ده‌مارگیری رویشتبوو. چاره‌نوسیش وابوو که ژیا‌نی مه‌زه‌به‌ی جیهانی روژئاوا بگوریت.

مارتین له خویندنگه

له ته‌مه‌نی 13 سالیدا دایک و باوکی ناریدیان بو (ماگدبۆرگ) بو خویندنگه و سالی دواتر نیردراوه بو خویندنه‌گه‌یه‌کی باشت‌ر له (ئایزناخ). باوکی ئومیده‌وار بوو مارتین ببیت به دادوهر. ئه‌و روژه‌ی مارتین مائئاوایی له خیزانه‌که‌ی کرد و هه‌موو ئه‌وه‌ی هه‌یبوو له کۆله‌پشته‌که‌یدا هه‌لیگرت و له‌گه‌ل هاوریکه‌ی به‌ره‌و (ماگدبۆرگ) به‌ریکه‌وت، به روژیکی گرنگی میژووی جیهان هه‌ژمار ده‌کریت. له‌و لایه‌نه‌وه که خیزانی مارتین

ھەژار بوون بېجگە لە دوغای خېزانەكەى
 ھېچى ترى لەگەل خۆيدا نەبرد. لەو رۆژگارەدا
 خویندكارەكان بژيوى خويان لە ريگەى سوالەوہ
 داينکردووه و گورانيان وتووه و خەلك خيىرى
 پيكردووه. لەو لايەنەوہ كە مارتين دەنگى خوش
 بووه، لەو ريگەيەوہ بژيوى خوى داينکردووه. لە
 ئايزناخ بە ھوى دەنگە خوشەكەيەوہ دەرگايەك بە
 روويدا كرايەوہ و (كتا) كە خانمىكى سەرمايەدار
 بووه بردويەتییە مەلەكەى و شويىنى مانەوہى
 پيداوہ و وەك دايكىك ئاگادارى بووه. لەو ساتەوہ
 مارتين چووه ناو خيزانكىسەرمايەدارەوہ و
 تىكەلى كەسانى تىگەيشتوو بوو. ھەرودھا لە
 (ئايزناخ) لای مامۆستايەك بە ناوى (جۆن
 تىربونيوس) وانەى دەخويند كە زۆر باش بوو.
 رەفتارى ئەو مامۆستايە لەگەل خویندكارەكانى
 بۆ خەلكى جيى سەرسورمان بوو. زۆر ريزى لە
 خویندكارەكانى گرتووه و وتويەتى «لەوانەيە لە
 ناو ئەم خویندكارانەدا لە داھاتوودا كەسانىكيان
 ببن بە فەرمانرەوا، سەرۆك سارەوانى، وەزير.»
 دوای ئەوہى بارى دارايى باوكى باشتر بوو،
 كۆرە ھەقەدە سالەكەى نارد بۆ زانكوى (ئارفورت)

که له و کاته دا گه وره ترين زانکوی ئه لمانيا بووه. له ته مه ني نوزده سالی دا برونامه ی به کالور یوسی وه رگرتووه و له ته مه نی بیست و دوو سالی دا برونامه ی ماسته ری به دهسته نیاوه. دواتر چوو ته په یمانگه ی دادوهران، له هه مان زانکو.

به لام دواتر مارتین بووه به قه شه و باوکی به هوی بریاره یه وه زور لینی نیگه ران بوو. سه روکی دیره که داوای لیکردووه له زانکو بو ماموستایی بخوینیت و مارتین به گوئی کردووه.

یه کیک له هوکاره کانی گومانی مارتین له سه فه ریدا بو روم دهرکه وتووه. له ناو زاهیده کانی (ئاگوستینوس) ناکوکیه ک دروست ببوو، که ده بوو به فه توای پاپا کوتایی بیت. لوته ر یه کیک له و دوو نوینه ره بوو، که له لایه ن قه سه کانه وه بو رویشن بو شاری پیروز هه لبرژیردرا بوو. بهر له وه ی کاره که ی له شاری پیروز کوتایی بیت شته ناپیروز و خراپه کان نازاریان ده دا.

کاتی که لوته ر گه رایه وه بو شاره که ی هیشتا باوه ردار بوو، له دیره که ی خویه وه بو دیریکی تر گواسترا بووه وه. ئه م شوین گورکییه کاریگه ری زوری له سه ر ژیا نی دروستکرد.

شەرە گەرەكە دەستپئەدەكات

هیشتا لۆتەر تەمەنى نەگەیشتبووو تەمەنى سى سالان لە زانستى خواناسيدا كامل ببوو، كهوتە وانە وتنەووە لە زانكو و وتار خویندەنەووە لە كلێسا. لەو كاتەدا بە بیرییدا نەهاتبوو، كه چى سەفەرێكى زریاناوێ دەستپێكردوووە و كام رووداووە گەورانە لە ریییدان. ئەگەر دەیزانى هەرگیز ئەو سەفەرەى دەستپێنەدەكرد. سەرەتا هەموو شتیك جیى ئومیدەواری بوو.

لۆتەر نیشانی داو، كه وتاریبێژیكى بە توانایە. لەگەل ھاوڵاتیانی سادە بە سادەیی دواو، بە وتەى خۆى «تا ئەوئەندەى بتوانم بە سادەیی دەدویم بۆ ئەوئەوئەى خەلكى كۆلان و بازار و مندال و خزمەتكارەكان لیم تیبگەن. ئەوانەى خویندەوارن خۆیان هەموو شتیك دەزانن. من بۆ ئەوان قسە ناكەم.»

لۆتەر بەشیوئەیهك لە ناو خەلكیدا جیگەى خۆى كردووئەتەووە و لەگەل ئەوئەوئەى تەمەنى تەنیا 31 سال بوو بوو بە بەرپرسی قەشەكانى ئەو ناوچەیه و 11 كلێسا. زیاتر لە هەر شتیك خۆى بۆ وانەوتنەووە لە زانكو تەرخان كردوووە و خۆشەویستترین مامۆستای زانكو بوو. بەلام

ئەو ھەي فېرى خويندكارەكانى دەکرد لەو ھە گرنگتر نەبوو كە خۆى فېرى دەبوو. وانەكەى لەبارەى كتيى پيرۆزەو ھە بوو. لەگەل وتنەو ھەى وانەى ئەو كطيە گەورەى ھە كۆمەلەك شت دەكەوت، كە تا ئەو كاتە ھەريان نەكەوتبوو. لەو كاتەدا ھە ھۆى كەمى كتيى چاپكراو ھە كەمتر كتيى پيرۆز دەست خەلك كەوتوو. ئەو ھەى فېرى قەشەكان دەكرا كتيى پيرۆز نەبوو، ھەلكو نوسىنى قەشە گەورەكانى كلیسا بوو. كاری لۆتەر ئەو ھەبوو، لە (ويتنبيرگ) كتيى پيرۆز فېر بېت. زمانى عیبرى و یونانى فېر بوو، ئیستا دەیتوانى كتيەكە ھە زمانى خۆى بخوینیتەو ھە.

سەرەتا لۆتەر نەیدەزانى باو ھە نوێیەكەى ھەرو كوی دەبات، ھەلام دەتوانریت كاریگەرى باو ھە نوێیەكەى لە وتارەكانیدا ھەستیان پېكریت. لۆتەر باسى لەو كردوو ھە كە باو ھە ھە ھەسێح گرنگترین شتە بو ھەى رۆح و ھیرشى دەكردە سەر ئەو بو ھە ئایینیانەى كلیسا كە ئەو باو ھەیان رەندەكردەو ھە.

لۆتەر بوى دەركەوتبوو، كە ئەو ھەى لە ئاییندا گرنگە ئەو ھە، كە لە ناخو ھە باو ھە ھە

مه‌سیحی دروست بیټ و له سهر ئه‌و بنه‌مايه
 ژيان ده‌گورپټ. به‌مشيوه‌يه نه‌فره‌تی لوته‌ر له
 بوئه ئايينييه دروینه‌کان که له کلټساکان به ناوی
 ئايينه‌وه ئه‌نجام ده‌دران و خه‌لکانی ساده‌ی پی
 له خشته ده‌بران، روژ دواي روژ زیاتر ده‌بوو.
 تا له ئه‌نجامدا روژیک له مینه‌ره‌وه هیرشی
 کرده سهر فروشتنی (بلیتی لیخوشبوون).
 مؤرف تا واتای فروشتنی بلیتی لیخوش بوون
 له‌سه‌رده‌می لوته‌ردا نه‌زانیت، ناتوانیت به راستی
 له ژيانی لوته‌ر تیڭات. ئه‌م باوه‌ره به شیوه‌یه‌کی
 سازه ده‌ستیپیکرد. کاتیک کاسولیکیک تاوانیکی
 ئه‌نجام ددها، ده‌چووه لای قه‌سه‌یه‌ک و دانی به
 تاوانه‌که‌یدا دهنه‌ا. ئه‌گه‌ر قه‌شه‌که دلنیا‌بو‌وايه به
 راستی له تاوانه‌که‌ی په‌شیمان بووه‌ته‌وه ئه‌وا
 لی خوش ده‌بوو، سزایه‌کی گونجاو له‌گه‌ل
 تاوانه‌که‌ی بو دیاری ده‌کرد. ئه‌و سزادانانه، که به
 (لیخوشبوون) ناویان ده‌برد به شیوازی جیا‌جیا
 ده‌یاندا. هه‌ندی‌کجار به پارانه‌وه و نویژ و سه‌ردانی
 شوینه‌پیرۆزه‌کان، هه‌ندی‌کجاریش به پیدانی دیاری
 و پاره به کلټسا و هه‌تیوخانه‌کان. ئه‌مانه‌ نیشانه‌ی
 خه‌م و په‌شیمانی که‌سی تاوانبار له تاوانه‌که‌ی

بوون، هه‌ندی‌كجاریش كه تاوانی كه‌سه‌كه‌گه‌وره
 بو‌وایه، پیدانی پاره‌ی لی‌خۆش بوون بو‌ چه‌ند
 سالیك درێژه‌ی ده‌كیشا. هه‌ندی‌كجار كلێسا خۆی
 له‌ جیاتی كه‌سیك تاوانه‌كانی له‌ ئه‌ستۆ ده‌گرت و
 ئه‌وی له‌ سزادان ده‌به‌خشی. ئه‌و ئازاد‌كردنه‌یان
 به‌ (لی‌بوردن) ناوده‌برد. بو‌ نمونه‌ له‌ كاتی
 شه‌ره‌كانی خاچپه‌رستیدا پاپا بو‌ ئه‌و سه‌ربازانه‌ی
 ده‌چوونه‌ مه‌یدانی شه‌ر (لی‌بوردنی) ده‌رده‌كرد و
 له‌ تاوانه‌كانیان خۆش ده‌بوو، به‌لام له‌ رۆژگاری
 لۆته‌ردا ئه‌م لی‌خۆش‌بوونانه‌ واتایه‌کی تریان هه‌بوو،
 له‌ گه‌ل واتا‌كه‌ی پێشوو ته‌واو جیاواز بوو. له‌
 سه‌ره‌تا‌كانی سه‌ده‌ی سیانزه‌یه‌مه‌وه ژماره‌یه‌ك له‌
 پیاوه‌ ئایینییه‌كان ده‌یانوت، كه‌ مه‌سیح و كه‌سایه‌تییه‌
 پیرۆزه‌كان با چا‌كه‌كاری و خۆپاریزییه‌وه ژیاون
 و سه‌رجه‌می ئه‌و چا‌كانه‌ خراونه‌ سه‌ریه‌ك و
 پاشه‌كه‌وتی‌کی له‌بن نه‌هاتوو. هه‌روه‌ها وتویانه
 پاپا ده‌توانیت سوود له‌م چا‌كانه‌ بو‌ هاوكاری و
 تاوانباران وه‌رگریت. ئه‌گه‌ر كه‌سیك هه‌رچیه‌ك
 پاپا بیوتایه‌ به‌جیی به‌ینانایه‌، پاپاش له‌ تاوانه‌كانی
 خۆش ده‌بوو و له‌ سزا ده‌به‌خشرا، هه‌روه‌ها
 له‌وانه‌یه‌ له‌ سزای جیهانی دوا‌ییش رزگاری بی‌ت.

له سه رده می لۆته ردا ژماره یه کی زۆر له کاسۆلیکه پاک و باوه رداره کان دژی ئەم بۆچوونه، به تایبه تی ئەو سووه خراپه ی له و ریگه یه وه لینیان وه رده گرت، ره خنه یان گرت. له گه ل ئەوه شدا پاپا درێژه ی به کاره کانی خۆی دا و رایگه یاندا «ئەوه ی ده یلیم به جیی بینن، له تاوان مه ترسن، چونکه تاوانه کانتان هه رچییه ک بیته ئەوا له و پاشه که وتی چاکه یه یه له به رده ستمدایه، له سزا رزگارتان ده که م.»

رسوایی ئەو کاره ئەو کاته زیاتر بوو، که پاپا ئەو هیژه ی بۆ کۆکردنه وه ی پاره به کاره ینا و هه ر ئەمه ش بووه هۆی ئەوه ی که لۆته ر ناڕه زایی ده ربهریته.

وه ک ئینسکلۆپیدیای کاسۆلیک نوسیویه تی «ئەوانه ی نامه ی لیخۆشبوونیان ده دا به خه لکی له وانه بوو هه ولی کۆکردنه وه ی پاره له و ریگه یه وه بدن و ئەگه رگه وره ی کلێساکانیش له و کاره به ده ر بن، له وانه یه کارگوزارانی خواره وه و ئەوانه ی بلیتی لیخۆشبوونیان ده فروشت، گهنده لی بکه ن.» ئەمجۆره ئامۆژگاری کارانه له زمانه ی پاپاوه به هاوڵاتیانیان ده وت «ئەگه ر

ئەو پارەيە بدن بە من، نامەيەكى ليخوشبون دەدم بە تو» ئەمەش ريگەيەكى ئاسان بوو بۇ كۆکردنەوہى پارە. ئەوئندە بەس بوو پاپا بليت «ئەو بپە پارەيە بدن بە من بۇ ئەوہى لە سزاكانتان پاريزراو بن» لەو ريگەيەوہ پارەيەكى زور كۆبكاتەوہ.

بيجگە لە لوتەر زوريك لە خەلكى لەوہ بيزار بوون كە گيرفانەكانيان بەتال دەكرا. (ئاراسموس) ئەو زانا گەورەيەى لە رۆژگارى لوتەردا ژياوہ و تا سەر مەرگ وەك كاسۆليكيكى پاك و باوہردار مايەوہ، جاريك وتويەتى «دەباريانى روم لەوانەيە شەرم و شكويان لەبیر كردبليت، چونكە هيچ شتيك وەك فرۆشتنى ليخوشبونەكان جيى شەرم نييە.»

لەبەر ئەو ھۆكارانە لوتەر لە ويتنيرگ لەسەر مينبەرەوہ ھيرشى كرده سەر فرۆشتنى بليتى ليخوش بوون و پشيوبيەكى گەورەى دروستكرد. چونكە (فريدريك) فەرمانرەوا بەھيزەكەى ئەو ناوچەيە مۆزەخانەيەكى لە ئاسەوارە پيرۆزەكان دروستكردبوو، كە لە ھەموو ئەلمانيدا ھاوشيوہى نەبوو، لەو ريگەيەوہ سەرمايەيەكى زورى بۇ

خۆی و پاپا بە دەست دینا. فریدریک وتویەتی،
 ھەر کەسێک سەردانی ئەو شتە پیرۆزانە بکات و
 پارەى بینینیان بدات، دەبەخشریت. ئەمە یەکیک
 لە ریگەکانی کۆکردنەوێ سەرمايەى زۆر
 لەلایەن فریدریک بوو، لەو ریگە یەوێ تیچووی
 دەربار و زانکۆکەى دابین دەکرا. بیگومان برێک
 لەو پارە یەش بۆ یارمەتیدانی لۆتەر بوو. لەگەڵ
 ئەوێشدا کە فریدریک بەرامبەر بەو کارە هیچ
 خۆشحال نەبوو، بەلما لۆتەر بەردەوام بوو لە
 ھێرشەکانی.

لەم نێوانەدا رووداویک روویدا و ھێرشەکانی
 لۆتەری لە سنوری (ویتنبیرگ) بردە دەرەوێ و
 ھەموو ئەلمانیاى گرتەوێ. ئەم رووداوە یەکیک
 لە گرنگترین رووداوەکانی ژیاى لۆتەر بوو.
 ئەو رووداوەش بریتی بوو لەوێ شازادە یەکی
 گەنج بە ناوی (ئالبیرت) لە تەمەنى گەنجیدا
 بوو نەیدەتوانى بە پێى یاساکانى کلیسا بە هیچ
 شیوێک ببیت بە ئوسقوف. لەگەڵ ئەوێشدا
 بوو بە ئوسقوفى دوو ناوچە و داواى ناوچە یەکی
 تری کردبوو. گومان لەوێ نەبوو، کە پاپا
 رەزامەندی دەر دەبەری و ئالبیرتیش دەیزانى

پیویسته بۆ ئەو کاره پارهیهکی زۆر بدات به پاپا. له ورووهوه ئالبیرت و پاپا ریکه وتنیکیان کردبوو. له و کاته دا (لوی دهیه م) پاپا بوو. له و کاته دا پاپا سه رقالی دروستکردنی کلێسایهکی گه وره ی پوتروسی پیروۆز له رۆم بوو و پیویستی زۆری به پاره بووه. له ولایه نه وه پاپا و ئالبیرت پلانی ئەوه یان داناوه، که پاپا ریکه به ئالبیرت بدات هه شت سال له سنوری ده سه لاتیدا نامه ی لیخۆش بوون بفرۆشیت، به و مه رجهی به شیک له داها ته که ی بچیته گیرفانی ئالبیرت ه وه بۆ ئەوه ی بتوانیت پاره ی بوونه ئوسقوفی ناوچه ی سییه م بدات. به شی زۆری داها ته که ش ده چووه گیرفانی پاپا وه بۆ ئەوه ی کلێسا که ی پیدروست بکات. بۆ ئەو مه به سه ته ئالبیرت گروپیکی بۆ فرۆشتنی نامه ی لیخۆش بوون بلاو کرده وه. یه کیک له فرۆشیاره کان راهیبیک بووه که له کاری خۆیدا زۆر تهن د بووه. ئەو راهیبه گروپیکیله خه لکی دوا ی خۆی خستووه و چوه ته هه ر شاریک بالینی پاپای خویندووه ته وه، که هه ر که سیک پاره بدات رۆحی خۆی و خزمانی له سزای

رۆژی دوایی رزگار دهکات و لهسەر پارچهیهک
قوماس ئهوهی نوسیوه و ههلیواسیوه. زۆریک
له خهڵکی باوهریان به وتهکانی کردبووه. لهو
ریگهیهوه پارهیهکی زۆر دهستی ئالبیترت و پاپا
کهوتوووه.

لهگهڵ ئهوهی ریگهی بهو راهیبه نه درابوو
بچینه ناو شارهکهی لۆته رهوه، دهچینه شاریکی
نزیکی و هاوڵاتیانی وتینییرگ گروپ گروپ
چوون بۆ لای و گوئیان له وتهکانی گرتبوو.
ئهم رووداوه به شیوهیهک کاریگهری لهسەر
لۆته دروستکرد، که رۆژیک راگهیهنراویکی
به دهرگای کلێساوه ههلیواسیوه و ئهوه
راگهیانراوه بریتی بووه له بانگهێشتنامهیهک بۆ
گفتوگۆیهکی گشتی. ئهم بانگهێشتنامهیه لهو
سهردهمه دا جیی سهرسورمان نه بوو، ئهوهی
جیی سهرسورمان بوو ئهوه بوو که لهگهڵ ئهوه
بانگهێشتنامهیه دا نوسراویکی 95 بهندی بوو،
که رهخنه بوون له فرۆشتنی بلیتی لیخۆشبوون
وبه پێچهوانهی شهرع ناوی بردبوو. ئهوه
95 خاله بلیسهیهک بوو تهقینهوهی گهورهی
به دوای خۆیدا هینا.

لۆتەر پيشهوانى ئەلمانىيەكان

كاتىك لۆتەر ئەو 95 خالەى بە دەرگای كلیساوه هه‌لواسى مەبه‌ستى ئەوه نەبوو له‌گەل مامۆستایانى زانکۆ ئەنجومه‌نیک پیکبىنیت و باسى فرۆشتنى بلیتى لیخۆش بوون بکات و خۆى وتویه‌تى «من مەبه‌ستم نەبوو، نەمدەویست ئەم ره‌خانه بکه‌ونه سه‌ر زمانى خه‌لك.» له‌و رووه‌وه به‌ زمانى لاتینى زاناکان نوسى، به‌لام كه‌سیك وه‌ریگێرا‌بووه سه‌ر زمانى ئەلمانى و له‌ ماوه‌ى 14 رۆژدا له‌ هه‌موو ئەلمانىا بلا‌بووه‌وه و پشێوه‌ى لیکه‌وته‌وه. ژماره‌یه‌ك له‌ هاو‌لاتیان به‌شێوه‌یه‌ك توپه‌ ببوون كه‌ ده‌یانویست له‌ ماوه‌ى مانگێكدا به‌ زیندوویى بسوتینریت. ژماره‌یه‌ك له‌ هاو‌پێکانى هه‌مان پيشبینیان بو لۆتەر كرد. یه‌كێك له‌ هاو‌پێکانى پێى وتوو «ده‌ته‌ویت دژی پاپ بوه‌ستیه‌وه؟ مەبه‌ستت له‌و كاره‌ چیه‌؟ ئەوان ریگه‌ى ئەو كاره‌ به‌ تو ناده‌ن.» لۆتەر له‌ وه‌لامدا وتویه‌تى «ئه‌گه‌ر ناچار بن چى؟» به‌لام زۆریك له‌ هاو‌لاتیانى ئەلمانىا به‌و كاره‌ى لۆتەر خو‌شحال بوون، چونكه‌ له‌ ئەنجامدا كه‌سیك په‌یدا ببوو رابپه‌ریت و ئەو راهیبانه‌ى نامه‌ى لیخۆش بوونیان ده‌فرۆشت و

گيرفانى ئەلمانىيە كانىيان بۆ رۆم بە تال دەكرد، رسوا و مەحكوم بكات. كاتىك ئەوانەى دژى لۆتەر وەستانەوہ و تورەترىان كردووه، لۆتەر بە روونى وتويەتى «من دەلیم پاپا دەسەلاتى بەسەر بەرزەخ نىيە. ئەگەر پاپا ئەو ھىزەى ھەيە كە كەسىك لە بەرزەخ رزگار بكات، بۆچى بە ناوى خۆشەويستى و ميھرەبانىيەوہ ھەموو رۆحەكان لە بەرزەخ رزگار ناكات و دەرگای بەرزەخ داناخات؟ ئەگەر ئەو لەبەر برىك پارەى كەم دەتوانىت رۆحەكان لە ئەشكەنجە رزگار بكات، بۆچى بە ناوى ميھرەبانىيەوہ، كە پىرۆزتر و بەنرختر لە ھەموو شتىكە ئەو كارە ناكات؟» لەو رۆژگارەدا ئەمجۆرە وتانە كاریكى ئاسان نەبوو، چونكە ئەم وتويە نەك تەنيا ھىرش بوو بۆ سەر فرۆشتنى بلىتى لىخۆشبوون، بەلكو ھىرش بوو بۆسەر دەسەلاتى پاپاش. كاتىك پاپای ئەو سەردەمە لوى دەيەم بۆ يەكەمجار ئەو وتانەى بىستووہ وتويەتى «ئەلمانىيەكى سەرخۆش ئەمانەى نوسىوہ، كاتىك ھۆش خوى ھاتەوہ لە وتەكانى پاشگەز دەبىتەوہ.»

بەلام وتەكانى لۆتەر بەشيوەك كاریگەريان

دروستکردبوو، بازارپی فروشتنی بلیتی لیخوش
 بوون نه ما و نه و پاره زورهی دهگه یشته دهستی
 پاپا وهستا. پاپا بوئی ده رکهوت که کاره که جدییه.
 پیشوازی هاوالاتیانی ئەلمانیا زیاتر له وهی
 له ههستی ئاییینییه وه بیټ، زیاتر نیشتیمان
 پهروهی بوو. له سهدهکانی ناوهراستدا هیشتا
 ولاتانی ئەوروپا یه کگرتوو نه بوون. ئەوروپا
 بو قهله مرهوی بچووک بچووک دابهش ببوو،
 هر به شیک له لایه ن ئەمیریکی، خانه دانیک،
 یان ئوسقوفیکه وه به پریوه دهبرا. له سهردهمی
 لوته ردا هیشتا ئەلمانیا یه کی نه گرتبوو، هر
 به شیکی له لایه ن که سیکه وه به پریوه دهبرا. له گه ل
 ئەوه شدا له ژیر ئەو رواله ته دابه شبووهدا بزاقی
 نیشتیمان پهروهی ئەلمانیه کان به خیرایی له
 سه رجه م ناوچه کان گه شهی ده کرد. لوته ریش
 له و نیشتیمان پهروهییه دا پشکی هه بوو، خوئی
 به پایه مبهری ئەلمانیه کان دهزانی و کاتیک ناوی
 ئەلمانیه کانیه ده برد، هه موو که سیک دهیتوانی
 ههستی نیشتیمان پهروهی قولی ئەو ههست
 پیبکات. لوته ر له باره ی کلئیسای گه وره ی پوترسی
 پیروزه وه که ده بوو به پاره ی ئەلمانیه کان له

رۆم دروست بیّت وتویه تی «پاره و داهاتوی
 تیّکرای جیهانی مه سیحیه ت بو دروستکردنی
 ئعه و کلّیسیایه ته خان ده کریت که تیر ناییت.
 زوری پیناچیت سه رجه م کلّیسا و قه سر و ته لار
 و پرده کانی رۆم به پاره ی ئیمه دروست ده کرین.
 ئیمه بهر له هه ر شتیک پیوقیسته په رستگه یه کی
 نه مر له ناخی خو ماندا دروست بکه یین، دوا ی ئه وه
 کلّیسیای ناوچه که مان و دوا ی هه موویان کلّیسیای
 پوتروسی پیروژ، که ئیمه هیچ پیویستییه کمان
 پیی نییه. ئیمه ئه لمانی هیچ سوودیک له و کلّیسیایه
 وه رناگرین. بوچی پایا له پاره ی خو ی دروستی
 ناکات؟ وا باشتره پایا کلّیسیای پوتروسی پیروژ
 بفروشینت و پاره که ی بدات به و که سانه ی که
 به نامه ی لیخو شبوون فروشتن پینان گیرفانیان
 به تالکراوه. ئه گه ر پایا بیزانیایه بلیت فروشانی
 لیخو ش بوون چو ن ژیا نی خه لکیان تالکردووه
 وای به باشتر ده زانی که کلّیسیای پوتروسی پیروژ
 بسوتینیت و به خوین و پیستی شویکه وتووانی
 ته وای نه کات.»

ئه م وتانه بووه ن هوی ئه وه ی ئه لمانیا به
 گشتی ناگر بگریت. ناوداران و خانه دانه کان

که سهرهتا به هۆکاری مهزهه‌بی پشتیوانیان له لۆته‌ر نه‌کردبوو، به‌لام کاتیک هیرشی کرده سهر بردنی پاره‌ی ئەلمانیا بۆ قاتیکان و ئیتالیا، پشتیوانیان لیکرد.

ئەو جوړه‌که‌سانه ئیمه به (میلیۆن) ناوده‌به‌ین، ئەوان خوازیاری ئەلمانیا‌یه‌کی یه‌گرتوو و به‌هیز بوون. بۆ ئەوان پاپا پیشه‌وایه‌کی مهزهه‌بی نه‌بوو، به‌لکو فه‌رمانره‌وایه‌کی بیگانه بوو که له رۆم داده‌نیشت و ده‌ستی له کاروباری ئەلمانیا وه‌رده‌دا. له‌و رووه‌وه رۆژ دوا‌ی رۆژ زیاتر توپه‌ ده‌بوون و ئاماده‌بوون شه‌ر بکه‌ن. له‌به‌رئ‌ه‌وه کاتیک لۆته‌ر مه‌ترسی مردنی له‌سه‌ر بوو، له‌وه ده‌ترسان به‌ زیندوویی بسوتینریت.

پاپا هه‌ولیده‌دا به‌ ته‌واوی لۆته‌ر له‌ناو ببات و بابه‌ته‌که‌ کۆتایی پییینیت، له‌و رووه‌وه فه‌رمانی به‌ لۆته‌ر کرد که له‌ ماوه‌ی 60 رۆژدا بچیته‌ رۆم و به‌ تاوانی بی‌ باوه‌ری و بی‌ فه‌رمانی پاپا و کلێسا دادگایی بکریت. ئەم فه‌رمانه‌ چاره‌نوسی لۆته‌ری دایه‌ ده‌ست (فریدریک) ئەمیری ساکسونی، که له‌ ویتنبیرگ ده‌سه‌لاتدار بوو. فریدریک ده‌بوو له‌سه‌ر فه‌رمانی پاپا، لۆته‌ر

دهست به سهر بکات و رهوانه ی رۆمی بکات. فریدریک کاسۆلیکیکی باوهردار بوو، باوهری به بلیتی لیخۆشبوون هه بوو، یه کیک له گه ورهترین مۆزهخانه پیروزهکانی ئه وروپای هه بوو، له ریگهیه وه پارهیه کی زۆری دهست دهکهوت، به لام له هه مانکادا ئه و ئه لمانی بوو. شانازی به زانکۆکه ی و لۆته ره وه ده کرد، که مامۆستای زانکۆکه ی بوو. فریدریک که دهیبینی مامۆستا و خویندکارهکانی زانکۆکه ی پشتیوانی له لۆته ره کهن، نهیده زانی چی بکات. له کۆتاییدا بریاری خۆی دا، دهیزانی ئه گه ر لۆته ره بنیڕیت بۆ رۆم دهیسوتینن، له به ره ئه وه باشره له ئه لمانیا دادگای بکریت، له به ره ئه وه سه ریچی کرد و لۆته ری نه نارد بۆ رۆم. ئه م بریاره لۆته ری له سوتاندن و ئه شکه نجه رزگار کرد.

لۆته ره له مه ترسیدا

گه ورهترین ئومیدی فریدریک ئاشتبوونه وه ی لۆته ره و پایا بوو. لۆته ریش هه مان خواسته ی هه بوو. لای خۆیه وه پاپاش دهیویست ئه م فیتنه یه نه مینیت و به رده وام بوونی زیانی پینده گه یاند و

به دواى ريگه يه كدا ده گه رها لوتهرى پى بيدهنگ
بكات.

فريديريك به ئمويده وارييه مارتين لوتهرى
نارد بو (ئاوگسبورگ) بو ئوهى له نزيكه وه و
به تاييه تى له گه ل كاردينال (كايتانوس) گفتوگو
بكات. به لام گفتوگو له گه ل كاتيانوس كيشه كهى
چاره سهر نه كرد. كاتيانوس فه رمانى پييوو لوتهر
ناچار به دانپيدانان بكات، يان دهست به سه رى
بكات و بو دادگايى بيبات بو روم. ئه نجامى ئه و
هه ره شانهى له لوتهر كرا، تورپى زياترى لوتهر
و پيداگرى زياترى بو.

له گه ل گه رانه وه يان بى ئه نجام فريديريك زور
نيگه ران بو، له به رئه وه لوتهر داواى ليكره ئه گه ر
به رويشتنى ئه و نيگه رانييه كانى نامينيت ئه و له و
ناوچه يه ده روات بو شوينيكي تر، به لام فريديريك
ريگه ي رويشتنى پينه دا.

جى باسه فريديريك يه كيك له به هيزترين
شازاده كانى ئه لمانيا بو، به هوكارى جياجيا پاپا
نه يده ويست ئه و له خوى بره نجينيت. له مروه وه
پاپا ده ويست به شيويه كى ئاشتيخوازانه تر
له گه ل لوتهر مامه له بكات. بو ئه و مه به سته

پاپا (كارل قون ميلتيس)ى بۇ ويتنبرگ نارد. ئەو بە بيسوود ھەوليدابوو بە ھەرەشە لۆتەر ئارام بكاتەوہ. (كارل قون ميلتيس) دەيوست بە مېھربانئىيەوہ كارەكەى بەرەوپيش ببات. (كارل قون ميلتيس) لەلايەن پاپاوە گولئى ئالتونى بۇ فريدريك ھىنابوو، كاتىك گەيشتە ويتنبرگ بە نھىنى بلاويكردەوہ، كە ئەگەر لۆتەر گوئى لە پاپ بگرئت، پلەى ئوسقوفى پئدەبەخشئت. (كارل قون ميلتيس) لە يەكەم ديداريدا بە لۆتەرى وت «ئئمە ھەموو بەئئنەكانمان دەبەئىنەسەر.» لۆتەر نامەى يەكئك لە ھاورئىكانى (كارل قون ميلتيس) وەرگرتبوو، كە ئاماژەى بە ئەوہ كردبوو ئەگەر فەرمانى پاپا جئبەجئبكات ھەر پلە و پاىيەكى بوئت پئى دەدات. فريدريك دواتر گئراوئەتئىيەوہ ئەگەر لۆتەر پلەى كاردينالئىشى بوئستايە بە مەرئى پەئىرەوى لە پاپا پئئدەدرا. بئجگە لەوانە (كارل قون ميلتيس) دەئزانى لۆتەر چى دەوئت. (كارل قون ميلتيس) وتى ئەو فئتنەئەى لۆتەر ناوئەتئىيەوہ لە زئانى كلئسايە و لئى پاراىيەوہ لەبەر كلئسا بئدەنگ بئت و ئەو دوژمنائەتئىيە كوئائى پئئئئت. (كارل قون ميلتيس) بۇى دەرکەوتبوو،

که دەست بەسەرکردن و ناردنی لۆتەر بۆ رۆم کاریکە ناکریت. چونکە لە ھەموو چوار کەسیکی ئەلمانی سێ کەسیان پشتیوانی لە لۆتەر دەکەن. سوپایەکی 25 ھەزار کەسیش نەیدەتوانی لۆتەر لە ئەلمانیاوە ببات بۆ ئیتالیا. ھەروەھا بۆی دەرکەوت کە لۆتەر پیاویک نییە لە وتەیی خۆی پاشگەز بێتەو و دان بە ھەلەبوونی خۆتدا بنیت. لەبەرئەو بە باشترین رینگە ئەو بوو، کە بێدەنگی بکات. لۆتەر رازی بوو لەبەر کلێسا بێدەنگ بێت. لۆتەر رازی بوو ھەر کاتیک دوژمنانی بێدەنگ بوون، ئەویش بێدەنگ بێت.

بۆ ماوەیەک واپێدەچوو، کە (کارل قون میلتیس) کە لە روکاردا پینش (کایتانوس) کەوتبوو، توانیویەتی بابەتەکە چارەسەر بکات و زریانەکە ئازام بکاتەو. بە تاییبەتی کاتیک پاپا فەرمانی دەرکرد و ژمارەیک لە بۆچوونەکانی لەبارەیی فرۆشتنی بلیتی لیخۆشبوونی بە خراب ناو برد، پێدەچوو بابەتەکە کۆتایی ھاتبیت. پاپا لە نامەکەنیدا بۆ (کارل قون میلتیس) لۆتەری بە (مندالی ئەھریمەن، کورپی گوناھبار، گیای ھەرزەیی ھاوین) نو بردبوو. بەلام بە راستی

پاپا له وه نیگه ران بوو که له ئەلمانیا رووی
 دەدا. رۆم بۆ کۆتایی هینان به دوژمنکارییه کان
 که وته دژایه تی (تتسل) که ئەو راهیبه بوو
 ویستی بچیته ویتنبریگ و نه یانهیشت و دژهی
 لۆتهر وه ستایه وه. نه فره تی هاو لاتیانی ئەلمانیا له
 (تتسل) به جیگه یه ک گه یشت که ناوبراو رایکرد
 و له دیریکی شاری (لایپزیک) خۆی شارده وه،
 به لام (کارل فون میلتیس) دۆزیه وه و مه حکومی
 کرد. (تتسل) له م گۆرانه له ناکاوه به شیوه یه ک
 سزا درا که دوا ی ماوه یه ک کۆچی دوا یی کرد.
 ئەم رووداوانه بۆ ماوه یه ک لۆته ریان ئارام
 کرده وه و ئەویش هاوشیوه ی (کارل فون
 میلتیس) خوازیاری ئارامی و ئاشتی بوو. له و
 بارودۆخه دا سه رنجی لۆته ر زیاتر له هه ر شتیگ
 له سه ر کلێسا بوو. ئەو کاسۆلیکیکی باوه ردار
 بوو، ده یویست به و شیوه یه بمینیتته وه.
 ئەو ئارامییه ی لۆته ر زۆر درێژه ی نه کیشا.
 لۆته ر وتبووی ئەگه ر دوژمنانی ده م داخه ن،
 ئەویش بیده نگ ده بیته، به لام دوژمنه کانی بیده نگ
 نه بوون و هیرشیان کرده سه ر لۆته ر، لۆته ریش
 وه ک ئاگر داگیرسا.

ئاگەرە نوڧيەكە بە ھۆى گفئوگۆى نڧوان
 (يوهان ئاك) و ئاندرىاس (كارلشتات) داگىرسا.
 (يوهان ئاك) يەككە لە گەورەترىن مامۆستايانى
 ئەلمانىا بوو، ھەرودھا (ئاندرىاس كارلشتات)
 مامۆستا لە زانكۆى وىتنبېرگ و ھاوړپى لۆتەر
 بوو. (ئاك) سەرەتا دژى لۆتەر بوو، ھىرشى
 توندى كردبوو ھەر 95 خالەكەى لۆتەر و
 لۆتەرىش وەلامى دابوو ھو. دواتر كارلشتات
 ھىرشى كرده سەر ئاك. ئاك-ىش وەلامى
 دايە ھو. بەمشىوھىە نامەى جىاجىا لە نڧوان ئەو
 دوانەدا ئالوگۆر كرا و ھەردوولايان ئامادەبوون
 لە ئەنجومەنىكى گشتى لە لاىپزىك رووبەرووى
 يەكتر ببنە ھو. بە ھەمان ئەو شىوھىەى لۆتەر
 بەلڧنى بە (كارل فون مىلتىس) دابوو، بىدەنگ
 بوو، بەلام لەو كاتەدا ئاك بەياننامەىەكى
 بلاوكردە ھو و تىيدا ئەو خالانەى خستبوو ھروو
 كە لە ئەنجومەنەكى لاىپزىك ھىرشىيان دەكاتە
 سەر و ئەو خالانەشى كە بەرگريان لىدەكات.
 ئەو بەياننامەىە بە روونى دەرىدەخست، كە
 ھىرشەكەى ئاك لە راستىدا كارلشتات نەبوو،
 بەلكو لۆتەر بوو. لەبەرئە ھو كاتىك دوژمنانى

نەیان دەویست بیدەنگ بن، ئەویش بە بیدەنگی
نە دەمایەو. لە بەرئەو وە وا ریککەوتن کارلشتات
بتوانیت ئەو کە سانە ی لە گەلی دەچوون بۆ
لاپیزیک ژمارە یەکیان هەلبژیریت و لۆتەر یەکیک
لەوانە دەبوو.

دیبەیتە کە ی لاپیزیک یەکیک لە گەورەترین
روداو هەکانی ژیا نی لۆتەر و پەر لە ترس و
مەترسی بوو. گروپیک لە مامۆستایان و دوو
سەد خویندکار لە گەل لۆتەر رویشتن. ئاک-یش
بە 76 پاسەوانەو ئەمادە بوو. ئاشکرا بوو کە
هیچیان متمانەیان بە ئەو یتر نییە.

دیبەیتە کە بە ئەمادەبوونی خەلکیکی زۆر
دەستپیکرد و هەژدە رۆژ درێژە ی کیشا و
کاتیکی کۆتایی هات لۆتەر شلەژاو بوو، چونکە
ئاک مامۆستایەکی زیرەک و وتاریبیژیکی لیھاتوو
بوو، دەیزانی چۆن تەنگ لایەنی بەرامبەری
هەلچنیت و ئەمکارە ی بەرامبەر لۆتەر کرد.

ئاک رویشت بۆ رۆم و ئەو ی روویدا بوو
بە پاپای راگەیاندا، لای خۆیەو پاپا بە رەسمی
رایگەیاندا، کە لۆتەر بی باوەرە و دوژمنی کلیسایە.
لە فەرمانە کە دا پاپا خویندەو ی کتیبەکانی

لۆتەری یاساغ کرد و داوای له سەرجهه
مهسیحیهکان کرد، که کتیبهکانی بسوتین و ههر
که سیک لۆتەر له خو بگریت یان بهرگری و پشتیوانی
لیبکات، سزای دهدات. بیجگه لهوه رایگه یاند که
شهست روژ دواى گه یشتنی فهرمانه که به ئەلمانی
ئەگەر لۆتەر تۆبه نهکات و دان به ههلهی خویدا
نهیت ته کفیر دهگریت و له کلێسای کاسۆلیکی
رۆم دهردهگریت. لۆتەر په شوکابوو.

له ژمارهیهک شارى ئەلمانی کتیبهکانیان
سوتاند، بهلام ئەم کاره لۆتەری له سەر
بیرکردنه وه که ی سورتتر کرد. کاتیک فهرمانه که ی
پاپا گه یشته ویتنبیرگ هاوړییانی لۆتەر و
مامۆستا و خویندکارهکانی کوکرده وه و لۆتەر
له بهرچاوی ئەوان فهرمانه که ی پاپای سوتاند،
ئەمکاره دا برانی ته واو بوو له کلێسای رۆم. انهک
پاپا دژی لۆتەر بوو، به لکو ئیمپراتۆریش دوژمنی
بوو. له هه مان سالدا (ماکسیمیلیان) ی ئیمپراتۆر
مرد و (شارلی پینجهه) بوو به ئیمپراتۆر.
شارل که میک خوینی ئەلمانی له رهگه کانیدا
بوو، له مپرووه وه ئەلمانهکان خو شحال بوون،
بهلام شارل له ناخیدا ئیسپانییهکی ته واو بوو،

ئەلمانىيەكانى رەنجاندا. ئەو وەك كاسۆلىكىكى
باوەردار رىگەى نەدەدا راھىيىكى بى نەواى
ئەلمانى وەك لۆتەر بىتتە ھۆى نارەحتى و
ئالۆزى پەيوەندىيەكانىان لەگەل پاپا.

بەمشىوھىە لۆتەر كەوتە تەنگانەو، بەلام ئەو
كەسىك نەبوو بە ئەم رەشەبايانە بلەرزىت و وتى
«رىگەى من ديارە. ئىتر مېھرەبانى و تورەيى
كلېسا بو من يەكسانن. با كتيبەكانم ياساغ بكن
و بسوتىنن. ئىتر من ھىچ كارىكم لەگەل ئەوان
نىيە.» كاتىك لۆتەر لە لاپىزىكەو گەراپەو لە
جياتى ئەوھى نائومىد بىت دەستى بەكارەكانى
كرد و سى كتيب، كە گەورەترىن بەرھەمى ئەو
بوون نوسىنى.

يەكەمىان كتيبيكە بە ناوى (بو گەورەكانى
ئەلمانىا) كە تىيدا لۆتەر داواى لە فەرمانرەوايان
و شازادەكانى ئەلمانىا كردوو پشتيوانى لە
بزوتنەوھى رىفۆرمى ئاينى بكن بو ئەوھى لەو
رىگەيەوە بتوانن دوخى ولات بگۆرن.

دووھمىان ناوى (كلېسا لە بەندى بابلدا) بو،
كە ھىرشىكى بى پەروا بوو بو سەر فىركارى و
بىدعە ناشىرىن و ئەھرىمەنىياكانى كلېساي رۆم.

سییه م کتیب ناوی (ئازادی مروقی مه سیحی) بوو، داواکارییه ک بوو له باره ی ئازادی و به کارهینانی راستی ئازادی. دوژمنه کانی نه یانتوانی به خیرایی ئه و کتیبانه کو بکه نه وه و بیانسوتینن و نه هیلن له ئه لمانیا بلاوبینه وه. لوتهر به هوی ئه و کتیبانه وه دوستی زوری به دهستهینا.

له و کاته دا ئه و شهست روژه ی پاپا بو تعبیه ی لوتهر دیاریکردبوو کوتاییان هات و پاپا ته کفیری کرد و به بی باوه ری و دوژمنی کلیسا تومه تباری کرد، به لام ئه مکاره نه یده توانی کوتایی به بابه ته که و لوتهر بینیت، چونکه پاپا دهستی به لوتهر رانه ده گه یشته و به بی ره زامه ندی حکومه تی ئه لمانیا نه یده توانی به دهستی بینیت. له به ره ئه وه هه موو شتیک به بریاری ئیمپراتور و سیاسه تمه داره کانه وه گری درابوو. ئیمپراتور که خوی به کسولیکیکی ده مارگیر ده زانی پاپای خوش نه ده ویست و به و پشتیوانییه زوره ی هاو لاتیانی ئه لمانیا له لوتهریان ده کرد، هه روه ها ئه و دوژمنایه تییه وه پاپا و کلیسا رایانگه یاندبوو، نه یده زانی چی بکات. له لایه که وه فریدریک ئه میری

ساکسوونی و زۆریک له هاوڕیانی لۆتەر داوایان له شارل کردبوو، که ئەنجومه نیکى بیلایهن له ئەلمانیا پیکینیت و له باره‌ی وته‌کانی لۆتەر هوه دادوه‌ری بکه‌ن. له لایه‌کی تریشه‌وه پاپا (کاردينال ئالانده‌ر) ی بۆ کاروباری لۆتەر نارده‌بووه لای ئیمپراتۆر و کاردينال فشاری خستبووه سه‌ر ئیمپراتۆر بۆ ئەوه‌ی لۆتەر ده‌ست به‌سه‌ر بکات و بۆ دادگایى بینیریت بۆ رۆم. شارل نه‌یده‌زانی چی بکات. سه‌ره‌تا وه‌لامى ئەرینى فریدریک و هاوڕیکانى دایه‌وه و داواى له لۆتەر کرد له ئەنجومه‌نى شازاده و فه‌رمانه‌واکانى ئەلمانیان له شاوورى (ورمس) ئاماده‌ بیت و به‌رگرى له‌خۆى بکات. دواتر له‌سه‌ر داواى کاردينال بانگه‌يشته‌که‌ى هه‌لوه‌شانده‌وه، به‌لام دواتر له‌ کاره‌که‌ى په‌شیمان بووه‌وه و سه‌ر له‌ نوێ بانگه‌يشتى لۆتەرى کرده‌وه. به‌لام ئایا لۆتەر ده‌چوو بۆ ئەو ئەنجومه‌نه‌؟

«ئێستا که منى بانگ کردوو ده‌چم. ئەگەر نه‌خۆش بم به‌ نه‌خۆشیش ده‌چم و بیجگه له راکردن و پارانه‌وه هه‌موو کاریک ده‌که‌م. گه‌وره‌ی من مه‌سیحه، توانام پیبهبه‌خشیت.»

به دَليانييه وه ئه گهر ئيمپراتور بيتوانيابه
لوتهرى دهنارد بو روم و بهوکاره زور خوشحال
دهبوو، بهلام دوخی ئه و کاتهی ئه لمانیا ريگهی
بهوکاره نه ده دا.

کاردينال له راپورتیکیدا بو پاپای نوسیوو:
«له هر 10 کهسی ئه لمانی نو کهسیان
دهلین (لوتهر!) و دهیه میس دهلیت (مردن
بو پاپا)، هروهها له شکرک له خانه دان و
گهره کانی ئه لمانیا کو بوونه وه بو ئه وهی به
فه رمانده یی (ئولریش فون هوتون) له گه ل پاپا
شه ر بکه ن. زوریک له ئه لمانییه کان نازانن لوتهر
هیرش ده کاته سه رچی، ته نیا له و رووه وه که
پاپایان خوش ناویت، لایه نگری ده که ن. ئه مانه
دلنیان که ئه گهر سه ریچی فه رمانه کانی پاپاش
بکه ن، هیشتا مه سیحی و کاسولیکی باوه ردار و
باشن. ئه مانیش وه ک فریدریک پییانوايه لوتهر
له سه ر حه قه. فریدریک له باره ی لوتهره وه ده لیت:
ماوه یه کی زوره مه زه به ی ئیمه له و رووناکی و
نووره ی لوتهر لییداوه بیبه ش بووه.»

له و بارودوخه دا لوتهر له ریکه وتی
2/4/1521 رویشته بو شاری ورمس. ریکه وتی

16/4 کاتزمیر 10 گه‌یشته ئەو شاره و دواى
 نیوه‌پۆکه‌ی له‌به‌رده‌م ئیمپراتۆردا وه‌ستا.
 کتیبه‌کانی لۆته‌ر له‌وئى بوون. ئوسقوفیک لیى
 پرسى، که ئەو کتیبانه ئەو نوسیونی؟ لۆته‌ر له
 وه‌لامدا وتى «به‌لى، هه‌موو ئەو کتیبانه هی منن
 و من زۆر له‌و کتیبانه زیاترم نویسه‌وه.»
 ئینجا ئوسقوفه‌که لیى پرسى، ئایا به‌رگری له
 هه‌موو ئەمانه ده‌که‌یت، یان ده‌ته‌ویت ژماره‌یه‌کیان
 ره‌تبه‌که‌یته‌وه؟

لۆته‌ر وتى «هه‌موو ئەوانه هی منن، به‌لام
 له‌باره‌ی پرسىارى دووه‌مه‌ته‌وه پێویسته بلیم
 هه‌موویان یه‌کجۆر نین.» ئینجا لۆته‌ر نویسه‌کانی
 بۆ سى به‌ش دابه‌شکرد و وتى به‌شى یه‌که‌میان
 له‌باره‌ی ئایین و ژيانى مه‌سیحه‌وه‌ن. دووه‌میان
 هیرش کردنه بۆ سه‌ر ژيانى ئەهریمه‌نى و
 فیرکارییه‌ درۆینه‌کانی پاپاکان و لایه‌نگرانى ئەوانه،
 ئەگه‌ر لۆته‌ر ئەمانه‌ی ره‌تبه‌کردایه‌ته‌وه ئەوا پاپا
 ئەوه‌نده‌یتر ئەلمانیان ده‌روتانده‌وه. به‌شى سێیه‌میان
 هیرش کردنه سه‌ر ئەو که‌سانه‌یه، که دوژمنی
 بوون و دانى به‌وه‌دا ناوه که توندوتیژی زۆری
 به‌کارهیناوه، به‌لام ئەو کتیبانه‌شى ره‌تنه‌کرده‌وه.

دواتر لۆتەر رووی له ئیمپراتۆر کرد و داوای
 لیکرد له بهرامبەر ئیرادهی پهروهردگار خۆی
 به دهستهوه بدات و هاوشیوهی فیرعهون دژی
 نه وهستیتتهوه. له کۆتاییشدا لۆتەر وتی «من
 لهو ئه رکهی بهرامبەر هاو نیشتیمانییه کانم هه مه
 ناتوانم رابکه م، ئیستاش ئه وه من و تو گه وره م.
 خوا بکات و ته ی دوژمنانم له گوئی نه گریته و بی
 هو من ره تنه که یته وه. ئه مه بوو و ته کانی من.»
 ئوسقوف له و وتانه توپه بوو وتی، وه لامیکی
 روونمان بده ره وه، که ئایا له و کتیبانه و بابته
 پر له هه لاکانیان پاشگه ز ده بیته وه، یان نه خیر؟
 له وه لامدا لۆتەر وتی «له ولایه نه وه که
 ئیمپراتۆر و سه ره رانی به ریز وه لامیکی
 روونیان له من ده ویت، منیش وه لامیکی ساده
 ده ده مه وه: تا ئه و کاته ی به هینانه وه ی ده قیقی
 کتیبی پیرو ز یان له سه ر بنه مای عه قلی ته وا و
 به منی نه سه لمینن، که ئه وه ی نوسیومن و
 وتومن هه له م، من نه ده توانم و نه ده خوازم
 شتی که وه ربگرمه وه، چونکه به پیچه وانه ی
 ویژدان ره قتار کردن نه راسته و نه ئاسایشم
 پیده به خشیت. ده لیم به هینانه وه ی به لگه له

کتیبی پیروژ، چونکه من پاپا و ئەنجومه نه کان به
 باش نازانم. چونکه هه مووان دهزانن که پاپا و
 ئەنجومه نه کان چه ندین جار هه له یان کردووه و
 وتهیه کی تریان پیشیل کردووه. ویزدانی من ته نیا
 ملکه چی په روهر دگاره. من ئیستا له بهردهم ئیوه دا
 وهستاوم، بیجگه له وهی هه م ناتوانم بيم، بیجگه
 له وهی وتومه ناتوانم بلیم. په روهر دگار یارمه تیم
 بدات. ئامین!»

دوای ئەو وتانه روون بوو که ئەنجومه نه که
 دژی لۆتهر دهنگ دهدات. ئیمپراتۆر جه ختی له سه ر
 مه حکوم کردنی ده کرده وه. لۆتهر مه حکوم کرا و
 دوژمنه کانی حوکمه که یان واژۆ کرد، لۆتهر بو
 ته واوی ته مه نی به (مورته د) ناسینرا. ئیمپراتۆر
 لۆتهری به یاخی بوو تۆمه تبار کرد و پاپاش
 به بیباوه ری. فه رمانیان کردبوو له هه ر شوینیک
 بینیان بیگرن و بیبه ن بو ئیمپراتۆر.

دوای ئەو رووداوه لۆتهر بیسه روشوین بوو
 که س نه یده زانی له کوئییه. له ئەلمانیا پروپاگه نده ی
 ئەوه بلا بووه وه که کوژراوه. به لام لۆتهر
 نه کوژرا بوو به دزیه وه شاره که ی جیهیشتبوو،
 که رابوو بو ویتنیرگ. به لام شه ویک کۆمه لیک

چه‌کدار ده‌پر‌فینن و ده‌یخه‌نه به‌ندیخانه‌وه. ئە‌مش پلاننیک بوو له‌لایه‌ن فریدریک-هوه دانرابوو بۆ ئە‌وه‌ی لۆ‌ته‌ر له‌ مردن رزگار بکات و له‌ قه‌لایه‌ک خستییه‌ به‌ندیخانه‌وه.

لۆ‌ته‌ر له‌وه‌ قه‌لایه‌دا گه‌وره‌ترین کاری ئە‌نجامدا و ئینجیلی وه‌رگێ‌را بۆ زمانی ئە‌لمانی. به‌ر له‌وه‌ کاته‌ 18 جار ئینجیل بۆ زمانی ئە‌لمانی وه‌رگێ‌ردرابوو، به‌لام هه‌موویان له‌وه‌ وه‌رگێ‌راوه‌ لاتینییه‌ی ئینجیله‌وه‌ بوو له‌ له‌ کلێ‌سای رۆم به‌کارده‌هێ‌نرا. لۆ‌ته‌ر هات ئینجیلی له‌ زمانی یۆنانییه‌وه‌ وه‌رگێ‌را و به‌ زمانی نوسی خه‌لک به‌ گشتی لێ‌ی تی‌بگه‌ن. دواتر لۆ‌ته‌ر ته‌هوراتیشی وه‌رگێ‌رایه‌ سه‌ر زمانی ئە‌لمانی.

له‌ نه‌بوونی لۆ‌ته‌ردا شاری ویتنبیرگ نا‌ئارامی زۆری به‌ خۆیه‌وه‌ بینی و ژماره‌یه‌ک له‌ کلێ‌ساکان داخران، ئە‌مه‌ وایکرد ئە‌نجومه‌نی شاره‌که‌ داوا له‌ لۆ‌ته‌ر بکه‌ن بگه‌رپێ‌ته‌وه‌، ئە‌وه‌یش گه‌رپایه‌وه‌. ئە‌مه‌ ئازایانه‌ترین کار بوو، که‌ لۆ‌ته‌ر ئە‌نجامی دا. پاپا ته‌کفیری کردبوو، ئیمپراتۆر به‌ یاغی ناوی بردبوو. به‌ گه‌رانه‌وه‌ی لۆ‌ته‌ر بۆ شاره‌که‌ ئارامی گێ‌رپایه‌وه‌. لۆ‌ته‌ر داوا‌ی له‌ هاو‌لاتیانی شاره‌که‌ کرد ئارامی شاره‌که‌یان بپاریزن.

کاتیگ دووهم ئەنجومه‌نی فه‌رمانه‌واکانی
ئەلمانیا له‌ شاری نۆرنبیرگ کۆبوونه‌وه،
ئیمپراتۆر داوای له‌ ئەمیر و ده‌سه‌لاتداره‌کان کرد
به‌ زۆر فه‌رمانه‌کان دژی لۆته‌ر جیبه‌جی بکه‌ن،
به‌لام ره‌تیانکرده‌وه و وتیان هه‌ر که‌سیگ چاکه‌ی
ولاتی خۆی باشته‌ ده‌زانیت. به‌مشیه‌یه‌ لۆته‌ر له
ساکسونی پارێزرا.

له‌ تیکرای ئەلمانیا له‌ هه‌ر شوینیک
فه‌رمانه‌واکان بۆچوونی ئەویان په‌سه‌ند بکرده‌یه،
ده‌رگاکانی پیشکهنه‌وتن به‌ رووی ریفۆرمخوازاندا
ده‌کرانه‌وه.

دوای ئەوه‌ بیروپراکانی لۆته‌ر له‌ شاره‌
جیاجیاکان یه‌ک له‌ دوای یه‌ک په‌سه‌ند کران و
له‌ کاری کلێساکاندا گۆرانکاری کرا و زۆربه‌ی
هاولاتیان روویان له‌و کلێسایانه‌ کرد، که‌ ئەمپرو
به‌ کلێسا پرۆتستانتیه‌کان ناسراون.

لۆته‌ر بی‌ ئەوه‌ی خۆی هه‌ستی پینیکات
و بیه‌ویت بوو به‌ به‌رپرسی سه‌رجه‌م کلێسا
پرۆتستانتیه‌کان له‌ ئەلمانیا. به‌ هۆی ئەوه‌
ژماره‌یه‌ک که‌وته‌ن دژایه‌تی کردنی، به‌لام له‌هه‌ل
هه‌موو ئەوانه‌شدا لۆته‌ر براوه‌ بوو، ئەوه‌ی ئەمپرو

به بزوتنه وهی پرۆتستانت ناوی ده بهین، ئەوهنده
خیرا پیشکه وت، که نه پاپا و نه ئیمپراتۆر له
توانایاندا نه بوو بیوه ستین.

ئەوهی لیره دا باسکرا ته نیا ئەوه بوو که له
ئەلمانیا روویدا، به لام له ولاته ئەوروپاییه کانی
تریش رووداوی هاوشیوه روویدا. له هه موو
ئەوروپا نارازی بوون دژی پاپا و کلیسای رۆم
بارودۆخه کهی ئالۆز کردبوو.

بەرھەمە چاپکراوەکانی دەزگای ئاییدیا

سالی چاپ	وەرگێڕ	نوسەر	ناوی بەرھەم	ژ
2014		رێباز مستەفا	ئاشنابوون بە ئەفلاتوون	1
2014		کۆمەڵێک نوسەر	ئاشنابوون بە سپینۆزا	2
2014		شۆرش مستەفا	ئاشنابوون بە کیرگە گۆز	3
2014		کۆمەڵێک نوسەر	ئاشنابوون بە شۆپنھاوەر	4
2014		کۆمەڵێک نوسەر	ئاشنابوون بە کارل پۆپەر	5
2014		کۆمەڵێک نوسەر	ئاشنابوون بە ئالان تۆرین	6
2014		لوقمان رەئوف	ئاشنابوون بە سوقرات	7
2014		رێباز مستەفا	ئاشنابوون بە ئەرستۆ	8
214		سەرھەنگ عەبدولرەحمان	ئاشنابوون بە قەشە ئاگۆستین	9
2014		کۆمەڵێک نوسەر	ئاشنابوون بە جان جاک رۆسو	10
2014		مستەفازاھیدی	ئاشنابوون بە دیقید هیوم	11
2014		کۆمەڵێک نوسەر	ئاشنابوون بە نیچە	12
2014		کۆمەڵێک نوسەر	ئاشنابوون بە فرۆید	13
2014		عەتا جەمالی	ئاشنابوون بە جۆن لۆک	14
2014		کۆمەڵێک نوسەر	ئاشنابوون بە لینین	15
2014		کۆمەڵێک نوسەر	ئاشنابوون بە ئەریک فرۆم	16
2014		عوسمان ھەمە رەشید	ئاشنابوون بە قوتابخانەی فرانکفۆرت	17
2014		کۆمەڵێک نوسەر	ئاشنابوون بە بزووتنەوێ فیمینیزم	18
2014		بازگەر	بلیمەتی و شیتی	19
2014		کۆمەڵێک نوسەر	ئاشنابوون بە کریشنا مۆرتی	20
2014		کۆمەڵێک نوسەر	ئاشنابوون بە سیکۆلاریزم	21
2014		کۆمەڵێک نوسەر	ئاشنابوون بە سیمۆن دیبۆفوار	22
2014		لوقمان رەئوف	ئاشنابوون بە فێر جینیا وۆلف	23
2014		کۆمەڵێک نوسەر	ئاشنابوون بە یۆرگن ھابرماس	24
2014		کۆمەڵێک نوسەر	ئاشنابوون بە دریدا	25
2013		ماجید خەلیل	مەکری ئیسلامییەکانی کوردستان	26
2014	فازل حسین مەلا رەحیم	ماوتسی تۆنگ	کتیبی سور	27
2014		ستران عەبدوڵلا	سەیران پۆ سەریکانی	28
2014		سابیر عەبدوڵلا کەریم	گەندەلی	29

2015	پيشه‌وا فەتاح	كۆمەلە ئىك نوسەر	يوتۇپيا	30
2015	ئەنۋەر حىسەن - شۆرش مستەفا		لەقەندىلەۋە بۆ كوبانى	31
2015	ئەنۋەر حىسەن (بازگەر)		پروېستىتۇرىكا بەھارى غەربى	32
2015	رېكەوت ئىسماعىل	برىتا بولەر	گەشتە بې ئاكامە كانى سەركردە يەك	33
2015	كۆمەلە ئىك نوسەر		داعش و داعشاسى	34
2015	ماجد خەلىل		گروپى قەيرانى چارەسەرى پروسەي ناشتى ئىۋان توركيانو پەكەكە	35
2015	سابىر غەبدوللا كەرىم	سەجەن مىلاد ئەلقزى	گۆپىنى رۇتۇم و شۆرشەكان، ئەو رووداۋانەي سىستىمى سەدە يەكيان سرىبەۋە	36
2015	ئەرسەلان حەسەن		ئاشنابوون بە بېركلى	37
2015	كۆمەلە ئىك نوسەر		ئاشنابوون بە باشلار	38
2015	كۆمەلە ئىك نوسەر		ئاشنابوون بە دىكارت	39
2015	كۆمەلە ئىك نوسەر		ئاشنابوون بە ھایدگەر	40
2015	كۆمەلە ئىك نوسەر		ئاشنابوون بە جىل دۆلۆز - بەرگى يەكەم	41
2015	كۆمەلە ئىك نوسەر		ئاشنابوون بە جىل دۆلۆز - بەرگى دوۋەم	42
2015	كۆمەلە ئىك نوسەر		ئاشنابوون بە ھانا ئارتىت	43
2015	كۆمەلە ئىك نوسەر		ئاشنابوون بە ھىگىل	44
2015	كۆمەلە ئىك نوسەر		ئاشنابوون بە سارتەر	45
2015	كۆمەلە ئىك نوسەر		ئاشنابوون بە نىچە	46
2015	كۆمەلە ئىك نوسەر		ئاشنابوون بە فۆلتىر	47
2015	كۆمەلە ئىك نوسەر		ئاشنابوون بە سلاڧۆي ئىزەك	48
2015	كۆمەلە ئىك نوسەر		ئاشنابوون بە ماركس - بەرگى يەكەم	49
2015	كۆمەلە ئىك نوسەر		ئاشنابوون بە ماركس - بەرگى دوۋەم	50
2015	كۆمەلە ئىك نوسەر		ئاشنابوون بە ماركس - بەرگى سىيەم	51
2015	كۆمەلە ئىك نوسەر		ئاشنابوون بە ماركس - بەرگى چوارەم	52
2015	كۆمەلە ئىك نوسەر		ئاشنابوون بە ماركس - بەرگى پىنچەم	53
2015	كۆمەلە ئىك نوسەر		ئاشنابوون بە ماركس - بەرگى شەشەم	54
2015	كۆمەلە ئىك نوسەر		ئاشنابوون بە ماركس - بەرگى حەۋتەم	55
2015	جەلال حەمىد		ئاشنابوون بە ماركس - بەرگى ھەشتەم	56

2015	پیشرو و محمەد	تیری ئیگلتۆن	بۆچی مارکس لەسەر حەق بوو	57
2015	ئەرسەلان حەسەن	رۆبیرت باپەر	خەوتن لەگەڵ شەپتان	58
2015		کۆمەڵیک نوسەر	ئاشنابوون بە فیورباخ	59
2015		وریا غەفوری	ئاشنابوون بە تۆماس مۆر	60
2015		کۆمەڵیک نوسەر	ئاشنابوون بە شۆپنهاوەر	61
2015		ئەرسەلان حەسەن	ئاشنابوون بە گرامشی - بەرگی پەکەم	62
2015		ئومید عوسمان	ئاشنابوون بە گرامشی - بەرگی دووهم	63
2015		کۆمەڵیک نوسەر	ئاشنابوون بە ئەرستۆ	64
2015		کۆمەڵیک نوسەر	ئاشنابوون بە دیموکراسی	65
2015		کۆمەڵیک نوسەر	ئاشنابوون بە ئەلبیر کامۆ - بەرگی پەکەم	66
2015		کۆمەڵیک نوسەر	ئاشنابوون بە ئەلبیر کامۆ - بەرگی دووهم	67
2015		مستەفا زاھیدی	ئاشنابوون بە ئەلبیر کامۆ - بەرگی سێھەم	68
2015		د. نەزاد ئەحمەد ئەسوەد	ئاشنابوون بە ئەرکون	69
2015		جەبار ئەحمەد	ئاشنابوون بە فۆکۆ	70
2015		ماجید خەلیل	ئاشنابوون بە تۆماس ئەکیونی	71
2015		ئارۆ ھەورامی	ئاشنابوون بە ئەنگلس	72
2015		کۆمەڵیک نوسەر	ئاشنابوون بە جۆن ستیوارت میل - بەرگی پەکەم	73
2015		کۆمەڵیک نوسەر	ئاشنابوون بە جۆن ستیوارت میل - بەرگی دووهم	74
2015		کۆمەڵیک نوسەر	ئاشنابوون بە جۆن ستیوارت میل - بەرگی سێھەم	75
2015		کۆمەڵیک نوسەر	ئاشنابوون بە جاک لاکان	76
2015		کۆمەڵیک نوسەر	ئاشنابوون بە لایننتز	77
2015		کۆمەڵیک نوسەر	ئاشنابوون بە میکافیلی	78
2015	مەجید مارابی - جەواد حەیدەری	د.عبدلعلى مقبل	مارکس کى بوو	79
2015		د.سەرورەر عەبدوڵلا	حرکة الحداثة في الشعر الكردي	80
2016	سابیر عەبدوڵلا کەریم	هشام جعبط	فیتنە	81

2016	ئەنۋەر ھىسەن	داعىش ۋە مىلىشياكان	82
2016	كۆمەلەك نوسەر	ئاشناپوون بە پۇل رېكۆر	83
2016	كۆمەلەك نوسەر	ئاشناپوون بە ئالتۇستېر	84
2016	سەرھەنگ غەبدولرەھمان	ئاشناپوون بە سېنۇزا	85
2016	كۆمەلەك نوسەر	ئاشناپوون بە پۇپەر	86
2016	ئارام مەھمۇد - دانا لەتېف جەلال	ئاشناپوون بە دۆركھاپم	87
2016	ئارام مەھمۇد	ئاشناپوون بە درىدا	88
2016	ماجىد خەلىل	ئاشناپوون بە لىوتار	89
2016	كۆمەلەك نوسەر	ئاشناپوون بە لىنىن - بەرگى يەكەم	90
2016	كۆمەلەك نوسەر	ئاشناپوون بە لىنىن - بەرگى دووھم	91
2016	پېشەرە ۋە مەھمەد	ئاشناپوون بە تروتسكى	92
2016	كۆمەلەك نوسەر	ئاشناپوون بە بېرتتراند راسل	93
2016	ب. لېشا	ئاشناپوون بە پۇپۇلېزىم - بەرگى يەكەم	94
2016	ب. لېشا	ئاشناپوون بە پۇپۇلېزىم - بەرگى دووھم	95
2016	كۆمەلەك نوسەر	ئاشناپوون بە ئەفلاتون	96
2016	ئاكام بەسىم	ئاشناپوون بە رۇزا لۇكسۇمبۇرگ	97
2016	كۆمەلەك نوسەر	ئاشناپوون بە سېمۇن دىبۇفوار	98
2016	شاسوار كەمال	ئاشناپوون بە كرىشنا مۇرتى	99
2016	ئەرسەلان ھەسەن	ئاشناپوون بە تۆتالىتارىزىم - بەرگى يەكەم	100
2016	ئەرسەلان ھەسەن	ئاشناپوون بە تۆتالىتارىزىم - بەرگى دووھم	101
2016	مۇسلىھ شېخ شىسلا مى	ئاشناپوون بە مانفېستى حزبى كۆمۇنىست	102
2016	سابىر غەبدوللا كەرىم	سېگۇشەي گىرگوتو	103
2016	ھەلگورد جەلال	دەرۋازەيەك بۇ ناسىنى جەنگى غىراق - كۇھىت	104
2016	سۆران غەلى	گەشى دوورو درېزى ئەتۆمى ئىبران تېچوون ۋە مەترسىيەكانى	105
2016	ھەلگورد جەلال	چەتەكانى دەريا لە باشورى خۇرھەلاتى ناسيا، خۇرناۋاى ئەفرىقىيا ۋە سۇمال	106
2016	سۆران غەلى	خەبات لەپىناۋا فرەبىدا دواى شۇرشەكانى باكورى ئەفرىقىيا	107

2016	سابير عەبدوﻻﻛﻪﺭﯨﻢ	ﺟﻮﻻﻧﻪﻭﻩﻱ ﺋﻪﻣﺎﺯﯨﻐﻰ ﻭ ﺩﯨﻨﺎﻣﯩﻜﯩﻴﺎﻱ ﺯﯨﻴﺎﻧﻰ ﺳﯩﻴﺎﺳﻰ ﻟﯩﻴﯩﺌﺎ	108
2016	ﺋﻪﺭﺳﻪﻻﻥ ﺣﻪﺳﻪﻥ	ﻧﻪﻭﺕ ﻭ ﮔﺎﺯﻱ ﺷﯩﻠﻰ ﺋﻪﻣﻪﺭﯨﻜﺎﻭ ﺋﺎﻛﺎﻣﻪ ﺟﯧﻮﭘﯘﻟﯘﻧﺘﯩﻜﻪﻛﺎﻧﻰ	109
2016	سابير عەبدوﻻﻛﻪﺭﯨﻢ	ﻛﯚﭼ ﻟﻪ ﺟﯧﻬﺎﻧﺘﯩﻜﻰ ﺑﯩﺘﯘﻗﺮﻩﺩﺍ	110
2016	ﺭﯨﺒﺎﺯ ﻣﺴﺘﻪﻓﺎ	ﺗﯩﺮﯗﺭ، ﺗﯩﺮﯗﺭﯨﺰﯨﻢ ﻭ ﺗﯩﺮﯗﺭﯨﺰﯨﻤﻰ ﺋﯩﺘﯘﺩﻩﻭﻟﻪﺗﻰ	111
2016	ﺑﺎﺑﺎﻥ ﺋﻪﻧﻮﻩﺭ	ﭼﯩﻦ ﻭ ﺳﯩﺴﺘﻪﻣﻰ ﺑﺎﺯﺭﮔﺎﻧﻰ ﺟﯧﻬﺎﻧﻰ	112
2016	ﺳﻪﺭﻫﻪﻧﮕ ﻋﻪﺑﺪﯨﻠﺮﻩﻫﻤﺎﻥ	ﺋﻮﻣﯩﺪﻯ ﺧﯘﺭﻫﻪﺗﺎﻭﻱ ﻣﻦ	113
2016	ﺋﻪﺭﺳﻪﻻﻥ ﺣﻪﺳﻪﻥ	ﺋﺎﺯﺍﺩﻱ ﻭ ﺧﯧﺎﻧﻪﺕ ﻟﻪ ﺋﺎﺯﺍﺩﻱ	114
2016	ﻓﻮﺋﺎﺩ ﻣﻪﺟﯩﺪ ﻣﯩﺴﯩﺮﻱ	ﻓﺎﻛﺘﻪﺭﻩﻛﺎﻧﻰ ﺳﻪﺭﻫﻪﻟﺪﺍﻧﻰ ﺭﻩﻭﺗﻪ ﺋﯩﺴﻼﻣﯩﻴﻪﻛﺎﻥ	115
2016	ﻧﻪﻭﺯﺍﺩ ﺟﻪﻣﺎﻝ	ﻛﻮﺭﺩ ﻭ ﺋﯩﺴﻼﻡ ﻟﻪ ﻳﻪﻛﺘﯩﺮﺑﯩﺮﺩﺍ	116
2016	ﺑﺎﺑﺎﻥ ﺋﻪﻧﻮﻩﺭ	ﻛﺎﺭﻝ ﻣﺎﺭﻛﺲ ﻭ ﻟﯩﯟﻥ ﺗﺮﯗﺗﺴﻜﻰ	117
2016	ﺑﯘﺯ ﺳﻪﺭﺩﺍﺭ - ﺋﺎﺯﺍﺩ ﺋﺎﺭﻣﺎﻥ	ﻣﺎﺭﻛﺴﯩﺰﯨﻢ ﻟﻪ ﻫﻪﺯﺍﺭﻩﻱ ﺳﯧﻴﻪﻣﺪﺍ	118
2016	ﻣﻪﺭﯨﻮﺍﻥ ﻫﻪﻟﻪﺑﺠﻪﻳﻰ	ﭼﻮﺍﺭ ﺳﻨﺪﻭﻕ	119
2016	ﻣﻪﺭﯨﻮﺍﻥ ﻫﻪﻟﻪﺑﺠﻪﻳﻰ	ﮔﯩﻔﺘﻮﮔﯘ	120
2016	ﻣﻪﺭﯨﻮﺍﻥ ﻫﻪﻟﻪﺑﺠﻪﻳﻰ	ﺳﻪﺋﻨﻪﻛﺎﻥ	121
2016	ﻣﻪﺭﯨﻮﺍﻥ ﻫﻪﻟﻪﺑﺠﻪﻳﻰ	ﭼﯧﺮﻭﻛﻰ ﻭﺭﭼﻪﻛﺎﻧﻰ ﭘﺎﻧﺪﺍ	122
2016	ﻣﻪﺭﯨﻮﺍﻥ ﻫﻪﻟﻪﺑﺠﻪﻳﻰ	ﻭﺭﺩﻩ ﺗﺎﻭﺍﻧﻪﻛﺎﻧﻰ ﺯﯨﻴﺎﻧﻰ ﻫﺎﻭﺳﻪﺭﺗﯩﺘﻰ	123
2016	ﺩﯨﻜﻪﻳﻮﺍﻥ ﺋﺎﺯﺍﺩ ﺋﻪﻧﻮﻩﺭ	ﻛﻮﺭﺩ ﻭ ﻣﯩﺰﯗﻭﻱ ﺟﻪﺋﻨﻰ ﻧﻪﻭﺭﯗﺯ	124
2016	ﺳﺎﺭﺍﻝ ﻓﻪﻫﻤﻰ ﺷﻪﺭﯨﻒ - ﻫﯧﻤﯩﻦ ﺗﺎﻫﯩﺮ	ﺋﻪﻭ ﺷﺘﺎﻧﻪﻱ ﻟﯩﻴﺎﻥ ﺑﯩﺪﻩﻧﮕ ﺑﻮﻭﻡ	125
2016	ﺳﯚﺭﺍﻥ ﺳﯧﻮﻛﺎﻧﻰ	ﭼﯘﻥ ﺋﯩﺴﻼﻣﻰ ﻣﯩﺎﻧﯩﺮﻩﻭ ﺩﻩﺑﯩﺘﺘﻪ ﻛﺎﺭﮔﻪﻱ ﺑﻪﺭﻫﻪﻣﻬﯩﺘﻨﺎﻧﻰ ﺗﯧﺮﯗﺭ؟	126
2016	ﻳﺎﺳﯩﻦ ﻣﻪﻣﻪﺩ ﻋﻪﻟﻰ - ﻫﯧﻤﯩﻦ ﺗﺎﻫﯩﺮ	ﺋﻮﻣﯩﺪ ﺑﻪ ﺯﯨﻨﺪﻭﻭﻱ ﺑﻪﻳﺘﻠﻪﺭﻩﻭﻩ	127
2016	ﺳﯚﺭﺍﻥ ﻋﻪﻟﻰ	ﺑﺎﻭﻩﺭﺩﺍﺭﻩ ﺗﯧﺮﯗﺭﯨﺴﺘﻪﻛﻪ	128
2016	ﭘﯧﺸﯩﺮﻩﻭ ﻣﻪﻣﻪﺩ - ﻫﯧﺮﯗ ﺧﻮﺳﺮﻩﻭﻱ	ﭘﯩﻨﻐﻪﻣﺒﻪﺭﻭ ﭘﺮﯗﻟﯩﺘﺎﺭﻳﺎ	129
2016	ﺑﺎﺑﺎﻥ ﺋﻪﻧﻮﻩﺭ	ﻣﺎﺭﻛﺴﯩﺰﯨﻢ ﭼﯘﻥ ﻛﺎﺭﺩﻩﻛﺎﺕ	130
2016	ﺷﺎﺳﻮﺍﺭ ﻛﻪﻣﺎﻝ	ﺋﺎﻣﺎﻧﭽﻰ ﻓﻪﻟﺴﻪﻓﻪ	131
2016	ﻋﺎﺩﻝ ﻋﻪﻟﻰ	ﭘﺮﯨﺴﻰ ﺯﯗﻥ	132
2016	ﺩﯨﻜﺮﻡ ﻣﯧﻬﺮﺩﺍﺩ	ﭼﻪﭘﻰ ﻧﻮﻯ	133
2016	ﻓﻪﺭﺷﯩﺪ ﺷﻪﺭﯨﻔﻰ	ﻧﺎﻣﯩﻠﻜﻪﻱ ﻟﯧﺒﻮﺭﺩﻩﻳﻰ	134
2016	ﺳﺘﺮﺍﻥ ﻋﻪﺑﺪﯨﻠﻮﻻ	ﻳﺎﺩﺍﺷﺘﻪﻛﺎﻧﻰ ﺟﻪﻧﮕ	135
2016	ﺩﻟﺸﺎﺩ ﻣﻪﻣﻪﺩ - ﻫﯧﻤﯩﻦ ﺗﺎﻫﯩﺮ	ﺯﯨﻨﻜ ﻟﻪ ﺋﯩﻮ ﺳﻪﺭﺩﻩﺳﺘﻪﻱ ﻣﯩﻠﯩﺸﻴﺎﻛﺎﻧﺪﺍ	136

2016	هاوار محەمەد	ماركس و ره‌خه‌ی سیاسه‌ت	137
2016	یوسف محەمەد به‌رنجی	له‌ بلاوکردنه‌وه‌كانی كۆمه‌له‌ی ره‌جده‌رانی كوردستان	138
2016	دانا شوانی	فەلسەفە له‌ ئیستادا	139
2016	د.حه‌مید عه‌زیز	تییۆری زانینی زانستیانه	140
2016	دانا شوانی	ماركس و ئازادی	141
2016	ئیسماعیل ئیسماعیل زاده	شرۆفهی ئەفسانه‌ی سیزیف	142
2016	ماجد خه‌لیل	سه‌له‌فیه‌ت له‌ كوردستانی ئێران	143
2016	سۆران عه‌لی	هه‌ژمونی نه‌وت	144
2016	سمكۆ محەمەد	ده‌وله‌ت	145
2016	محەمەد چیا	میژوی ئابوری جیهان	146
2016	خه‌له‌ف غه‌فور	له‌ تۆله‌یتۆله‌وه‌ بۆ ناوزه‌نگ	147
2016	محەمەد فاتح	پارت و رێكخراوه‌ سیاسییه‌كان له تورکیا	148
2016	د.لوقمان ره‌ئوف	ده‌قی شیعری كوردی له‌ روانگه‌ی سیمپۆلۆژییه‌وه‌	149
2017	وریا غه‌فوری	تیۆری چواره‌می سیاسه‌ت	150
2017	رامیار مه‌حمود	هونه‌ری شیوه‌کاری نوێ	151
2017	حه‌سه‌ن بارام	جیهانگیری له‌ روانگه‌ی جیاوازه‌وه‌	152
2017	بابان ئەنوه‌ر	پاکستان و گۆرانیه‌كانی ناوخۆو ده‌ره‌وه‌	153
2017	ماجید خه‌لیل	په‌یوه‌ندی ئێران و هندستان	154
2017	محەمەد چیا	چین و ئێران	155
2017	ئه‌رسه‌لان حه‌سه‌ن	ژنان له‌ به‌هاری عه‌ره‌بیدا	156
2017	ئارام مه‌حمود ئەحمەد	سیستمی ئێوده‌وله‌تی هه‌یز بان دادپه‌روه‌ری	157
2017	كۆشان عه‌لی زه‌مانی	ركابه‌ری ئەمه‌ریكاو ئێران له ئه‌مه‌ریكای لاتین و ئەفه‌ریقیا	158
2017	سابیر عه‌بدوڵلا كه‌ریم	كاریگه‌رییه‌كانی دابه‌زینی نرخ نه‌وت	159
2017	به‌ختیار ئەحمەد س‌ا‌ح	پێگه‌ی ئێران له‌ خۆره‌ه‌لات ناوه‌راستدا	160
2017	شاناز هیرانی	مۆریتانیا و لاتیکی دره‌شواوه‌ی كه‌نارو بیابان	161
2017	ئه‌نوه‌ر حه‌سین (بازگر)	هه‌ریمی كوردستان و مملانی ناوچه‌یه‌یه‌كان	162

163	فەلسەفەى ھانا ئارىتنت	ئارام مەحمود	2017
164	نەوت بەرامبەر زەوى	سابىر عەبدوللا كەرىم	2017
165	پوختەى سەرمایەى مارکس	بابان ئەنوەر	2017
166	چوارىنەى دىموكراسى	رەنجەى نائىنا	2017
167	نفوذ الھلال الشىعى فى الشرق الاوسط	عەلى مەھمەد صالح	2017
168	ھەئسەنگاندنى دەسەلاتى نەرمى قەتەر	ئەرسەلان ھەسەن	2017
169	سۆفۇزم لە ئاسىيا ناوہ راستدا	عەبدوللا مەلا ئەھمەد	2017
170	لە ئىسلامى قورئانەوہ بۆ ئىسلامى فەرموودە	سۆران سىوكانى	2017
171	مىژووى درۆ	ھاوار مەھمەد	2017
172	پرسى كورد	ماجد خەلىل	2017
173	يۆست كۆمۇنىزم	ئەرسەلان ھەسەن	2017
174	پروگراممە ئەتۆمىيەكان	جەواد ھەيدەرى	2017
175	پەيوەندى روسيا و ئەمەرىكا	ئەرسەلان ھەسەن	2017
176	دەربارى ميواندۆستى	ھاوار مەھمەد	2017
177	بەرەو ئاشتى ھەمىشەيى	رېيىن رەسوڭ	2017
178	رۆشنگەرى چىيە؟	رېيىن رەسوڭ	2017
179	چەند لېكۆلىنەوہ يەكى ئەدەبى و رۆژنامەوانى	يوسف ئەھمەد مەنتك	2017
180	سەرەتابەك لەسەر ئاساپشى سروسىتى	ئەرسەلان ھەسەن	2017
181	مىژووى پەيەدە	ماجد خەلىل	2017
182	كىتئىبى سور - چاپى سىيەم	فازل ھسەن مەلا رەھىم	2017
183	مەھرەمى راز شەرحى غەزلىياتى حافز	ئەكرەم عەنەبى	2017
184	ماركس كى بوو؟ چاپى دووہم	مەجد مارابى - جەواد ھەيدەرى	2017
185	ئالان بادىۆ	كۆمەئىك نوسەر	2017
186	رولان بارت	كۆمەئىك نوسەر	2017
187	جۆرج باتاى	ھاوار مەھمەد	2017
188	چۆمسكى	كۆمەئىك نوسەر	2017
189	جۆن دىۆى	د. لوقمان رەئوف - ئارام مەحمود	2017
190	رۆدۆلف كارناب	كۆمەئىك نوسەر	2017
191	كۆنفۇشىۆس	كۆمەئىك نوسەر	2017
192	جوليا كرېستىفا	كۆمەئىك نوسەر	2017
193	لىشى شتراوس	كۆمەئىك نوسەر	2017

2017	كۆمەللىك نوسەر	مارتین بوبەر	194
2017	كۆمەللىك نوسەر	ماوتسى تۆنگ	195
2017	سيار خورمالى	مۆنتيسكو	196
2017	كۆمەللىك نوسەر	پيەر بۇرديو	197
2017	كۆمەللىك نوسەر	سپينوزا	198
2017	كۆمەللىك نوسەر	ويتگنشتاين	199
2017	كۆمەللىك نوسەر	والتەر بنيامين	200
2017	كۆمەللىك نوسەر	فرانسیس فۇكۇياما	201
2017	كۆمەللىك نوسەر	مارتن لۆسەر	202
2017	كۆمەللىك نوسەر	سان سيمۆن	203
2017	كۆمەللىك نوسەر	دېشدا ھارفى	204

پرۆژە 25 نامیلکە فەلسەفی

ژمارە	ناوی نامیلکە	ناوی نوسەر	سالی چاپ
1	ئاشنابوون بە ئەفلاتوون	رێباز مستەفا	2014
2	ئاشنابوون بە سپینۆزا	کۆمەڵێک نوسەر	2014
3	ئاشنابوون بە کیرگە گۆر	شۆرش مستەفا	2014
4	ئاشنابوون بە شۆپنھاوەر	کۆمەڵێک نوسەر	2014
5	ئاشنابوون بە کارل پۆپەر	کۆمەڵێک نوسەر	2014
6	ئاشنابوون بە ئالان تۆرین	کۆمەڵێک نوسەر	2014
7	ئاشنابوون بە سوقرات	لوقمان رەئوف	2014
8	ئاشنابوون بە ئەرستۆ	رێباز مستەفا	2014
9	ئاشنابوون بە قەشە ئاگۆستین	سەررەنگ عەبدولرەحمان	214
10	ئاشنابوون بە جان جاک رۆسۆ	کۆمەڵێک نوسەر	2014
11	ئاشنابوون بە دێڤد هیوم	مستەفا زاھیدی	2014
12	ئاشنابوون بە نیچە	کۆمەڵێک نوسەر	2014
13	ئاشنابوون بە فرۆید	کۆمەڵێک نوسەر	2014
14	ئاشنابوون بە جۆن لۆک	عەتا جەمالی	2014
15	ئاشنابوون بە لینن	کۆمەڵێک نوسەر	2014
16	ئاشنابوون بە ئەریک فرۆم	کۆمەڵێک نوسەر	2014
17	ئاشنابوون بە قوتابخانەی فرانکفۆرت	عوسمان حەمە رەشید	2014
18	ئاشنابوون بە بزوتنەوێ فیمینیزم	کۆمەڵێک نوسەر	2014
19	بلیمەتی و شیتتی	بازگر	2014
20	ئاشنابوون بە کریشنا مۆرتی	کۆمەڵێک نوسەر	2014
21	ئاشنابوون بە سیکۆلاریزم	کۆمەڵێک نوسەر	2014
22	ئاشنابوون بە سیمۆن دیۆفوار	کۆمەڵێک نوسەر	2014
23	ئاشنابوون بە فیرجینیا وۆلف	لوقمان رەئوف	2014
24	ئاشنابوون بە یۆرگن ھاېرمانس	کۆمەڵێک نوسەر	2014
25	ئاشنابوون بە دریدا	کۆمەڵێک نوسەر	2014

پرۆژەى 100 نامىلكەى فەلسەفى 1 - 20

سالى چاپ	ناوى نوسەر	ناوى نامىلكە	ژمارە
2015	ئەرسەلان حەسەن	ئاشنابوون بە بىركلى	1
2015	كۆمەلىك نوسەر	ئاشنابوون بە باشلار	2
2015	كۆمەلىك نوسەر	ئاشنابوون بە دىكارت	3
2015	كۆمەلىك نوسەر	ئاشنابوون بە ھايدگەر	4
2015	كۆمەلىك نوسەر	ئاشنابوون بە جىل دۆلۆز - بەرگى يەكەم	5
2015	كۆمەلىك نوسەر	ئاشنابوون بە جىل دۆلۆز - بەرگى دووەم	6
2015	كۆمەلىك نوسەر	ئاشنابوون بە ھانا ئارېنت	7
2015	كۆمەلىك نوسەر	ئاشنابوون بە ھىگىل	8
2015	كۆمەلىك نوسەر	ئاشنابوون بە سارتەر	9
2015	كۆمەلىك نوسەر	ئاشنابوون بە نىچە	10
2015	كۆمەلىك نوسەر	ئاشنابوون بە فۇلتىر	11
2015	كۆمەلىك نوسەر	ئاشنابوون بە سلاڧۆۋى ژىزەك	12
2015	كۆمەلىك نوسەر	ئاشنابوون بە ماركس - بەرگى يەكەم	13
2015	كۆمەلىك نوسەر	ئاشنابوون بە ماركس - بەرگى دووەم	14
2015	كۆمەلىك نوسەر	ئاشنابوون بە ماركس - بەرگى سىيەم	15
2015	كۆمەلىك نوسەر	ئاشنابوون بە ماركس - بەرگى چوارەم	16
2015	كۆمەلىك نوسەر	ئاشنابوون بە ماركس - بەرگى پىنچەم	17
2015	كۆمەلىك نوسەر	ئاشنابوون بە ماركس - بەرگى شەشەم	18
2015	كۆمەلىك نوسەر	ئاشنابوون بە ماركس - بەرگى حەوتەم	19
2015	جەلال حەمىد	ئاشنابوون بە ماركس - بەرگى ھەشتەم	20

پرۆژەى 100 نامىلكەى فەلسەفى 21 - 40

سالى چاپ	ناوى نوسەر	ناوى نامىلكە	ژمارە
2015	كۆمەللىك نوسەر	ئاشنابوون بە فيورباخ	21
2015	ورىا غەفورى	ئاشنابوون بە تۆماس مۆر	22
2015	كۆمەللىك نوسەر	ئاشنابوون بە شۆپنهاوەر	23
2015	ئەرسەلان حەسەن	ئاشنابوون بە گرامشى - بەرگى يەكەم	24
2015	ئومىد عوسمان	ئاشنابوون بە گرامشى - بەرگى دووھم	25
2015	كۆمەللىك نوسەر	ئاشنابوون بە ئەرستۆ	26
2015	كۆمەللىك نوسەر	ئاشنابوون بە ديموكراسى	27
2015	كۆمەللىك نوسەر	ئاشنابوون بە ئەلبېر كامۆ - بەرگى يەكەم	28
2015	كۆمەللىك نوسەر	ئاشنابوون بە ئەلبېر كامۆ - بەرگى دووھم	29
2015	مستەفا زاھىدى	ئاشنابوون بە ئەلبېر كامۆ - بەرگى سىيەم	30
2015	د. نەزاد ئەحمەد ئەسودە	ئاشنابوون بە ئەركون	31
2015	جەبار ئەحمەد	ئاشنابوون بە فۆكۆ	32
2015	ماجىد خەلىل	ئاشنابوون بە تۆماس ئەكىونى	33
2015	ئارۆ ھەورامى	ئاشنابوون بە ئەنگلىس	34
2015	كۆمەللىك نوسەر	ئاشنابوون بە جۆن ستىوارت مىل - بەرگى يەكەم	35
2015	كۆمەللىك نوسەر	ئاشنابوون بە جۆن ستىوارت مىل - بەرگى دووھم	36
2015	كۆمەللىك نوسەر	ئاشنابوون بە جۆن ستىوارت مىل - بەرگى سىيەم	37
2015	كۆمەللىك نوسەر	ئاشنابوون بە جاك لاكان	38
2015	كۆمەللىك نوسەر	ئاشنابوون بە لايپنتز	39
2015	كۆمەللىك نوسەر	ئاشنابوون بە مىكافىلى	40

پرۆژەى 100 نامىلكەى فەلسەفى 41 - 60

ژمارە	ناوى نامىلكە	ناوى نوسەر	سالى چاپ
41	ئاشنابوون بە پۇل رىكۆر	كۆمەلىك نوسەر	2016
42	ئاشنابوون بە ئالتۆسىر	كۆمەلىك نوسەر	2016
43	ئاشنابوون بە سپىنۆزا	سەرھەنگ غەبدولرەحمان	2016
44	ئاشنابوون بە پۆپەر	كۆمەلىك نوسەر	2016
45	ئاشنابوون بە دۆركھام	ئارام مەحمود - دانا لەتيف جەلال	2016
46	ئاشنابوون بە درىدا	ئارام مەحمود	2016
47	ئاشنابوون بە ليوتار	ماجىد خەلىل	2016
48	ئاشنابوون بە لىنىن - بەرگى يەكەم	كۆمەلىك نوسەر	2016
49	ئاشنابوون بە لىنىن - بەرگى دووھم	كۆمەلىك نوسەر	2016
50	ئاشنابوون بە ترۆتسكى	پېشپەو مەھمەد	2016
51	ئاشنابوون بە بېتراند راسل	كۆمەلىك نوسەر	2016
52	ئاشنابوون بە پۆپۆلىزىم - بەرگى يەكەم	ب. لىشا	2016
53	ئاشنابوون بە پۆپۆلىزىم - بەرگى دووھم	ب. لىشا	2016
54	ئاشنابوون بە ئەفلاتون	كۆمەلىك نوسەر	2016
55	ئاشنابوون بە رۆزا لۆكسۆمبۇرگ	ئاكام بەسىم	2016
56	ئاشنابوون بە سىمۇن دىيۇفوار	كۆمەلىك نوسەر	2016
57	ئاشنابوون بە كرىشنا مۇرتى	شاسوار كەمال	2016
58	ئاشنابوون بە تۆتالىتارىزىم - بەرگى يەكەم	ئەرسەلان حەسەن	2016
59	ئاشنابوون بە تۆتالىتارىزىم - بەرگى دووھم	ئەرسەلان حەسەن	2016
60	ئاشنابوون بە مانفىستى حزبى كۆمۇنىست	موصلىح شىخ شىسلامى	2016

پرۆژەى 100 نامىلكەى فەلسەفى 61 - 80

سالى چاپ	ناوى نوسەر	ناوى نامىلكە	ژمارە
2017	كۆمەللىك نوسەر	ئالان بادىيۆ	61
2017	كۆمەللىك نوسەر	رولان بارت	62
2017	ھاوار محەمەد	جۆرج باتاى	63
2017	كۆمەللىك نوسەر	چۆمىسكى	64
2017	د. لوقمان رەئوف - ئارام محمود	جۆن دىيۆ	65
2017	كۆمەللىك نوسەر	رۆدۆلف كارناب	66
2017	كۆمەللىك نوسەر	كۆنفۇشيۆس	67
2017	كۆمەللىك نوسەر	جوليا كرىستىفا	68
2017	كۆمەللىك نوسەر	لىقى شتراس	69
2017	كۆمەللىك نوسەر	مارتىن بوبەر	70
2017	كۆمەللىك نوسەر	ماوتسى تۆنگ	71
2017	سىيار خورمالى	مۆنتىسكو	72
2017	كۆمەللىك نوسەر	پىەر بۆردىيۆ	73
2017	كۆمەللىك نوسەر	سپىنوزا	74
2017	كۆمەللىك نوسەر	ويتگىشتاين	75
2017	كۆمەللىك نوسەر	والتەر بنىامىن	76
2017	كۆمەللىك نوسەر	فرانسىس فۆكۆياما	77
2017	كۆمەللىك نوسەر	مارتن لۇسەر	78
2017	كۆمەللىك نوسەر	سان سىمۇن	79
2017	كۆمەللىك نوسەر	دىتشد ھارفى	80

پروژهی 100 توئینهوهی جیهانی (1 - 10)

ژماره	ناوی توئینهوه	ناوی نوسەر	ناوی وهرگیر	سالی چاپ
1	سیگۆشهی گپرگوتو	وليام داريمپل	سایبر عهبدوڵلا کهريم	2016
2	دهروازههك بۆ ناسینی جهنگی عیراق - کوهیت	هه‌لگورد جه‌لال	/	2016
3	گه‌شتی دوورو درێژی ته‌تۆمی ئیران تیچوون و مه‌ترسییه‌کانی	عه‌لی فائیز - که‌ریم سه‌جادیپور	سۆران عه‌لی	2016
4	چه‌ته‌کانی ده‌ریا له باشوری خۆرئه‌لاتی ئاسیا، خۆرئاوای ئه‌فریقا و سۆمأل	مارتن میرفی	هه‌لگورد جه‌لال	2016
5	خه‌بات له‌پیناو فره‌یدا دواي شۆرشه‌کانی باکوری ئه‌فریقا	ئه‌نتۆنی دۆرکن	سۆران عه‌لی	2016
6	جولانه‌وه‌ی ئه‌مازیغی و دینامیکیای ژبانی سیاسی لیبیا	بیلال عه‌بدوڵلا	سایبر عه‌بدوڵلا کهريم	2016
7	نه‌وت و گازی شیلی ئه‌مه‌ریکا و ناکامه جیۆپۆلۆتیکه‌کانی	به‌هزاد ئه‌حمه‌دی لفورکی - مه‌سعود دره‌خشان	ئه‌رسه‌لان حه‌سه‌ن	2016
8	کۆچ له جیهانیکی بینۆقره‌دا	ئه‌لشێخ باي ئه‌لحه‌بیب - ره‌شید خه‌شانه	سایبر عه‌بدوڵلا کهريم	2016
9	تیرۆر، تیرۆریزم و تیرۆریزمی ئێوده‌وله‌تی	د.عه‌لیزه‌زا سه‌میعی ئیسفه‌هانی - عه‌بدوکه‌ریم سالکی	رێباز مسته‌فا	2016
10	چین و سیسته‌می بازرگانی جیهانی	ئادیتیا ماتۆ - ئارقیند سویرامانیان	بابان ئه‌نوه‌ر	2016

پرۆژهی 100 توئۆینهوهی جیهانی (11 - 20)

ژماره	ناوی توئۆینهوه	ناوی نوسەر	ناوی وهرگێر	سالی چاپ
11	پاکستان و گۆرانیه کانی ناوخۆ دهرهوه	کۆمه لێک نوسەر	بابان ئەنوهەر	2017
12	په یوه نډیه کانی ئیتران و هندستان	یه دوولآ دهقان - مه هدی کازمی	ماجید خه لیل	2017
13	چین و ئیتران	د. فهید مزبان خزار - منوشهر دوراج - مایکل سینگ	محهمه د چیا	2017
14	ژنان له به هاری عه ره بیدا	کۆمه لێک نوسەر	ئهرسه لان حه سه ن	2017
15	سیستمی نۆوده وه لته هیژ یان دادپه روه ری	هاکان ئالتینای	ئارام مه حمود ئه حمه د	2017
16	رکابه ری ئەمه ریکاو ئیتران له ئەمه ریکاو لاتین و ئەفه ریقیا	براندۆن فایت - کلۆی کۆگلین - شولت	کۆشان عه لی زه مانی	2017
17	کاریه گه ربیه کانی دابه زینی نرخی نه وت	راپۆرتی وه رزیی بانکی نۆوده وه لته	سابیر عه بدولآ که ریم	2017
18	پێگه ی ئیتران له خوڤه ه لآت ناوه راستدا	به ختیار ئەحمه د سآلح	/	2017
19	مۆریتانیا ولآتیکو دره وشاوه ی که نارو بیابان	ئه نوار بوخرس	شاناز هیرانی	2017
20	هه ریمی کوردستان و مملانی ناوچه بیه کان	ئه نوه ر حسین (بازگر)	/	2017



IDEA
FOUNDATION

دهزگای ئایدیا
بۆ فکر و لیڤۆلینهو